We Care...
...For Your Health
Gérald Lemay
CARREFOUR LANGLOIS
VALLEYFIELD • 377-1787
(FACING CANADIAN T.

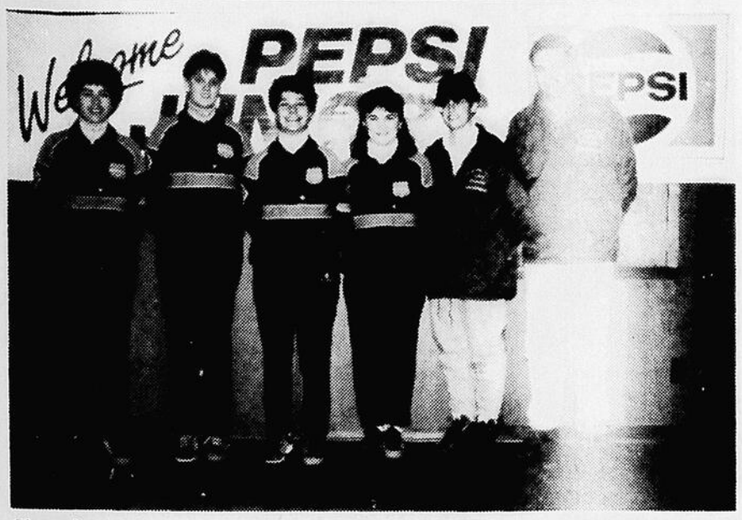
THE GLEANER

125th YEAR

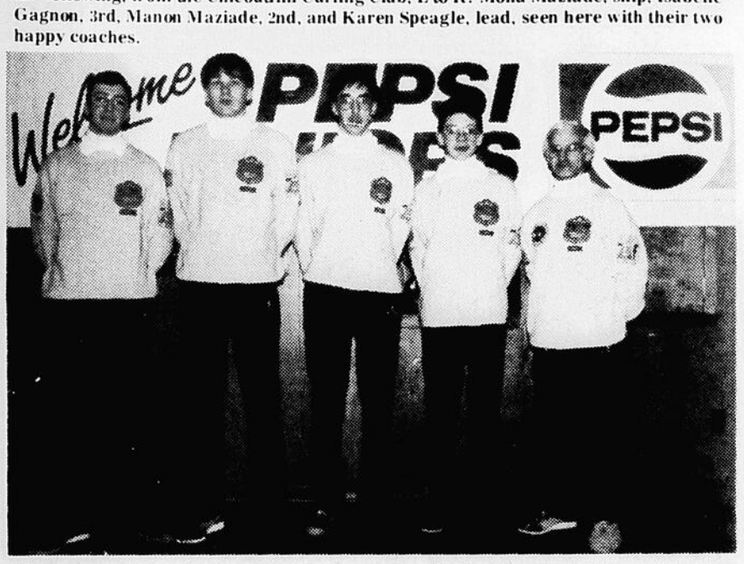
COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE AND SURROUNDINGS

Huntingdon, Que., Wednesday, February 17, 1988. 14 pages. 40 cents

le 45
restaurant • fine cuisine
45 DALHOUSIE, HUNTINGDON
TEL.: 264-4512



Champions of the Ladies' section of the Junior Curling Provincial Championship were the following, from the Chicoutimi Curling Club, L to R: Mona Maziade, skip, Isabelle Gagnon, 3rd, Manon Maziade, 2nd, and Karen Speagle, lead, seen here with their two happy coaches.



Champions of the Men's section in the Junior Curling Provincial Championship, played at Howick and Riverfield Curling Clubs over the last week from Feb. 5 to the 9th were the Amos Rink, which included, L to R: François Collin, skip, Yves Allard, 3rd, Guy Simard, 2nd, Marc Tremblay, lead and coach Claude Noel.

Hemmingford Township's 1988 budget calls for tax rate increase to 35c per $100

by Phil Norton

About 30 citizens of Hemmingford Township turned out at a special meeting of their municipal council on the evening of February 8 to see whether taxes for 1988 would be going up.

Following three hours of discussion and questioning, the mayor and all the councillors passed a balanced budget which calls for matched revenue and expenses of $445,528.

Total expenses last year were $407,388.

The council approved an increase in the tax rate which will go from 0.27 per $100 of evaluation to 0.35 per $100.

A two-column list, prepared by hired consultant Diane Lawrence was distributed to the audience. It showed the proposed budget forecast for 1988 and the actual revenue and expenses for the past year. Revenue from municipal taxes in 1987 was $107,669. The raise in taxes was necessary to arrive at this year's figure of $142,923.

New evaluation roll

The difference of about $35,000 is due to the proposed expense of having a new evaluation roll made of properties in the township. The 1988 budget allows for expenditures of $34,783 for this project, expected to cost an equal amount in 1989.

Additional amounts of $14,600 for evaluation roll and corrections, and $400 for the recording of property transactions with the registry office are included in the 1988 budget.

During the discussion over the advisability of overhauling the evaluation roll in 1988, former councillor Donald Tobin recalled the advice of the evaluator a few years ago who said there would be no point in redoing the roll, as this would not bring back to the municipality the money it would cost to do it.

(Editor's note - It must be pointed out that, whether it brings them more money or not, municipalities must, by law, update their evaluation roll from time to time).

Tobin told the council, that, to him, it may be wise for Hemmingford to wait before having a new evaluation roll drawn up.

Councillor Beattie Barr, also speaking from experience, believes the Township moved too hastily when it made a new roll in the seventies.

Tobin added this comment on this matter: "If you omit the $34,000 it will take for the new roll, then you would lower the tax rate by 8 1-2 cents."

In answer to the above comments, mayor Donald Hadley, pointed out that 80% of the township's properties are evaluated too low.

"It's been 10 years since the last roll was made", mayor Hadley went on to say. "It's a good time to start budgeting for this expense if you plan to do it at all."

Councillor Yvon Gravel added that the matter had been discussed a couple of years ago and it had been decided that a new roll must be made by 1989.

Uncertainties

Several figures in the budget are estimates, due to the uncertain nature of revenues. The largest amount is the amusement tax from Parc Safari which added $142,494 to the municipal coffers in 1987. But the 1988 budget foresees a revenue of only $90,000 from that source.

Keven Fitzsimon questioned the Mayor on how this figure was determined.

"Because of the excellent year they had this year, they foresee a lower season next year," mayor Hadley said.

Fitzsimon asked who checks that proper payment is being made (5% on ticket sales) to the municipality. Last year, the mayor and secretary visited the park to check admission tickets which are numbered. "You've got to take what they give us" replied Hadley.

If Parc Safari realizes another good year, the municipality could find an additional $50,000 in its bank account, but it depends highly on the value of the Canadian dollar, and and, most of all, the weather.

Fitzsimon said that the tax increase is thus based on the assumption that there won't be any money.

To this, councillor Barr replied that, on the contrary, some money earmarked as revenue may not even come in. For example, the $5,000 written in the budget as grant revenue for ditch work might not be paid by the provincial government as it seems that municipalities with higher tax rates are more likely to receive the government money.

Reimbursements from the MRC Jardins de Napierville may also vary from the budgeted amounts as some of the watercourses within the municipality don't fall under the MRC's jurisdiction.

Share of the MRC

The total paid to the MRC in 1988 is estimated at $27,400, to cover the township's share of regional government administration, garbage dump, economic development and land management.

The mayor explained that development of the territory, which is budgeted at $7,873, goes toward urbanist Jeanne Theriault's salary. The sum of $15,000 will go to making new municipal by-laws in the framework of

See H'ford P. 2



Operation Business Identification

Officer Eugene Gagnon (left) of the Huntingdon detachment of the Provincial Police is seen here with the manager of The Gleaner, Roger Daoust, with regards to the Operation Business Identification. Over the next few weeks, officers of the Provincial Police will be visiting all the businesses in their territory to check on their window and door locks and give them tips on better safety for their buildings. They will also give each business owner an identification number to be used on equipment such as typewriters, adding machines, computers, etc.

Junior Curling Provincial Championship at Howick

The 1988 Junior Curling Provincial Championship, sponsored by Pepsi, had a grand finale ending at the Howick Curling Club on Tuesday, Feb. 9 with the team from the Chicoutimi Curling Club winning in the ladies division, while the Amos Club took the championship in the men's division.

Mona Maziade, skip of the Chicoutimi Club, won a hotly contested game versus Diane Field's rink of the Laval Curling Club.

Diane kept her team in the game with a delicate take-out in the fourth end. However a strong team effort on the part of Chicoutimi gave them a nail-biting win of 5-3 over Laval.

The Maziade rink will now represent Quebec at the Nationals in North Vancouver from March 26 to April 2.

Men's Division

The Amos rink, skipped by François Collin, cruised to a 9-3 victory with a steal of three on the fourth end, and another three on the eighth end to finish the game.

Collin advanced to the final by winning his section with a 3-1 record and winning his semi-final against Elmaleh's Quebec City team by 5-4.

Runner-up Bill Cumby of the Windsor Curling Club tied for first in his section at 3-1 and advanced by beating both Ferland (Laviolette) and Elmaleh from Quebec.

The Amos rink, besides skip Collin, included Yves Allard, 3rd, Guy Simard, 2nd, Marc Tremblay, lead, with coach Claude Noel.

Collin now goes to represent the province at the Nationals in North Vancouver, B.C. from March 26 to April 2.

Summary of scoring in the finals:

TABLE 1

End -	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Total
Field -	0	0	1	0	1	0	0	0	1	X	3
Maz. -	0	1	0	1	0	1	1	1	0	X	5

TABLE 2

End -	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Total
Coll. -	0	2	0	3	0	1	0	3	X	X	9
Cumb. -	1	0	0	0	1	0	1	0	X	X	3

Quebec and New York sign agreement

An agreement signed between the Province of Quebec and the state of New York on January 15, 1988, will mean better highway safety in the territories of both parties.

Through this agreement, Quebec automatically recognizes the driving licence of any person from New York State. And vice-versa for New York, towards holders of a Quebec driving licence.

The same thing goes for offences to the Highway Code by a motorist. These offences will be handled as if they had occurred in the territory where the motorist lives.

For example, a motorist of the Huntingdon area having breached the Highway Code in New York State will be required to pay the fine in the Province of Quebec after being notified.

However, for any offence which could endanger the life of others, this agreement of reciprocity will not come into play. For example, it will be possible for the New York police to arrest a Quebec motorist for driving while intoxicated, and for the Quebec police to arrest a New York resident driving while intoxicated in the Province of Quebec, because this would be a case of endangering the life of others.

All offences committed will mean points of demerit for drivers, whether this will have occured in New York State or in Quebec.

It seems that Quebec drivers have a bad reputation in New York State. They supposedly commit a large number of offences and outright refuse to pay their fines in a proportion of up to 40%.

The reputation of New York state drivers is not any better in Quebec where the government was very happy to be able to sign this agreement for about the same reasons with their American neighbors.

So the word is out to motorists in the border area - watch your step when you're driving in New York state!

MRC gets farmers' reaction to plan for dezoning farm land

by Ramona Rougerie

In its Land Management Plan, the MRC du Haut-St-Laurent has provided for 556 hectares of land to be taken out of the Green Zone, to be used for purposes other than agriculture.

These requests for exclusion from the Green Zone which represent 0.5% of the MRC's total territory of 114,800 hectares, were forwarded to the MRC by the municipalities. And the latter in turn acted for the most part on demands made to them by their own residents.

A large delegation of the St-Jean-Valleyfield chapter of the UPA (Union of Farm Producers) answered the MRC's invitation to attend a special meeting held on Wednesday, Feb. 10. The MRC wanted to have the opinion of the local farm producers on this subject and possibly their support.

Urbanist Jean Tétrault of the firm Amenatech, with the help of a projector, went over the requests for exclusion from the Green Zone was for only 31.5 hectares, and not 138, as mentioned in the original papers sent to the CPTAQ (Farm Land Protection Commission).

Sites B and C were also shown on the map and explained.

One of the questions the UPA representatives asked was how many building permits had been issued recently by the municipality of Dundee. The answer was none in the last two years. Someone even added the information that in the Village of Ste-Agnes itself, no house has been built in the last 28 years.

Another UPA spokesman said that some of them had gone to see all the lots that the MRC and the municipalities are asking to be excluded from the Green Zone. He added that their policy is that no farm land should be turned over for construction purposes before all the land available for building in villages had been used up.

The mayor of Ste-Barbe, Gérald Pinsonneault, expressed strong reservations to this way of thinking. To him, it's not fair to form an opinion on the basis of how many building permits were issued in a village. Sometimes no permit has been asked for the very reason that people know there is no land available in the village.

In the case of the Village of Ste-Agnes, the UPA was not aware of an important fact: some lots in the village have never been built on because there is a dispute as to jurisdiction - it has never been determined if the lots are in Dundee or partly in the Indian Reservation.

Mayor Paul-Maurice Patenaude added jokingly that he would be very grateful to the UPA if they could solve this age-old problem.

Franklin

In Franklin five sites are listed for exclusion from the Green Zone. For three of the sites, it's mostly a matter of making official an established situation - these sites are already used for purposes other than farming. Mayor Jean-Gilles Bourdeau told the UPA that all the requests for dezoning were made by citizens to the council.

Godmanchester

The UPA expressed agreement with the request of Godmanchester to have about 12 hectares dezoned. Mayor Philippe Leblanc, who is himself a farmer, said that anyone who would be foolish enough to take a plow to this land would quickly end up with a broken plow. This land is solid rock. The UPA is favorable to the request because Godmanchester has no other White Zone at all.

Havelock

The request for exclusion in Havelock concerns only two owners who happen to have land located party in the White Zone and partly in Green Zone.

Hinchinbrooke

The UPA representatives expressed reservations about the request of Hinchinbrooke Township to have 48.8 hectares taken out of the Green Zone. Some asked why lots already in the White Zone are not being used for building houses. Mayor Roland Greenbank explained that some of these lots are not fit for building because of the presence of the Schuyler Discharge, or because of the danger of flooding.

The idea of dezoning parts of lots 17 and 18 is that they are located near the Town of Huntingdon and would therefore fit in with the urban perimetre. The municipality of Hinchinbrooke would like to concentrate all future residential development of its territory in that area.

St-Malachie

A major correction was brought to the requests for dezoning from St-Malachie Parish. The number of hectares to be dezoned on Site C has been corrected to now read 248 hectares, instead of the 653 mentioned in the January 6, 1988 edition of The Gleaner. It seems a large area of black muck land called "Les Jardins d'Ormstown" had been included by mistake in the request.

Site A was also reduced from 23 to 12 hectares.

Saint-Anicet

Concerning Saint-Anicet's request to dezone 74.8 hectares covering a stretch 100 metres deep south of route 132 from the Village to Port Lewis, the UPA had a lot to say. They started by saying that there are still many lots left for sale on the north side of Route 132, on the waterfront.

To this, many mayors pointed out that these waterfront lots - the few that are left - sell for very high amounts - up to $50,000 a lot. Therefore they are not within reach of most people.

But the UPA spokesmen argued that if the south side of route 132 is dezoned, the first land to go will be the best farms there.

When the UPA asked the municipality to first develop the lots already in the White Zone and wait until later to put in their request for dezoning, mayor Rene Brisebois said that first of all he's not sure there are that many lots available for building in the White Zone, and that the Land Management Plan was drawn with a look to the future, not just for a few years ahead.

Moreover, Brisebois added, some people simply don't want to reside in a village. They would like to have more space, be more comfortable, have more privacy and that's why they would like to buy in the countryside.

Sainte-Barbe

Another major correction had to be made in the case of Ste-Barbe's request for exclusion. The area in Zone A measures only 15 hectares, and not 103.5 as mentioned in the original papers sent to the CPTAQ.

St-Jean-Chrysostome

There seemed to be no opposition from the UPA to the requests for exclusion made by the Parish of St-Jean-Chrysostome and St-Chrysostome Village.

That ended the review of the MRC's requests to the CPTAQ. It must be mentioned that some municipalities are not concerned with this matter, because their entire territory is either in the Green Zone or the White Zone. Elgin is entirely a Green Zone, Huntingdon is all White Zone as is Howick Village. As for Tres St-Sacrement Parish, it had no request for exclusion from the White Zone.

Sometime in the course of this year, the MRC will be asked to come before the CPTAQ to be told if their requests for exclusion will have been approved or not.

Gliddy Glup Goopy!

St. Valentine must have been grinning from ear to ear as he looked down on those gathered at Georgetown Presbyterian Church for a potluck supper and old-fashioned sing-along.

The hall had been gaily decorated with hearts galore and the people succumbed to the good food, good cheer and good music. Rev. Robert Graham welcomed everyone and then emcee Ian Macmillan very capably led about 50 merrymakers through the evening of fun and frolic.

Long to be remembered will be Dan O'Sullivan's presentation of Washington Bridge, a timely piece with George Washington Day falling the day after St. Valentine's.

"Love lifted Me" was beautifully rendered in song by sisters Diane and Barbie Morrison, an asset in the Georgetown choir. Newcomers for the evening were invited to participate in learning new songs both through request from the songbook and with Evelyn Caza.

I know whom I have believed was offered by Susan O'Sullivan, Evelyn Caza, Robert Graham and Penny Anderson. How she did it we'll never know but congratulations to Lesley Bonnor who was able to read an item concerning a lovesick wain who ate goat pellets in order to prove his couth in front of his beloved.

Ah, what we do for love.

Many thanks to Shona, Dwen and Bruce Macmillan for their help as prop men; without them, we could never have sung the chorus of "Good Morning Starshine".

Until next Valentine's Day, when you feel down in the dumps and need a smile, just look up this song and sing the chorus out loud to yourself; verily, verily, I say unto you, it begins thus: Gliddy Glup Goopy.....

This and That in Town

NOW THAT THE SNOW - has settled in with a vengeance, it is all the sweeter to think of spring Get the jump on the season with Adult Education's Golf Course, starting March 15 at CVR. There are places left for players with some experience to improve their techniques, under the expert guidance of John Simonds. For information or to register, contact Judy Taylor at 829-3504 or the Adult Education Office at 829-3272.

DO YOU NEED HELP - in filling your income tax return? Or, if you are a widower between 60 and 64 years of age, would you like to know if you're eligible to receive a surviving spouse benefit? For help or answers to these questions, a government specialist will be at the Huntingdon CLSC office in St-Chrysostome on Monday, Feb. 22 from 9 a.m. to 3:30 p.m. Don't miss this opportunity to get help. Please call right away for an appointment at 826-3161 or 264-6108.

MANY ACTIVITIES - are being offered by the Ormstown Loisirs at the Recreation Centre during the winter season, including: badminton, all categories, Mondays and Wednesdays from 6:30 to 8 p.m. Also volleyball (women) on Tuesdays from 6:30 to 8 p.m. Volleyball for men on Thursdays from 8 to 9:30, and mixed on Wednesdays, 8 to 9:30 p.m. Tennis - wall practice for all, single and double matches for beginners and intermediates, courses for all on Mondays at 8 p.m. and Thursday at 6:30 p.m. Ball hockey on Sundays from 6:30 to 10 p.m. (18 and up). For registration call 829-3214 or go to the Centre open Monday to Friday 1:30 to 5:30 p.m.

AN EXPERT ACCOUNTANT - will be at the Havelock Community Centre on February 26 to answer questions about income tax returns, between 7 and 9 p.m. For details call June Orr, 826-4557.

A BRUNCH - will be held by the Hemmingford Masonic Lodge on Sun., March 6 in the Masonic Hall from 10 to 1:00 p.m. Everyone welcome.

ALL MEMBERS OF - Branch 244, Hemmingford Legion are asked to keep in mind the date of their regular meeting on Friday, Feb. 19. District Commander Roger Filion will attend to install the new officers. He will be assisted by the Vice Commander John Rennie. Your support to the new officers would be greatly appreciated.

DUE TO WEATHER - or sickness, the attendance at the Children's Story Hour on Wednesday morning at the Hemmingford Community Library has been poor. It will be discontinued until there is a demand for its resumption.

A BEEF B.B.Q. - is being planned by the Masonic Lodge in Hemmingford for May 14. Watch for further details.

DON'T MISS - "This Week in the Chateauguay Valley" on Channel 57. On February 23 at 9:50 p.m. the guest will be Alice Forbes, Scottish Country Dance Teacher with the Howick Dancers.

NEW FIGURES - released by Centraide Sud-Ouest show that the fund-raising campaign brought in $181,422, more than the objective of $165,000 which had been set. The money collected in each area will be distributed in those areas to help non-profit organizations. Forms to put in a request for help from Centraide Sud-Ouest are available at the Huntingdon CLSC.

A HEALTH CLASS - on the subject of spinal misalignment will be held on Wednesdays at 7:30 p.m. at the Stitt Chiropractic Centre, 1, Bouchette Street in Huntingdon. For more information call Dr. Stitt at 264-6157.

YOU ARE WELCOME - to attend the annual meeting of the C.V. Association for the Mentally Retarded on Wednesday, Feb. 17 at 8 p.m. at St. John Anglican Church Hall in Huntingdon.

PLEASE RESERVE - the date of April 21 for the annual meeting of the Women's Auxiliary of the Barrie Memorial Hospital. More details later in The Gleaner.

NEED A LIFT? Come join us every Thursday night at 7:30 at St. Luke's Anglican Church in Hemmingford for a Bible Study. The special music and fellowship will warm your heart. For information, call Liz Morgan, 247-2632.

FOOT CARE WEEK - is from February 22 to 28. During that week, Chaussures Parisia Inc. in Valleyfield will give all those who come to their store a free footprint and evaluation, made with their precision instruments. See ad elsewhere in this week's issue of The Gleaner for more details.

DID YOU GET - a 35 mm camera for Christmas? Or do you just want to learn tricks for better pictures and get together with others interested in the art? A photo course will be offered beginning March 2 at the Havelock Town Hall for 6 weeks each Wednesday from 7:30 to 9:30 p.m. For more information or to register, call Phillip Norton, 826-4626. This is open to anyone in the region.

A GRAND PRIZE - of $1,000 is being offered in World of Poetry Free Poetry Contest, open to all poets. Some 200 prizes are being awarded, worth over $16,000. The deadline for entering is March 31, 1988. To enter, send one poem only, 21 lines or less, to: Free Poetry Contest, 2431, Stockton Blvd., Sacramento, Calif. 95817.

WHEN THE OLYMPIC TORCH - reached Calgary on February 13, it had travelled 18,000 kilometres, been carried by more than 6,000 Canadians and been welcomed by some 1,000 communities in Canada.

CORRECTION - as many readers surely figured it out, Lord Atholstan died on January 28, 1938 - not 1939 as written in last week's front page article in The Gleaner. As to why Lord Atholstan spelled his name with an "o" while his place of birth has its name spelled with an "e", this remains to us an as yet unexplained mystery. Anyone from the Historical Society who could help us on this?

Arena tournament brings in $4,205

The hockey tournament held by and for the benefit of the Huntingdon Regional Arena from January 28 to 31 brought in net proceeds of $4,205. That includes door receipts, registration fees paid by the participating teams, and sale of refreshments.

There were 21 teams registered in the tournament, a good turnout for a first time event, organizers say. The teams were divided up into three classes.

Class C had 10 teams, which included: four teams from the Fragiles leagues, one team of veterans, 1 of CVR teachers, a team fielded by Jimmy Vaillancourt, 2 teams from the Renaissance League, one made up of Huntingdon volunteer Firemen.

They played round robin in two groups of three, and one of four.

Class B

There were six teams in Class B, divided into two groups of three teams, for the round robin. This class included two teams from the "Dynamiques", one Midget team, one team of Arthur-Pigeon teachers, one from the Sunday A.M. League and one from the "Vieux-Poêle" league.

Class A

There were five teams in Class A: Four from the Regional League, and a team from Ste-Barbe.

A few members of the Arena Committee helped the Arena Manager, Normand Quenneville to organize and run the tournament.

Speaking for the organizing committee, Normand Quenneville would like to thank the O Keefe Brewery who were the sponsors of the event. Thanks also go to the municipalities who donated money to buy the trophies which were given to the winning teams.

A special note of thanks also goes out to the Arena employees who worked many extra hours, without pay, during the tournament.

The presence of Huntingdon Minor Hockey and Figure Skating at the door to collect admission fees was also very much appreciated.

Also appreciated was the cooperation of some hockey league presidents and of those who made up a team to play in the tournament. These were the ones who understood that the tournament was for the benefit of one and all who use the arena.

Finally, organizers were most grateful to the general public who attended the event to encourage the teams and the Tournament Committee.

It cost $165 for each team to take part in the tournament. If one figures that there are about 11 players per team, this meant a cost of $15 to each player, with the guarantee of playing at least two games - that meant only $7.50 per game. It was therefore interesting for all those who love to play hockey, even if at the end of the tournament, no prize money was awarded.

Trophies to be defended each year were presented to the winners in each class, with copy of a smaller trophy to remain with the team.

Very happy with the results of this first try, the Tournament Committee plans to repeat the experience next year, with more teams taking part, and the tournament lasting perhaps a whole week.

By the way, the Arena Committee was happy to receive last week a cheque of $75,000 from the provincial government, to pay for the renovation work done in the Arena last summer. A second instalment of $75,000 from Quebec is expected next year to pay for renovations to be undertaken this summer.

Huntingdon Academy

by Brian Harris

On Thursday, Feb. 18 there will be an open house for parents with children presently enrolled in or about to be enrolled in our kindergarten and or level one bilingual instructional programs. Visitors will be invited to sit in on the daily lessons being taught. Afterwards the kindergarten and level one teachers will be available for a question and answer session over coffee.

On Saturday, Feb. 6 the Academy boys and girls' basketball teams participated in the Southwest Regional Quebec Games in Ville Mercier. The boys split two hotly contested games. The girls' team won their games to emerge as division champions earning the gold medal.

Coaches Mr. Laverty, Mrs. Ednie and Mr. Bown noted that both teams displayed a high level of discipline on and off the court.

On Thursday, Feb. 11 a group of approximately 70 students from levels 3 to 6 enjoyed a trip to the swimming pool in Valleyfield. The trip was organized by Pam Mulderrig to recognize the students' participation in extra curricular activities offered during noon hour or after school.

Last week the Academy's Parent Committee enthusiastically participated in National Teacher Appreciation Week. To mark the occasion, each teacher was presented with a beautiful African Violet plant. The staff was very pleased with this kind gesture.

The Chateauguay Valley Historical Society will be holding its monthly meeting at the Academy on Friday, Feb. 26 at 8 p.m. The featured speaker will be Dr. Robert Hill. Dr. Hill will speak about the noted editor and local historian Robert Sellar.

Everyone is welcome to attend this event as part of the Academy's 135th anniversary celebrations.

Langlois school

by Florence Ellerton

The School Committee of Langlois School in Hemmingford held a very successful brunch on Sunday, Feb. 14 in the school. The purpose of the brunch was to raise funds for school activities, especially for the trips to Bromont in March.

Kindergarten to Grade 2 will have a one-day trip to Bromont while Grades 3 to 6 will spend three days there to go skiing, skating, tobogganing, etc.

The committee assisted by some parents, students, and other individuals prepared and served brunch to approximately 525. They would like to extend a vote of thanks to Vicuis for their generous donation of sausages, to Erna Somerville and the U.C.W. of St. Andrew's United Church for the loan of their coffee urns and coffee pots, all this was greatly appreciated by the committee.

The hall was beautifully decorated in red and white for Valentine's Day with balloons suspended from the ceiling. A special thank you to all who attended your support was greatly appreciated.

Turkey not just for Christmas

Consumers are buying more turkey, and not just in the traditional fourth quarter of the year. Turkey consumption is becoming more evenly spread throughout the year.

Agriculture Canada economists forecast that consumer preferences for new turkey meat products will remain strong in 1988 and would strengthen further if higher production led to lower retail turkey prices.

Turkey consumption is forecast to go up 6.2 per cent in 1988. Feed grain prices will be similar in 1988-89, which should bring some stability to turkey production costs.

Producer prices for broiler turkey are forecast to be in the range of $1.38 to $1.42 per kilogram in 1988.

Police to set up road blocks to catch drivers

The Ste-Martine detachment of the Provincial Police will be conducting Operation ALERT from February 12 to March 6 on the main roads in its territory, including parts of route 138, 201, 203 and 205, between Dewittville and St-Paul de Chateauguay and between St-Chrysostome and Ste-Martine.

The police will proceed with road blocks, in an effort to curb the ever-increasing number of accidents due to drunk driving.

It's hoped these road blocks will allow the police to catch motorists who are driving while intoxicated. Those found to be intoxicated will be taken to the Ste-Martine headquarters for a complete breathalyzer test.

The road blocks will be set up between 9 p.m. and 6 a.m.

Irish Society hard at work preparing St. Patrick's concert

by Virginia Messier

As another green St. Patrick's Day approaches, the Irish Society of Huntingdon is hard at work making plans for the annual concert to be held on Sunday, March 13, beginning at 8 p.m., at Notre Dame School.

Last year's celebration, featuring singers, dancers, musicians, and storytellers was an unqualified success, drawing a standing room only audience.

As a result of this record turn-out of supporters, the Irish Society, during the past year, was able to make donations to many worthwhile causes. They include: Fabrique St Joseph's Church; St Joseph Youth Group; Ecole Notre Dame; Loisirs Folkloriques de Huntingdon; Chateauguay Valley Music Association; St Joseph's School; Minor Hockey, and Meals on Wheels.

Donations were also given to: Boy Scouts; Girl Guides; March of Dimes; Chateauguay Valley Regional School (Graduating class); Presbyterian Youth Group; Maison des Jeunes; St. Joseph's Church Choir; four students studying music (Guy Gagner, Myriam Gagner, Guylaine Gagner, and Martin Duheme), and the Chateauguay Valley Historical Society.

Officers of the Irish Society are Bill Bannon, president; Isabelle Smyth, treasurer, and Rosetta Hackett, secretary. They, together with other members of the executive, sincerely hope that their many friends, whether "true-green" Irishmen or "just for the day" Irishmen, will continue their support this year so that the society's good deeds can be carried forward.

Hemmingford Township *from Page 1*

the Land Management Plan.

Another provincial law sets a new minimum wage for councillors and mayors. Thus the salaries for 1988 will be doubled over last year. The total budget allowance for council remuneration is $13,000.

Other salaries of municipal employees will be as follows: secretary-treasurer - $18,000. Consultant - $5,000. Maintenance technician - $19,560; municipal inspector - $20,830, plus $500 for special calls.

Accounting fees cost $7,000 last year. The mayor stated that, if the bookkeeping was done properly, this cost should be around $2,500.

It was reported the previous Monday, Feb. 1 at the regular monthly meeting that the bank balance, as of December 31, 1987, was $92,430.61 (current account), plus $1,065.07 (savings) and $658.58 (Bank of Commerce). Revenue for January 1988 was $13,661.75, and the amount received replacing the stale-dated cheques was $7,093.93. Some citizens are refusing to pay the amount of their previous cheques which the municipality failed to deposit.

Surplus used

Total revenues for 1987 was $472,204 while expenses as mentioned above were only $407,388, leaving a surplus of $64,816. Adding this to the 1986 surplus gives a total of $122,780, of which $99,900 is being used to balance the 1988 budget.

When the people attending the meeting were asked for final comments, Fitzsimon threw down his copy of the budget and told the mayor he believed the 30% tax increase is exorbitant. He added that it broke election promises of not raising taxes. Councillors were then asked to comment. Gerd Rutkowski said: "This municipality will be in deep trouble in the next couple of years. There is very little income coming in, and it is spending down the river...No matter how you juggle the figures, I can't see the tax rate being any lower."

Ross Walklate had this to say: "The evaluation roll is up in the air but is it is definitely something we have to look at. We are redoing the by-laws and we are committed to buying an ambulance. So we definitely have to raise the taxes, due to errors made in the past."

Beattie Barr's comment was: "We'll have to go for the 8 mil raise but I'd like to see the evaluation roll delayed for a year or so."

Yvon Gravel added: "It's not pleasant but I'm in agreement with the eight cents tax raise. We can always put off some of the decisions like the evaluation roll but I think we should stick close to the budget."

Fleurette Desmarteaux, who had been unable to attend the important January 5 meeting of the council due to illness, and Oscar Maynard, were both in agreement with the proposed budget, saying there wasn't much choice.

Farm Calendar

by Jim Todd

Monday, Feb. 22 - Huntingdon Young Farmers are organizing a ski trip. For tickets, call Steve, 264-5865.
Tuesday, Feb. 23 - The Chateauguay Valley UPA annual meeting in Ormstown. Guest speakers, federal Minister of Agriculture John Wise, and MP Jean-Guy Hudon.
Friday, Feb. 26 - Huntingdon Young Farmers are holding a dance at CVR to celebrate their 50th year, starting at 8 p.m. Music from the 50s and 60s.
Monday, March 7 - Another ski trip organized by the Huntingdon Young Farmers.

LÉVESQUE BEAUBIEN
REER PERFORMANCE SERVICE
PETER PARTRIDGE
15 KING, HUNTINGDON
264-4224

BRIDE'S WORLD
ALL DIAMOND RINGS and WEDDING ENSEMBLES from 25% to 50% OFF

EXTRA SPECIAL $199. EACH
Six Diamonds set in 10KT Sophisticated Wedding Rings
leduc YOUR JEWELLER
41 DU MARCHE
VALLEYFIELD
TEL.: 377-9999
USE OUR LAY-AWAY PLAN

829-2383
THE INSURANCE NUMBER
Make the best choice, get an appropriate coverage in residential, car, farm and commercial insurance
YOUR INSURANCE NEIGHBOUR
CLOSE TO YOU AT ALL TIMES
PROMUTUEL
Société Mutuelle d'assurance générale de Beauharnois
1445, route 201
Ormstown (Québec)
J0S 1K0
(514) 829-2383

case IH
PARTS VALUE OF THE MONTH
LUBE VALUE SPECTACULAR
CASE IH Lubricants are your choice for superior quality.


ENGINE OIL NO. 1
ONLY $39.75
That's less than $1.99 per litre when purchased in 20 litre containers.
• Specially formulated for hard-working performance and protection in high-temperature diesel engines.
• 20 litre container for extra convenience and value.
Part No. 844395C1
HY-TRAN® PLUS
• New Hy-TRAN PLUS delivers improved Hydraulic/Transmission performance
• Excellent Water Tolerance
• Minimizes Wear and Corrosion
Buy CASE IH Lubricants now for spectacular value!
KELLY'S FARM SUPPLIES INC.
1645 FAIRVIEW ROAD, HUNTINGDON
TEL.: 264-5198
case IH

Howick Village stuck with unexpected bill of $4,958.16 to repair pump

The municipal council of Howick Village, at its regular meeting on Monday, Feb. 1, made a donation of $50 to the Chateauguay Valley Music Association, to help in the presentation of the Music Festival May 16-20, 1988.

Robert B. Ness was appointed as fire warden for 1988.

The mayor Roma Myre was authorized to give permission to the "Société pour les enfants handicapés" to hold a Day Tag in the municipality some time in April.

It was decided to repeat the request made on August 6, 1984 to have the municipality included in the provincial program "De l'eau, c'est le temps d'en traiter", for the treatment of used water.

The municipality will take out a temporary loan of $25,000 from the Bank of Commerce in Howick, for a period of 10 months. The loan will be reimbursed with money coming in from taxes.

Building permits issued by inspector Fred Doiron were approved.

The council gave its approval to the request by St Etienne council to obtain an authorized frequency station with the South-West Mutual Aid Fire Association.

The council approved payment of bills in the amount of $17,397.71. One of the largest bills paid was for $4,958.16, paid for the repair of a pump at the Pumping Station.

The next meeting of Howick Village council will take place on Monday, March 7.



Oh! what a lot of fun!

CVR held its Winter Carnival on Thursday and Friday, Feb. 11-12. One of the better-attended events was the Pie-Throwing Contest. For a small amount, students had the opportunity to throw cream pies at some of their colleagues who "sacrificed" themselves for a good cause...

CRRC signs up prestigious members at the Molson Fishing Films Show

by John A. Viau

The Chateauguay presentation of the 1988 Molson Fishing Films played to a sellout crowd on Saturday evening, Feb. 6 at the L.P. Paré school. The CRRC booth was manned by Frank Navarro, Howard Hannah and myself. The video which Phil Norton had prepared and another video on fishing in the Chateauguay Valley in which I discussed some of the better places to fish and some pollution problems were shown to many interested spectators.

I am sorry to report that we only signed up 12 new members from the over one thousand people present. On the brighter side, the new members who signed up include some very important and influential people.

Among the new members joining our ranks are Rene Malo, the producer of the Molson Fishing Films, Mercier fishing guide Rod Sicard who is perhaps the best fishing guide in our area and holder of many Quebec records, Dave Wright the owner of Wright Sports Equipment Co. and Ruby Polsky the president of Caribou Lures which is one of the biggest names in fishing lures in Canada.

Having prominent people like these on our side will certainly bolster our cause and lend credence to our fight to clean up local waterways.

The date of the next meeting of the Chateauguay River Rehabilitation Committee will be announced in a future issue of The Gleaner. A representative of the federal Environment Ministry will be the guest speaker at the meeting.

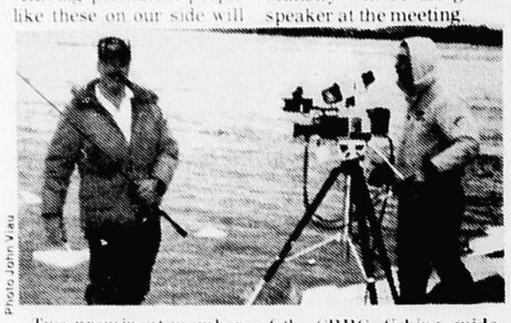


Photo John Viau

Two prominent members of the CRRC, fishing guide Rod Sicard (left) and Pat Lapierre, manager of TV station CGTC, seen here on the banks of the Chateauguay River.

Hudon to visit Ormstown for Celebration '88 event

The Member of Parliament for Beauharnois-Salaberry riding, Jean-Guy Hudon has promised he'll be at the Ormstown Recreation Centre on February 20, to help present special medals to a few Ormstown residents who have been chosen as the best representatives of the Olympic ideal, through their honesty, determination, hard work and devotion to the community.

The mayors of both Ormstown Village and St-Malachie Parish will also take part in this ceremony, as will the president of the Ormstown Loisirs, Sylvie Dumas, and Andre Ouellette, president of the Chamber of Commerce of Haut-St-Laurent.

Benefitting from a federal grant, the Celebration '88 Committee in conjunction with the Ormstown Loisirs is happy to be able to thus recognize the work of many people who have faithfully served the community over the years.

A dance will follow the awarding of medals.

All are welcome to attend this event. For tickets, call the Recreation Centre at 829-3214 or buy them at the Petro Canada service station at the Caisse Populaire or at the Bank of Commerce.

Ormstown firemen raise $8,000 for Cerebral Palsy

The Ormstown Volunteer Firemen raised the sum of $8,000 during the Cerebral Palsy Telethon which took place on February 6-7 this year.

Canvassing from door to door, and accepting donations by telephone also, the volunteer firemen were able to top by $2,000 the amount they had raised last year.

The excellent work of the volunteer firemen as well as the amazing generosity of the residents of Ormstown and St-Malachie Parish must be underlined.

Firemen rewarded for work on skating rink

At its regular meeting on February 1, the Town of Huntingdon council decided to reward the two volunteer firemen who have been taking care of the ice rink at Prince-Arthur Park this winter.

Since the two firemen spent many hours to set up and maintain the rink in the park, the council unanimously decided to pay them each the sum of $600 for their work.

These two firemen are Robert Derepentingy and Normand Picard.

Join Hemmingford Library and chase away "cabin fever"

by Florence Ellerton

The Hemmingford Community Library now into its 11th successful year in its present location in the basement of the Town Hall, is gearing up for more of the same in 1988.

Last fall Carol Petch, past president was honored by the volunteers at a get-together. She was presented with a book on "Culinary Herbs" as a token of thanks for all the devotion she has shown and is continuing to give to the library.

The Open House in December was, as usual, well attended. The hall was beautifully decorated, the food was excellent and there were many door prizes given.

The committee expresses thanks to the members and friends for their donations of door prizes, crafts, food, etc. and to all who attended to make the open house a huge success.

The community that purchases the books will continue to supply the ever popular best sellers to the public. Among the new purchases are "The Haunted Mesa" by Louis L'Amour; "The Hunt for Red October" by Tom Clarcy; "Destiny" by Sally Bauman; "The Baby Union" by Jean Clauio Marnollo; "The New Decade" by Ken Darby; "Glemmening Images" by Susan Hawatch; "Spy Catcher" by Peter Wright; "Presumed Innocent" by Scott Turrow; "Rite of Spring" by Andrew Gredey; "The courtney's" by Wilbur Smith; "Kaleidoscope" by Daniel Steel; "Garden of Shadows" by V.C. Andrews to name a few.

The committee has also adopted a new policy to try and fill an ever-growing demand for more non fiction books of an educational nature to round out the library inventory.

These recent additions should please many people. Drawing with the Right Side of the Brain" by Betty Edwards. This book was purchased with the money from the sale of T-shirts painted by Jacqueline (Hebert) Stoneberger during "Old Home Week".

"Contemporary Canadian Art" by David Burnett and Marilyn Schiff; "The Oxford Illustrated Literary Guide to Canada" by Theresa Albert Moritz; "Quebec Inc." by Mathew Frazer; "The Historical Atlas of Canada" by Geoffrey J. Mathews; This is the first of three volumes and is a beautiful book, which covers North America from the very beginning up to 1800.

"The Illustrated History of Canada" edited by Craig Brown is written by six authors, five of whom are History professors. It has over 300 superb illustrations, lithographs, historical paintings, engravings, cartoons and posters, 48 of which are in color.

It is easy to read and describes the lives of the earliest inhabitants, the European explorers, the seafarers, the earliest settlers and the development of life in Canada, right up to the late 20th century.

The children's story hour is held every Wednesday morning at 10:30 for pre-schoolers.

The hours for the library are still the same, as it is open four days a week except on legal holidays. A volunteer is always in attendance.

The library would like to have more volunteers. If you have any free time, please leave your name and telephone number at the desk or call Sidsel Stairs at 247-2455. Someone will contact you.

Do support your library. Whether you are English, French, a student, a farmer, a yuppie, an artist or a golden ager, there is a book there for you that will help you overcome the winter blues, cabin fever, etc.

Ormstown

by Jean McEwen
829-2704

Curling News

Two teams of curlers from the Ormstown Ladies' Curling Club went to Lacolle on Wednesday (and it didn't storm) to play in the Lacolle Ladie's Bonspiel. The teams were skipped by Irene Hamilton and Hope McCormick. Twelve teams competed, with the trophy going to the Riverfield team skipped by Susan Nussey. It was a good day with delicious food and good hospitality. Thanks Lacolle.

Snowmobiles used to rob cottages

It seems that snowmobiles are presently being used by thieves to commit robberies in cottages in the Ste-Barbe and St-Anicet areas.

That's why officers of the Huntingdon detachment of the Provincial Police are asking for the cooperation of the general public.

If anyone sees unfamiliar snowmobiles cruising too close to cottages, please take down the licence plate numbers and notify the QPP at 264-5334. All information will be kept strictly confidential.

SEE COUILLARD FOR THE BEST IN USED CARS & WARRANTY

H-15 1984 Mazda 1/2 ton Pick-up Automatic Grey

7478-B 1983 Toyota Cressida Comp. Equip Blue

8208-A 1982 Subaru GL St-Wag. 5 speed Yellow

7003-A 1986 Toyota Camry 4B 5-speed All Equipped 2-ton Blue Real luxurious

H-22 1986 Toyota MR2, Automatic Real Sports Car Red

7507-A 1986 Commercial Van 5 sp. Low mileage White

7546-A 1984 New Yorker automatic Comp. Equip. Grey

7426-A 1984 Toyota Camry L/B 5-speed 2 tone Real Value

COUILLARD TOYOTA FOR DEPENDABILITY

460 CHEMIN LAROCQUE • VALLEYFIELD • 373-0850

THE ORTHESIST
YOUR FEET, YOUR HEALTH

Foot Care Week, February 22-28

Robert Lemieux orthesist offers you:

FREE An evaluation and footprints will be done FREE of CHARGE on his precision instruments

More than 50% of the population suffers from foot ailments

THREE TYPICAL FOOTPRINTS

Sunken foot 3rd degree

Flat foot corn on sole of foot

Normal foot with 3 support points

FOOT ORTHESIS LABORATORY OF CHAUSSURES PARISIA INC.

HOURS:
Monday - Tuesday - Wednesday
9:30 a.m. - 5:30 p.m.
Thursday - Friday
9:30 a.m. - 9:00 p.m.
Saturday
9:30 a.m. - 5:00 p.m.

30 Ste-Cécile, Valleyfield, Quebec

by appointment 371-5444

OUR RENOVATION IS ALMOST COMPLETE ...TAKE ADVANTAGE OF OUR

SALE

FREE ALTERATIONS DONE ON THE PREMISES

JACKETS

$79 / $89 → LESS $20.
$99 → LESS $30.
$110 / $115 → LESS $35.
$125 → LESS $40.
$150 → LESS $50.

SUITS

$139.95 → LESS $30.
$159.95 → LESS $40.
$189.00 → LESS $45.

ON FALL & WINTER STOCK

SEE OUR COMPLETE LINE OF SUMMER AND WINTER CRUISE CLOTHING

HERE'S A GOOD EXAMPLE:

PANTS Washable 4-Season
YOUR CHOICE OF COLOURS
SIZES 28 TO 44
AS LONG AS QUANTITY LASTS

2/$35.

Senior Citizen's Day Every Wednesday with an additional 10% OFF

AUX HABITS VALLEYFIELD INC.

638 MGR. LANGLOIS, VALLEYFIELD
CARREFOUR MGR. LANGLOIS
(FACING CANADIAN TIRE)
(ALSO STORE IN HAWKESBURY)

TEL.: 371-6651

VISA MasterCard American Express

• USE OUR LAY-AWAY PLAN •

THE GLEANER

P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
Tel.: 264-5364

published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTEE

SECOND CLASS MAIL REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. USPS 580 300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGAY, NEW YORK 12920

SUBSCRIPTION RATES
Canada $15.00 years, United States $19.00 U.S. or $25.00 Can. years, Single Copy 40 cents

GENERAL MANAGER ROGER H. DAOUST
ASSISTANT GENERAL MANAGER CHRISTINE DEGLAIRE
EDITORIAL:
RAMONA ROUGERIE, CYRIL ALARY

All advertisements which are phoned in to The Gleaner will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling unless they are provided to us in legible writing or typing. No reporting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned to us.

Editorial

CHILLING COST OF ILLITERACY

A recent study has released figures showing that illiteracy in Canada costs the country some 14 billion dollars a year.

This awesome amount breaks down into many factors, including lost time on the job because an illiterate worker will find it harder to understand written instructions, more breakage of equipment because here again the person who can't read cannot rely on operation manuals. The illiterate also seem to miss work more often because of sickness.

Farmers who can't read the instructions for chemical fertilizers or pesticides are apt to damage their crops.

And the list could go on and on about the consequences of illiteracy on the gross national product.

That illiteracy is costly to a country has long been suspected, but this is the first time that precise figures are brought into the picture.

Some 4.5 million Canadians are estimated to be functionally illiterate. In Canada, technology and demands of the workplace are such that adults with less than ninth grade education are considered to be functionally illiterate.

Contrary to popular belief, the illiterate are not found mostly among immigrants but 70% of them were born in Canada. Also 70% of them live in cities, 40% are under the age of 45. A staggering 30% of all teenagers still drop out of high school today, so the problem of adult functional illiteracy will be with us for a long time. Illiteracy, besides costing so much in dollars and cents also deprives millions of Canadians of full opportunities in the workplace and in the broader community. In terms of human resources and enjoyment of life, the waste is shameful.

Programming to combat illiteracy has been a fragmented effort in Canada, in both government and non-governmental groups, with relatively small funds and little stability or co-ordination.

Literacy programming for English-speaking communities in the Province has been delivered primarily through the Adult Education Services of the Protestant and Catholic School Boards.

The Quebec Literacy Working Group, composed of representatives from all English Boards, co-ordinates its efforts under the direction of the Provincial Animator, Ann M. Gauvin, who can be reached at 416-688-8733.

Nearer to us, the Chateauguay Valley Literacy Council, mentioned in an editorial in September 1986, offers workshops to train tutors who go on to teach the illiterate how to read and write, on an individual basis. The resource person to call here is Diane Hayvren, 827-2797 or contact Adult Education at 829-3272.

Now that governments are being told how much illiteracy really costs to the country, perhaps there will finally be vigorous action taken to remedy the situation.

With the means of mass media at their disposal today, there's no reason why governments can't wipe out illiteracy in this country within a few years.

100 years ago

(From the Canadian Gleaner of Thursday, Feb. 16, 1888)

NEVER SLEEP WITH MOUTH OPEN

Never go to bed with cold or damp feet. Never lean with the back upon anything that is cold. Never begin a journey until the breakfast has been eaten. Never take warm drinks and then immediately go out into the cold. Never omit regular bathing for unless the skin is in active condition the cold will close the pores and favor congestion and other diseases.

After exercise of any kind never ride in an open carriage or near the window of a car for a moment; it is dangerous to health or even life.

When hoarse speak as little as possible until the hoarseness is recovered from, else the voice may be permanently lost or difficulties of the throat be produced.

When going from a warm atmosphere into a cooler one keep the mouth closed so that the air may be warmed in its passage through the nose ere it reaches the lungs.

Never stand still in cold weather, especially after having taken a slight degree of exercise, and always avoid standing on ice or snow, or where the person is exposed to the cold wind.

In sleeping in a cold room, establish a habit of breathing through the nose, and never with the mouth open.

50 years ago

(From the Huntingdon Gleaner of Wednesday, Feb. 16, 1938)

LEACH TEXTILE

Huntingdon's largest industry is the Leach Textile Company. It is a concern which always keeps an eye to the future. In the dead of winter, when people are huddling in their warmest clothes, the woollen mill is busy preparing for the Easter Parade. Those engaged in the weaving of cloth must always be about six months ahead of the season. They must anticipate the needs of the world and fill the demand before the demand is made.

In the local plant there are 16 plain looms which produce plain or striped cloth, and 16 box looms which turn out checks and square patterns. The looms are kept running 20 hours a day in two shifts. Each one can turn out about 60 yards of cloth in one day.

The Huntingdon mill is small, but work is carried on so systematically that last month enough cloth was turned out to make 14,000 suits of clothes. When running full speed the mill can weave more than 40,000 yards of men's suiting material a month.

GLEANER PHOTO

Photographs taken at the Gala Celebration at Valleyfield Arena on January 16 by Nelson White, Gleaner staff photographer, received wide publicity in American newspapers recently.

On January 16, when Valleyfield and Sherbrooke played a Provincial League hockey fixture at the Valleyfield Arena there was an unusual celebration. Many notables were present at the game, including Miss L. Blake, Queen of Sports in the Province of Quebec. Her picture and numerous others were taken by Mr. White which made a striking reproduction when made into a newspaper cut or picture.

One of these pictures was presented by the Gleaner to the President of the Provincial Hockey League. From him it was sent to a Boston newspaper and from there the picture made the rounds until it appeared in many American newspapers.



Letters

Not a question of "for or against" but of "where"

In answer to last week's editorial, I would like to point out the real question being debated in the present situation.

The question is first and foremost to approve or reject the proposed by-law no. 444 adopted by the Town council on January 11, 1988.

This proposed by-law would be to establish a commercial zone (C-21-1) within an existing residential zone (H-21) for the purpose of allowing commercial constructions of class C-2 use. To put it briefly, to approve or not that the Town council change part of a residential area into a commercial area - to accept in other words that the council create a precedent which threatens to eventually affect all the residential districts in town.

The town council, it will be recalled, last year approved an Urbanism Plan which set aside on its territory areas for residential purposes, and other areas for commercial purposes. These latter areas could very well serve for undertakings such as the one mentioned (bowling alley) in the article.

Now are we led to believe that this Urbanism Plan is already obsolete? That the decisions taken at the time are not valid any more? That residents are subject to see their residential area become commercial any time?

Here is the question to be debated - the interrogations and changes likely to be brought about by by-law 444.

To the question "for or against" should be added that of "where". And the answer to that is very simple: in a commercial area already set aside for that purpose, as per the Urbanism Plan.

Young and older people could benefit from this new recreational facility, and those living in residential areas could continue enjoying the good quality of life they now have in Huntingdon.

Georges Parent

Don't miss chance to meet Minister John Wise

Sitting here watching the opening of the Winter Olympic Games in Calgary, it came to mind that what an opportunity this is for Calgary to take advantage of and be recognized for its unique Western hospitality, its tourist industry and its Olympic calibre winter sports facilities.

The comparison I would like to make here is that the Chateauguay Valley local farmers' Syndicate is also being faced with an opportunity to be recognized.

"Recognized for what?" you may ask. Well, the Chateauguay Valley Syndicate of the U.P.A. represents 550 English-speaking farm producers in the St-Jean-Valleyfield region. Our syndicate is the largest local syndicate in St-Jean-Valleyfield. For the last two years, we have had the best representation at the regional meetings. As a result, most of the resolutions we forwarded were accepted at the regional meeting.

At the annual meeting of the Chateauguay Valley Local Syndicate on February 23 will have the opportunity to talk to Jean-Guy Hudon, our MP, and Canada's most influential agricultural representative, John Wise, Minister of Agriculture of Canada.

The two guest speakers will give an update on the Canada-U.S. Free Trade Agreement, and also answer questions on other subjects affecting farmers in our syndicate.

Let's take advantage of this situation, and come out to talk with Mr. Wise and Mr. Hudon.

Who knows? Maybe some of the questions and or reflections that we make will have an impact on the agricultural decision-making process over the coming year.

William Bryson, pres.
Chat. Valley UPA

Don't let Quebec take control of our schools

President Roosevelt of the U.S. once said: "The only thing we have to fear is fear itself". Paralyzed for the last three decades by the continued erosion of our rights, more and more of us are taking the stand that "enough is enough". At the next constitutional talks between the provinces and the federal government, it is possible that Premier Bourassa will ask that two sections of the BNA Act be amended which will give the Quebec Government complete control of our schools. These present rights are fundamental to our Protestant school system - an autonomous control of education.

Less than 1% of personnel in the civil service in Quebec is English. If this happens there, in the future it could happen in education. For Protestants to exchange constitutional rights for National Assembly rights won't be any guarantee at all.

Those of us who served and many who gave their lives in the last war may have done so in vain. They did so that today we may be free and live without fear. For political expediency, spokesmen who continue to follow the line of appeasement will be ignored and by-passed by the growing demand for stronger action.

The CVESPA seems to be taking a strong stand where necessary, and the letters to the "Gazette" and the phone-ins of our radio stations will be effective to get media attention. Our representatives will pay attention.

To do nothing now may invite more drastic action from very frustrated people who consider nothing but such action will suffice. Think about it.

When you write to "The Gazette" and use the radio phone-ins - good luck. Many will be listening to you.

Gordon McGibbon

Ormstown

by Jean McEwen • 829-2704

Sympathy goes to the family and relatives of the late Mr. Walter Leverette who passed away last week in hospital.

Miss Connie McClintock enjoyed a 10-day visit with her brother and sister in law, Mr. and Mrs George McClintock, Coror and Shane at Venice, California. Among places she visited were Disneyland and Universal Studios.

Birthday Party

On February 5, 1988, Mrs Mayford Hooker celebrated her 91st birthday. Her immediate family joined her in her home for the evening meal when she received a pink carnation corsage and pictures were taken.

Later in the evening, her grandchildren, neighbors and friends arrived when cards and games were enjoyed.

At lunchtime, Bill Hooker acted as M.C. and brought best wishes to his mother. Other members of the family as well Margaret Gruer brought best wishes, and Raymond Elliott read an amusing poem which he had composed called, "Grandma Hooker". Grandma thanked everyone for coming to help her celebrate, and read two poems, "Friendship" and "Greetings".

Lunch was served to about 45 people, and included a large birthday cake made Mrs. Laura Brown.

Grandma received many cards, telephone calls and flowers, including a basket of cut flowers from her grandchildren. She enjoyed birthday number 91 to the fullest.

Births and Deaths

Births, Engagements, Approaching Marriages, Marriages, Deaths, Card of Thanks, and In Memoriam

DIED

LEDUC, Léonie - At Valleyfield Hospital, on January 23, 1988, Léonie Leduc wife of the late Trefflé Leduc. Sister of Mrs. Emilio Laplante and of Mrs. Lucy Thompson. Stepmother of Mrs. Therese Walsh, Mrs. Hugette Legault, Mr. Jos. Monette, and Mr. Jean-Guy Leduc. Funeral was from Montpetit Funeral Home to St. Joseph's Church. Burial in St-Joseph's Cemetery.

CARD OF THANKS

I would like to thank my many friends in Huntingdon, for the many cards and gifts sent to me on my 80th birthday on St. Valentine's Day.

Mrs. Vera Smith

CARD OF THANKS

The family of John Pringle would like to thank everyone for their kind and generous acts during their recent bereavement. To the many friends and neighbours who sent cards, made visits, sent in food and made donations in his name to local charities. A special thank you to those who were so kind to sit with him during his last illness. Also to the Doctors and Nursing Staff of the Huntingdon County Hospital for the exceptional care given during his stay. Your kindness and generousity was very much appreciated and will be long remembered.

Mrs. John Pringle,
Ola and Jon Proudfoot,
Morris and Irene Pringle.

The family of the late Léonie Leduc wish to extend thanks for all expressions of sympathy at the time of her death. For mass cards, charitable donations, floral tributes and attendance at the funeral. A special thanks to "Les Filles d'Isabelle" for their assistance at the service.

CARD OF THANKS

I would like to thank Dr. Aikin and Dr. Thompson, for their care and attention during my stay at the Barrie Memorial Hospital. Also a big thank you to the nurses who provided a wonderful care and a great atmosphere on 2nd floor. A special thanks to my husband, my mother and sister, for all the flowers, cards, gifts and visits.

Dianne McLean

Following the death of Mr. Leonard Castagnier, on January 8, 1988, at the age of 62 years, his wife Claire Sauvé, his children André (Jocelyne St-Onge), Rémi, Lise (Stanley McDonagh), Nicole (Richard Caza), Rachel (Jean-Paul Mainville), Diane (Jeannot Caza), Denis (Julie Prince), Rita, Léonard jr. and his grandchildren wish to express their sincere thanks to all relatives and friends who expressed their sympathy with mass offerings, flowers, condolence cards, attendance at funeral and donations to the Heart Foundation. Please consider this as a personal thanks.

For Birth or Death Notices, Card of Thanks, Engagement, In Memoriam, etc. Please call The Gleaner at 264-5364.

A tribute to a friend - the late Evelyn Chambers

by Isabel Elder

This past week, we have lost a good friend, one who was always a joy to be with, a familiar and popular figure in the community.

Evelyn Chambers celebrated her 86th birthday on July 13, 1987, but she was not old. Always a good sport, she was ever ready to take part in any activity we might dream up. And she remained young in heart right to the end.

She was genuinely interested in people, and comfortable in any age group. She was ever ready to contribute talent, time and money to her church or any worthy group.

She will be truly missed, but in memory and in spirit, she will always be here.

Upon hearing that Evelyn was ill, and old and very close friend said: "I remembered her in my prayers tonight. I asked God to bless Evelyn, and to keep her safe," and somehow, I'm sure that her prayer was answered.

The CVESPA Column

The Chateauguay Valley English Speaking Peoples' Association

The present series deals with the new education legislation, Bills 106 and 107. This is the third in a series of extracts from an (unofficial) summary of the new legislation as prepared by the Ministry of Education. The numbers given in brackets refer to the specific article of the Bill. If anyone wishes to review the exact wording of Bill 106 or 107, they are available at the CVESPA office (27 Prince, Huntingdon; call 264-5386).

The deadline for briefs concerning Bill 106 or 107 to be formally submitted to the Parliamentary Commission is February 29, 1988. Another means by which people can express their opinions regarding the legislation is by writing directly to the Minister of Education, Claude Ryan.

The New Education Act as it affects Parents

- Parents have the right to choose the school best suited to their preferences (5).
- In elementary school and in the first two years of secondary school, the parents shall exercice the right of choice on behalf of their child between Catholic moral and religious instruction, Protestant oral and religious instruction and moral instruction (6).
- Parents will constitute at least half of the membership of the orientation committee of the school, which has decision-making powers as well as board powers of consultation and recommendation (57).
- Parents may decide whether to establish a school committee (84).
- The school board is obliged to establish a parents' committee, whose consultative role has been enlarged (171).
- The commissioners selected by the parents' committee to sit on the school board shall have the same rights, powers and obligations as those prescribed for commissioners elected by universal suffrage, including the right to vote (129).
- The representatives of the parents shall constitute the majority of the members of the school board advisory committee on services for handicapped pupils and pupils with social maladjustments or learning disabilities (168).
- Schools and school boards are obliged to consult parents on a broader range of issues (80, 81, 88, 89).
- Parents of pupils belonging to the linguistic minority may be represented on the school board (Bill 106, section 9). They will also have a representative parent commissioner if the number of pupils in the minority warrants it (462).
- The parents of a child who receives educational services by agreement with another school board may vote as well as be a candidate in the electoral ward of the school board in which the school attended by their child is situated (Bill 106, sections 20 and 22).

The New Education Act as it affects schools

- Schools are recognized as distinct entities within the school board; however, they remain attached to the school board, which provides their deed of establishment, their staff and their financial and material resources (35 and subsequent sections).
- The schools operates under the authority of a principal appointed by the school board; the principal is under the authority of the director general of the school board (37 and 43).
- The Principal: sees to the quality of the educational services and guides the educational methods and the administration of the school (43); chooses the textbooks and teaching material (47); is responsible for the management of the school staff (48); is responsible for the management of the material and financial resources of the school (49); prepares the annual budget of the school and submits it to the school board for approval (51); participates, through an advisory committee on management (165), in defining the policies and objectives of the school board (52); performs any other duty delegated to him by the school board (53); takes part in meetings of the orientation committee, but is not entitled to vote (55).

Follow-up next week

KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONE
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

MONTPETIT
Funeral Home
RODRIQUE MONTPETIT,
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
Cremation
PRE-ARRANGEMENTS
170 Chateauguay St.
HUNTINGDON
TEL. 264-5331
Summer Res. 371-0699

flowers FOR EVERY OCCASION
Little Denmark
HEMMINGFORD, QUEBEC J0L 1H0
1-800-363-1446
(514) 247-2718
Viking country shop
GIFTS — FOLK ART — ANTIQUES AND CHRISTMAS SHOP

Huntingdon

by Isabel Elder • 264-4952

Curling Bridge

Bridge was enjoyed at four tables on Thursday afternoon, Feb. 11 in the Curling Club room. High score went to Eunice Wallace, while Florence Reid came in second. The hostesses for the afternoon were Lila Neville and Marthe Barrette.

We are pleased to welcome Lu Lamarre as a new member.

Margaret Goodal expressed regrets in the loss of Evelyn Chambers, a good member of long standing. .Evelyn was always active socially and an avid card enthusiast. She had played bridge the week before, and had just recently taken her turn as one of the hostesses. An "In memoriam gift" will be made in her memory.

St. Johns

The dinner served by St. John's Anglican Church, Thursday, Feb. 11 was well attended. The roast beef dinner was especially delicious, and the ladies are to be congratulated upon the success of this endeavor.

Card Party

A card party, '500' and bridge, was held in St. Joseph's hall on Thursday evening, Feb. 11, and it too, was a success. The prizes were pleasing, and the delicious sandwiches served at lunchtime were appreciated.

Arts and Craft Centre

Folk at the Arts and Craft on Wednesday, afternoon, Feb. 10 had the opportunity to become acquainted with Dr. Bob Stitt, a chiropractor-songwriter whose home is in Brossard, and whose business office is on Bouchette St.

Dr. Stitt entertained on the piano, and played jazz as he interpreted it. He is a native of Dauphin, Man., and studied at Life Chiropractic College in Atlanta, Ga.

He was easily convinced to come to the Montreal area, as he already had two sisters living in Montreal.

Dr. Stitt has four children and he first became interested in chiropractic when he was 14 years old and had a bad backache. A chiropractor healed it within two days, he recalls.

His father is a pharmacist, and his brother Gerald is also a chiropractor.

Dr. Stitt is gradually becoming involved with goings-on in town, and was happy to have had the opportunity to meet with members of the Arts and Craft Centre.

Sandy Baranowski was also a newcomer to the Centre, and pleased everyone with her rendition of three songs, chosen in keeping with a Valentine theme.

Sandy sings in the United Church Choir. She is married to Karold who is with Bell Telephone and they have two children. She also works for Roch Dumouchel, a job she says, she enjoys very much. The Baranowskis live on the Brook Road.

Both of these items were part of the program planned by Margie Moore for St. Valentines Day at the Arts and Craft Centre.

Channel 6 TV

I'm sure all those who watch the News at 6 o'clock on Channel 6 are delighted with Dennis Trudeau and his interpretation of the day's highlights. He replaces Kathy Keefler.

Trudeau is a bright looking individual who comes across well whether he's interviewing or stating pertinent facts concerning the news.

I wonder if everyone is aware of the fact that Omega Medina, Channel 6's, Weather Girl, is also a classical singer of no mean talent. She have a recital in mid-January performing works by Handel, Mozart and others.

This past week I was given a couple of one dollar coins in change. It seemed that for the past few months the Looney coins had been set aside for one reason or another.

In recent years pressure for a dollar coin has been building, from transit commission, vending machine operators, telephone companies and Canada Post. It has been noted that Toronto and Montreal transit companies employ a half dozen people each day to sort and straighten the 20,000 bills they take in every day.

Howick

by Evelyn Lamb • 825-2276

I hope everyone took advantage of the opportunity to watch the excellent TV coverage of the Olympic Games Opening Ceremonies at Calgary. It was exciting and touching, making one proud to be a Canadian. It made me fell pleased, all over again, about seeing the Olympic Torch being carried through our part of the country. Let's enjoy the next couple of weeks filled with winter competition.

And about the winter bit....we did see a little of the old-fashioned storm days. It feels great to be inside looking out, as long as the cupboard is stocked and your family is not out in the storm.

The Annual Congregational Meeting of Howick United Church was held on Sunday evening, Feb. 7. Reports were examined and adopted, also some other business matters discussed. Rev. Malcolm Cogswell chaired the meeting. Brent Tolhurst was Recording Steward.

Unit C met at Ruth Brown's on Feb. 10. The business session was chaired by Janet Tolhurst. Ruth led devotions. The group discussed items which had been on the agenda of the Congregational meeting because of the involvement of the women in church matters. A bit of fun was added at Roll Call when each member read a Birthday Book verse and found some background from the Chinese Horoscope Chart.

Marina Templeton presented an excellent program on flowers and gardening, preceding her information with the reading the Parable of the Sower from the Gospel of Mark. Lively questions and discussion followed and Marina showed two very attractive dried flower hanging arrangements. Refreshments and visiting completed the evening.

Historical Society

Members and friends of the Chateauguay Valley Historial Society should be reminded to check their programs once more for the date of the February meeting. As in October, the topic will supplement Huntingdon Academy's anniversary celebration.

Many Valley residents will remember Bob Hill for his music and fun-filled dances. He is also a keen and learned history master with our own Valley being one area of his expertise. Robert Hill will be the speaker at the next meeting of CVHS. Watch the ad for details.

Seniors

Howick Seniors counted 36 members at their regular Wednesday afternoon meeting. Bingo and cards were enjoyed with winners: Hazel Ness, Jennie McKell, Eva Turner, Mary McCaig and Una Gruer.

Hostesses were Eva Turner, Vernice Angell and Anna Desgroseilliers (who brought along a treat of home-made candy).

Happy Birthday was sung for Lottie Laurin. Entertainment was supplied by Hazel Ness, Wilfred Watson and Elizabeth St. Onge.

Rockburn

by Diane Farquhar • 264-3960

The Rockburn Presbyterian Ladies Aid meeting was held at the home of Mrs. Hilda Williams with Mrs. Barbara Currie co-hostess on Monday, Feb. 8 at 7:30 p.m.

The ladies were pleased to welcome Mrs. Muriel Hayward to their meeting.

The meeting opened with the old familiar hymn "Softly and Tenderly" Hilda read from Rev. 1 1-5 and Barbara led in prayer.

Sec. Thelma Sutton read the minutes from the last meeting.

There were two requests for catering, a lunch for the Harper-Welburn wedding and for the Huntingdon Academy Anniversary Dance in July.

A price was agreed upon and all voted to do the work. A donation of $25 will be sent to the Chateauguay Valley Music Association to help support the music festival in the spring.

There were five people who offered to attend the World Day of Prayer service at Rennie's United Church on Friday, March 4 at 8 p.m. Before the meeting closed, Marie Bertrand passed out sheets of abbrevations of the names of the participating nations in the Winter Olympic games.

Everyone had fun selecting the correct words.

The meeting closed with the singing of "Faith of Our Fathers" and the Benediction.

The hostess served a dainty lunch and a social hour followed.

Balloon Ride

On Monday, Feb. 4 Marie Bertrand a teacher at St. Patrick's School in Pincourt took a balloon ride with her students.

St. Patrick's School won one of 10 merit prizes in a drawing contest sponsored by the Tele-Direct publishers of the Yellow Pages.

The school won a hot air balloon visit for a day. Students and teachers rode about 50 feet in the air above the school yard - a wonderful experience for all.

Valleyfield

by Elsie Melanson • 373-7207

The Valleyfield Super Seniors held a one-day bonspiel on Wednesday, Feb. 3.

Teams participating were from Beauchateau, Huntingdon, Ormstown, Howick, Riverfield, Lacolle, Lancaster, Alexandria, Hudson Legion, Pointe Claire, Lachine, St. Lambert and Longue Pointe, along with four teams from Valleyfield.

The games were played in four "Flights", at 9 a.m. 11 a.m. 1 p.m. and 3 p.m. with one Valleyfield team participating in each "Flight". Prizes were presented for each Flight.

The 9 a.m. game was won by a Valleyfield team, with Skip: Pete Savich, Third: Bob Halle, Second: Eloi Lortie and Lead: Remi Halle.

The 11 a.m. game was won by a team from Lacolle, with Skip: Jim Law, Third: Doug Galbraith, Second: Fred Robert and Lead: Bill Gordon.

The 1 p.m. game was won by a team from Howick, with Skip: Harold Robertson, Third: S. Kerr, Second: R. Elliot and Lead: D. Cameron.

The final game played at 3 p.m. was won by an Ormstown team, with Skip: Jasper Lamb, Third: Bill Fearn, Second: B. Hamilton and Lead: B. Evans.

Top winner was Lacolle with the highest percentage. They won the Labatts "50" Shield.

A lunch of hot soup and sandwiches was served to the players throughout the day.

Everyone had a great time!

Junior Curling

The Valleyfield team who participated in the Provincial Championships for the Pepsi Cola Competition, which was held in Howick and Riverfield from Feb. 5 to Feb. 9, played very well and came in second with a score of 3-1 in the "B" Section.

They were beaten in the quarter final by the team from Amos, Que. who came in first with a score 3 and 1.

The Valleyfield team, with Skip: Mike Amos, Third: Martin Ferrel, Second: Tommy Buchanan, Lead: Randy Thomson and their Coach Blake Stoughton, extend their thanks to Phil Wood and Donny Robertson and their Committees. With very special thanks to the Umpires, who were with them on the ice for the four days, and did such a great job of refereeing the games.

They deserve a special vote of thanks!

Get Well Wishes

The Valleyfield community extends a bouquet of "Get Well" wishes to Margaret Robb, who is now recuperating satisfactorily following major surgery.

Paula Curran, of Kitchener, Ont. arrived in Nitro on Thursday, Feb. 4.

Paula was attending a one-day work seminar in Montreal, and took the opportunity of spending a few days with her mum, Margaret.

She flew home to Kitchener on Sunday, Feb. 7.

Note of Sympathy

The Valleyfield community extends its deepest sympathy to Bill and Nancy Weed and all their family.

Edith Agnes Roy, mother of Bill, died in Hospital on Tuesday, Feb. 9 at the age of 82 years.

Mrs. Roy had been living in Rockburn, Que. but was originally from Buckingham, Que.

The funeral was held at 2 p.m. on Saturday, Feb. 13, in St. Stephens Anglican Church, Buckingham, with burial in the Parish cemetery.

L'Age d'Or of Nitro held their annual Valentine party and supper, on Saturday, Feb. 13.

40th Wedding Anniversary

On Saturday evening, Feb. 5, 1988, the Valleyfield Moose Hall was the setting for a "Surprise" party to honor Gordon and Jean Shaw (nee Dent) of Valleyfield on their 40th Wedding Anniversary.

Marion, the youngest daughter of the couple, assisted by her husband, Gilles Charbonneau, organized and hosted the party.

The "surprised" couple, escorted by their son Bob, and his wife, Janice, arrived at the reception at approximately 6 p.m. and were greeted by a large group of relatives and close friends.

Ninety guests toasted the happy couple and then sat down to enjoy a delicious Roast Beef supper, followed by dessert of individual Black Forest cake, catered by Buffet Johanne, to the accompaniment of some delightful musical entertainment provided by D.J. Luc Beaulieu II.

Gordie spent his youth in Port Lewis, while Jean grew up in Valleyfield so they only met after the war following Gordie's demobilization from the Canadian Armed Forces.

They were married on Jan. 31, 1948, in the Valleyfield United Church. Jean's bridal attendants for that day were two of Gordie sisters: Viola (Breton) and Lillian (Amos), both of whom were present for the anniversary celebrations.

Seated at the head table, flanking their parents, were the couple's six children: Ronald, Robert and his wife, Janice (Malboeuf), Dennis, Gary, Linda and her husband, Sam Schillac, Marion and her husband Gilles Charbonneau, and six grandchildren: Frank, Joey, David, Jean, Mellissa and Jessica.

Following the supper, the hall was readied for an evening of entertainment and dancing, music again being provided by Luc Beaulieu II.

Gerry Butt, who was unable to attend the banquet, but arrived later in the evening, provided some special entertainment for Gordie and Jean - and much to the enjoyment of everyone present - by singing some "Golden Oldies" such as "Danny Boy" and "The Green, Green Grass of Home".

For part of the evening an "Open Bar" was available for the enjoyment of the guests.

Later, during the evening, on behalf of everyone, Marion presented her parents with a lovely set of furniture, consisting of a love seat, an armchair and three coffee tables.

The party continued well into the "wee" hours of Sunday morning.

Out-of-town guests at the affair included Mr. and Mrs. Michael Cluff of Huntingdon; Mr. & Mrs. Fred Malboeuf of Oka; Mr. and Mrs. Joe Bottaglia of Willowdale, Ont. Barbara & Maurice Plourde of Laval, Robert and Janice Show of Whitby, Ont. and Nellie Lemieux of Brockville, Ont.

Ste. Agnes de Dundee

by Isabel Elder • 264-4952

On Saturday, evening, Feb. 13, the Zion United congregation hosted a Pot Luck supper at the home of Ken Fraser and family.

Ken, ever the genial host, welcomed each one upon arrival, and it was good to see his two daughters, Linda and Margaret of Montreal and Ken Jr. of Ottawa, Ont.

The party was an unquestioned success from beginning to end, even with the worst snowstorm of the winter having descended upon us, complete with gusting winds and blowing snow. The roads were inclined to be icy, too, warranting cautious driving.

By late afternoon, however, the weather seemed to settle down, and 40 people met to enjoy a delicious meal, and to engage in interesting conversation. It was good for the community to meet together in a home atmosphere.

Then the Rev. Neil Wallace, whose idea this party was, began to play his guitar to accompany any who wished to join in a good old-fashioned "sing-song".

To be sure, there were no operatic voices among us, but there was truly the joy of singing and the fellowship of music. We used the talents we possessed, for after all, "the woods would be very silent, if no birds sang there except those who sang best."

This impromptu party was the first of what may be other pleasant events to come. It is certainly something to look forward to.

Verticillium Wilt Threatens Alfalfa Production



Verticillium wilt can cause yield reductions of up to 50 per cent in severely infected alfalfa fields and greatly reduce the productive life of a stand. As a result, it poses a serious threat to dairy and beef producers who rely on high quality alfalfa hay for feed.

"It is difficult to look at a damaged stand, especially an older one, and say for certain that verticillium wilt is the problem," he says. "You could be looking at another wilt-like disease, herbicide injury, leafhopper injury or boron deficiency."

Welbanks says the disease is most easily detected on the regrowth after the first cutting. "The first evidence of verticillium is the appearance of yellow blotches, often V-shaped, on lower leaves and new shoots," he says, "the leaves eventually become bleached and curl inward."

According to the agronomist, plants infected with verticillium wilt will be stunted but even though they may be near death, stems will remain upright and green. The most distinctive characteristic of infected plants is that they will die out over the winter, he says.

Verticillium is seldom found during the seeding year but by the second or third year, disease levels can be high, advises Welbanks. "The disease will not be evident during the first cut since infected plants will not have survived the winter," he says. "In subsequent cuttings, identification should be easy if verticillium is present. If the alfalfa is not plowed under by the fourth year, the stand will winter-kill badly and yields will drop dramatically."

Verticillium wilt is favored by conditions of high moisture, high humidity, and cool temperatures (around 18°C). Disease spores can be spread by wind, harvesting equipment or insects. The disease can survive in soil or plant debris for several months and will disappear in two to three years if there are no alternate hosts present in the field at that time. However, weeds such as Canada thistle can act as alternate hosts.

To control verticillium wilt, Welbanks advises farmers to:

1. Prevent introduction of the disease by using clean certified alfalfa seed. Plant a verticillium wilt resistant variety.

2. Take prompt and effective measures to eradicate the disease by plowing down infected fields and rotating to a crop such as corn.

3. Reduce disease spread within and between farms. Good weed control is essential. Cut newer alfalfa stands before diseased stands. Wash and disinfect cutting equipment when moving from an infected field to a clean field.

What is homeopathy?

Note - The author of the following column, Lee Finnie, will give a lecture entitled "Homeopathy, Medicine for the 21st Century" at the Huntingdon CLSC, 220 Chateauguay street on Friday, Feb. 26 at 7:30 p.m. Finnie started practising homeopathy at a clinic in Montreal in 1986, after studying it for two years on his own and then under the tutelage of Dr. Claude Binard, from Paris.

The word homeopathy (also spelled homoeopathy) is derived from Greek words homolos ("similar") and pathos ("suffering"). The homeopathic practitioner treats sick people using minute, non-toxic doses of plant, mineral or animal substances.

The specific medicines are chosen based upon the "law of similars," that is, a substance which creates a specific set of symptoms in a healthy person when given in toxic dose will cure these similar symptoms in a sick person when given in specially prepared minute doses.

Since symptoms are the body's efforts to deal with stress and to defend and heal itself, the homeopathic medicines work with rather than against, the person's overall defense system and provide a gentle but powerful healing stimulus.

Homeopathy became very popular in 19th century American and Europe because of its astounding success during the epidemics that raged during that time. By 1900 as many as 20-25% of physicians in urban America were homeopaths, and there were 22 homeopathic medical schools and over 100 homeopathic hospitals.

Although the homeopathic movement is relatively small in the U.S., virtually every country in the world has its group of homeopaths. Its practice is largest in India, Great Britain, France, Germany, Greece, Brazil, Argentina, Mexico and Russia.

Homeopathy is a 21st century science since it is a highly developed natural pharmaceutical practice where a medicine is individually prescribed according to the person's whole unique psycho-physiological metabolic pattern. The medicines act deeply and effectively by stimulating the sick person's own defense system to heal.

THE MOST POPULAR
AMONG PEOPLE OF EXPERIENCE



Paul Hébert, comedian

RRSP
DESJARDINS

Whether they're in the limelight or they remain in the background, people of experience have learned with time to make the right choices, to make enlightened decisions. That's why, when it's time to contribute to a RRSP, they choose Desjardins over any other financial institution in Quebec.

Desjardins offers you RRSPs that fit your needs, whether you want to get the maximum from your saving returns or whether you want to diversify your investment.

THE LARGEST

Because Desjardins is the leader as regards to RRSPs in Quebec, each caisse can offer a complete line of retirement products to meet the needs of its members.

The most flexible methods, choice of terms, contributions to spouse's RRSP, RRSP by payments or loan for a RRSP, you are certain that at Desjardins you will find the retirement savings plan which best meets your possibilities and financial needs.

THE NEAREST

With over 1600 service points, Desjardins is also the most widespread financial network in Quebec. At each caisse you can count on the help of consultants that are well versed and most attentive to your financial needs.

When the time comes to choose your RRSP, drop in at your caisse and ask about the advantages of a Desjardins RRSP. Our consultants will only be glad to help you.

LA CAISSE POPULAIRE DESJARDINS

ORMSTOWN TEL.: 829-2318
HUNTINGDON TEL.: 264-5371
ST-ANTOINE-ABBE TEL.: 827-2541
HEMMINGFORD TEL.: 247-2741

Time limit for contributing to a RRSP is February 29, 1988 if you want to take advantage of a tax deduction on your 1987 revenues.

SKI AT TITUS
DURING
THE SCHOOL HOLIDAYS

OPEN 7 DAYS A WEEK

• GOOD SKIING
• WELL GROOMED SLOPES



CANADIAN MONEY AT PAR
MON.- TUES.-WED.
25% DISCOUNT OTHER DAYS
AND FOR NIGHT SKIING

NIGHT SKIING
WED. - THUR.-FRI.-SAT. 5 P.M. TO 10 P.M.

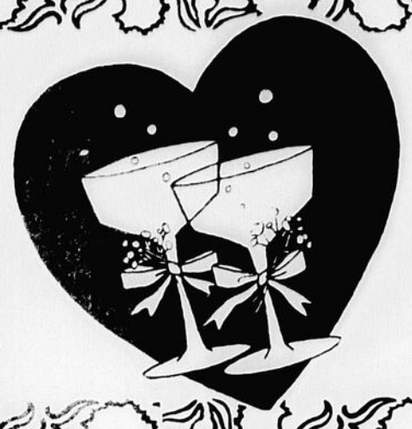
Ski Titus
MOUNTAIN
7 MILES SOUTH OF MALONE ON MOON VALLEY ROAD

LÉVESQUE BEAUBIEN

RRSP

BEST RATES
SUPERIOR SERVICE

PETER PARTRIDGE
15 KING, HUNTINGDON
264-4224



Life together... for a good start, visit our specialists...



FOR ALL YOUR FINANCIAL NEEDS IN THE IMMEDIATE
AND FOR YOUR FAMILY'S FUTURE INVESTMENT

• CAISSE POPULAIRE DE HUNTINGDON
MR. MICHEL BEAUDIN, Director — 8 PRINCE, HUNTINGDON • TEL.: 264-5371

• CAISSE POPULAIRE DE ORMSTOWN
MR. SERGE BRAIS, Director — 12 BRIDGE, ORMSTOWN • TEL.: 829-2318

• CAISSE POPULAIRE DE ST. ANTOINE ABBE
MR. YVES LAFRANCE, Director — 2620 RTE. 209, ST. ANTOINE ABBE • TEL.: 827-2541

• CAISSE POPULAIRE DE HEMMINGFORD
MR. RICHARD DUCHESNEAU, Director — 525 GOYETTE AVE., HEMMINGFORD • TEL.: 247-2741

• CAISSE POPULAIRE DE ST. CHRYSOSTOME
MR. RAYMOND SEGUIN, Director
MR. FRANCOIS PATENAUDE, Assistant Director — 80 NOTRE DAME, ST. CHRYSOSTOME • TEL.: 826-3174

• CAISSE POPULAIRE DE HOWICK
MR. JEAN BILLETTE, Director — 60 LAMBTON, HOWICK • TEL.: 825-2255

• CAISSE POPULAIRE DE VILLE MERCIER
MR. JEAN-PIERRE BERGEVIN, Director — 51 EAST, ST. JEAN BAPTISTE, MERCIER • TEL.: 698-2204

WHEAT & CHAFF
HAZEL BAILLIE, PROP.
• WEDDING GIFTS
• BRIDAL SHOWERS
• CRYSTAL • CRAFTS
BRIDAL REGISTRY
WHERE BRIDES CAN REGISTER THEIR CHOICES OF CRYSTAL, CHINA & FLATWARE
ORMSTOWN, QUE.
TEL.: 829-3017

AMEUBLEMENT MACHABÉE
FOR A COMPLETE CHOICE OF FURNITURE AND THE MOST PRESTIGIOUS NAMES IN ELECTRICAL APPLIANCES
• INGLIS • SANYO-FISHER
• KELVINATOR • JENNAIR
• GENERAL ELECTRIC
• SOUND SYSTEM, ETC.
FREE DELIVERY IN A 70 KM RADIUS
ROUTE 209, ST. CHRYSOSTOME, QUE. • 826-3553

SPECIAL ON ALL WEDDING RING SETS





25% OFF
BEAUTIFUL CHOICE
SEE US NOW!
PIERRE Brodeur INC. YOUR JEWELLER
EXPERT GEMMOLOGIST — THE ART OF KNOWING PRECIOUS GEMS
201 VICTORIA, VALLEYFIELD
TEL.: 373-1606

Classy FORMAL WEAR
FOR THIS SPECIAL OCCASION SEE OUR BEAUTIFUL 1988 COLLECTION
We have everything needed for your Spring and Summer clothing needs and at very competitive prices!
Pantalomanie
His and Hers
229 VICTORIA, VALLEYFIELD
TEL.: 371-2505



FOR YOUR WEDDING STATIONERY
COME IN AND MAKE YOUR SELECTION FOR YOUR WEDDING INVITATIONS
WE HAVE AN EXCELLENT CHOICE OF QUALITY AND PRICES
IMPRIMERIE G.L. PRINTING
1688 LUC STREET, HUNTINGDON
TEL.: 264-3680
EVENING OR WEEKEND APPOINTMENT CAN BE ARRANGED FOR YOUR CONVENIENCE



Raymond Ouay SHOES
NEW SHOE STORE OFFERING STYLES,
QUALITY AND AT REASONABLE PRICES
•
221 VICTORIA ST.
VALLEYFIELD • 371-4453

Future Newlyweds



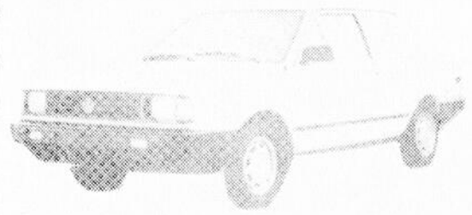
FOR OUTSTANDING QUALITY PHOTOS, CHOOSE A PHOTO
SIGNED...
PHOTO PIERRE
311 VICTORIA
VALLEYFIELD
373-2777



FOR A COMPLETE CHOICE OF GIFTS
• WEDDING GIFTS
• LINENS • DRAPES
• YARD MATERIAL
CLOTHING FOR LADIES, MEN, CHILDREN
KITCHEN UTENSILS - STATIONARY
ELECTRIC APPLIANCES
F. RATTE
46 LAMBTON
ORMSTOWN • 829-2662

TO ALL FUTURE NEWLY WEDS....
BV Best Value
YOU ARE ENTITLED TO EXPECT THE VERY FINEST IN FURNITURE, ELECTRICAL APPLIANCES, T.V.'S, MICROWAVES, SOUND SYSTEMS...AT BEST PRICES...JUST SEE US!
BV Bonne Valeur — YVAN MAHEU MEUBLES — We are always at your service
478 ST-LOUIS • STE-ETIENNE • TEL.: 429-4303
• MASTER CARD • VISA • AND USE OUR LAY-AWAY PLAN •

FOR YOUR COMFORT AND ECONOMY



TRANSPORT AND PREPARATION NOT INCLUDED
FROM $8789.
ANTILLES AUTOMOBILES INC.
AUDI
649 CH. LAROCQUE
VALLEYFIELD • 371-5563

Sports

The Sunday A.M. League all set for playoffs

by Raymond Stonehouse

With the last regular season games out of the way, the Sunday Morning Hockey team are preparing for what should be an exciting playoff season. The Renegades who finished in first place during the regular season will meet the last place team, the Flyers in the 10 a.m. game on Sunday, Feb. 21.

The second place team, the North Stars, will take on the third place team Islanders at 11:30. In round robin play each team will meet twice, with the highest point teams going to the finals which will be played on Sat. April 2, at 7 p.m.

Before the 11:30 game on Sunday, Feb. 14, Legion President Gerald Moore officially presented a new set of sweaters to the Renegades. A photo of the ceremony will appear in next week's Gleaner.

Congratulations to Gary Bowers and his wife who recently gave birth to a son. The future hockey star has been named Glen. We all hope to see Mrs. Bowers back as soon as possible.

Bon Voyage to Michel Lamoureux who will be on vacation in Florida for the next two weeks.

The results of the games played on Sunday, Feb. 14 were the following: North Stars 4; Islanders 4. Renegades 6; Flyers 5.

High-scoring games mark close of Regional League's regular season

The Regional Hockey League marked the end of its regular season with high-scoring games on Sunday, Feb. 14.

The first game at 2 p.m. saw the White team win 8-7 over the Reds. Doug Blake had the first goal for the White squad on a pass by Jacques Dandurand. Sylvain St-Arnaud had the next marker, assisted by Daniel F. Latreille and Corey Smythe, followed by Daniel Bergeron, assisted by C. Smythe and Murry McIntyre. No. 8, whose identity is unknown, had the next goal, assisted by C. Smythe and D.F. Latreille.

In the 2nd period, J. Dandurand opened the scoring, from Michael Leahy, they Leahy had his turn in foiling the goaler, on passes by J. Dandurand and M. McIntyre. In the 3rd period, C. Smythe got one past the goaler, on passes by D.F. Latreille and Marc Voyer. The winning goal was by Doug Blake, his second of the game, from J. Dandurand and D. Bergeron.

Bruce Gill had the first two goals for the Reds, from Jean Brunette on both and Richard Laflamme on the first. David L'Heureux was next, from B. Gill, followed by Paul Brisebois, from Jacques Montpetit and Gary Tremblay. In the 3rd period, P. Brisebois had two goals in a row, from B. Gill and R. Laflamme on one and from J. Montpetit on the other. This gave Brisebois a hat trick for the game. The last goal for the Reds came from B. Gill and this meant a hat trick for him too, assisted by D. L'Heureux and J. Brunette.

Gold 5-Green 4

The mid afternoon game concluded with a close score of 5-4 in favor of the Gold over the Green team. The first goal for the Gold came only in the 2nd period and was by Daniel Quinn, on a pass by Roger Schink. Steve Smail followed, assisted by D. Quinn and Charles Quinn Jr. Then it was R. Schinck from Ronnie Robidoux, and Steve Smail with a second goal from Gilles Bergevin. The winning goal went to R. Schink, his second of the game, unassisted.

Wayne McDowell had the first goal for the Greens, with about five minutes left in the first period, on a pass by Mike Murphy. Scoreless during the entire second 15 minutes of play the Green squad rallied in the 3rd period with a goal by Bobby Pringle, from Danny Leahy another goal by M. Murphy from Yvon Legault and Real Robidoux and a last one by Mike L'Heureux from D. Leahy.

Black 11 - Blue 4

The Black team ended the regular season in a blaze of glory with an impressive 11 goals, against four by the Blues.

The oldest player of the league, Noel Curran, repeated his exploit of the last game in the 1987 regular season by again completing a hat trick (three goals). He even managed to collect an assist in the process. Substitute player Jacques Rougerie was also credited with a hat trick and four assists.

Noel Curran started things rolling for the Black squad after three minutes of play in the first period on passes by Marc-Andre Laurendeau and Jacques Rougerie. Raymond Wilson was next, from Andre Tremblay and Pierre Ricard. Then Ricard had a goal, from Jean-Marie Hurteau and A. Tremblay. S. Laflamme had the next goal from P. Ricard and Jean-Luc Ricard. Then it was J. Rougerie, from N. Curran. Only one minute into the third period Denis Bergevin scored unassisted. J. Rougerie came back with two in a row, from D. Bergevin on both counts, and M.A. Laurendeau on the second.

Noel Curran with two goals in quick succession completed his hat trick for the afternoon on passes by J. Rougerie for both and M.A. Laurendeau on the second. J.M. Hurteau added an 11th goal to the Black team's brilliant win, assisted by J. Rougerie and Jean-Louis Ricard.

For the Blues, goals were by Kirk Smythe, from Jeff Marshall, then the next two were by J. Marshall, assisted by Mario Lefebvre and Pierre Parent on one and by Denis Royal and K. Smythe on the other. The last effort was by M. Lefebvre, from Jacques Moise and Charles Lazure.

On Sunday, Feb. 21, the Regional League teams start on their round robin playoffs. Plan to attend the games and watch some exciting hockey.

Regional League Team Standings

Team	G	W	L	T	Pts
Blue	20	12	6	2	26
Gold	20	11	8	1	23
Green	20	9	8	3	21
Black	20	7	8	5	19
Red	20	8	11	1	17
White	20	6	12	2	14

Huntingdon Curling

Junior Provincial Curling

The Huntingdon Club would like to congratulate the champions of the Junior Provincial Pepsi Cola Curling competition held last week in Howick and Riverfield. Mona Maziade's team from the Chicoutimi Club representing Saguenay-Lac St. Jean area, and François Collin's team from the Amos Club, representing North West Quebec, were both runners-up last year so it was a double honor for the teams to be the winners this year. We wish them the best of luck when they go to Vancouver, B.C. to compete in the Canadian Championships.

Our club had the task of officiating these prestigious games and Luc Racine, Donald Frier and Kenneth Elder, after taking a course to learn their duties, were kept busy all weekend. They reported that it was quite an experience. Since there was a short-age of officials our three men did more than was originally expected of them.

During the first games they were hog-line umpires and they were required to sit in one spot during the game of 10 ends and watch every move the players made. Not being able to move around meant that they were quite numb with cold by the end of each game. Then they would have to start all over again. During the finals they were promoted to the on-ice officials.

Luc, Don and Ken are to be commended for representing our Huntingdon Club in such an important event and they deserve a lot of credit for their outstanding work.

Little Green Library

The Huntingdon Town Council, at its regular meeting in January, voted in favor of continuing its support to the Little Green Library.

On a motion by alderman Douglas Field, seconded by alderman Georges Lazure, the council approved a donation of $100 per month to the Little Green Library for 1988.

The town corporation started paying $100 a month to the Little Green Library a few years ago, when the library purchased the building it is now occupying on Huntingdon Street.

The town therefore contributes in all $1200 per year to the Little Green Library, which serves both the English and French reading public.

Scouting in the Chateauguay Valley

SCOUTS CANADA

Huntingdon Venturers

The Huntingdon Venturers are known for their activeness in the field as well as in the community. Aside from running a successful "food drive" and various other projects, the Venturers have taken part in many camping trips of all nature, totalling over 150 nights outdoors.

They have gone to Tamaracouta for Jamborees or to produce Knights (a society at the well-known camp), and have also held camps in the wilderness around Huntingdon, mostly hiking outings or camping out in winter. They also went on two hiking trips in the Adirondacks, the accounts of which were written in The Gleaner a few months ago.

However the Venturers finally hit a wall on a hiking trip that was to last from December 18 to the 22nd. The trip started in Lyon Mountain. The plan was to follow the old railway track and head home across mountain and forest.

The Venturers prepared for the trip very carefully as usual. However, when they arrived at the village the frosty morning of December 18, they were hit by a severe snowstorm, which hampered their advance for the rest of the day.

The boys were able to cover 15 kilometres the first day but, at night, slightly damp from the day's snowstorm, they started having doubts about whether the voyage could continue much further. It turned out that it couldn't.

That night, as they were camping outside a small village called Standish, they were hit with another storm, followed with ice, that buried them the next morning. Only two Venturers had brought snowshoes (when are we going to buy some, boys?) but finding it was too hard to walk, even with snowshoes, they decided to put an end to the outing.

The temperature was dropping and another ice storm was starting, which later turned to heavy snow. A few hours later, two cars arrived and, packing our weary bodies in, we made for home.

Those who took part in the unfinished hike were: Cedric Descombes, Stewart Burrows, Fred Sherrington, Chris Thiel and Ken Reid. They're glad they tried, even though they did not complete the trip. As it was the first time the Venturers quit, they vowed to conquer the same trail in December 1988.

As can be seen, the Scouts and Venturers have an extremely active program, one of the outdoors and one for the community. If you are between 11 and 14 and are interested in having the time of your life in Scouts, or if you are between 14 and 18 and are interested in an even more active time in Venturers, call Ken Reid, 264-3493, between 4 and 7 p.m.

If anyone in the district is interested in submitting other scouting news, please contact Ken Reid at the above number.

School Board session on AIDS

Note - In last week's report on the Information Session on AIDS at CVR, the name of one of the guest speakers, Dr. Stephen Fedder, was inadvertently omitted. We sincerely apologize.

Following is the remainder of the article left over from last week:

threatening the health and welfare of students and colleagues and have full access to medical and social health benefits that are available.

7. respect provincial health regulations and appropriate directives of provincial and federal health services with respect to A.I.D.S.

8. respect directives from the Ministry of Education on A.I.D.S.

9. provide direction to administrators and other employees on how to manage with the presence of A.I.D.S. victims.

10. review this policy statement as necessary via existing structures within the Board to include the Educational Policies Committee, the Professional Relations Committees and the Board's Education & Planning Committee.

Town holds back payments

Until the Canadian National Railways and Con-Rail start upkeeping their vacant lots along the railroad tracks, as required by Town of Huntingdon by-laws, the municipal council at its regular meeting in February has decided to hold back payments due to these companies.

The sums owed will be deposited in trust in a special account, until the time that the said companies decide to abide by the town's regulations and clean up their vacant lots.

To refinance loan

The Town of Huntingdon has decided to refinance a loan of $165,000 coming due on April 10. The refinancing will be done through a loan by bond issue.

Dewittville W.I. has 35 members

The annual meeting of the Dewittville W.I. was held Feb. 4 at Huntingdon United Church. Pauline Blachford was hostess. Roll call was answered by a Valentine verse. Conveners' Annual reports were read and proposed program for the coming year presented. There are 35 members with an average attendance of 25.

Donations were received from Hinchinbrooke and Godmanchester councils to help support the rink. Original sweaters wore by the Dewittville hockey team were on display. These were obtained thanks to members, families and friends eating many, many boxes of Jello pudding and pie filling and sending in the box tops.

A letter was read from the CLSC which hopes to launch a campaign to make people aware of the fact that there are many cases of violence among couples, right in our area, and that something should be done about it. The CLSC can provide speakers on that subject.

Mrs. Marian Ruddock gave a mini travelog of their recent trip to Florida. Marian showed many interesting shells she had obtained through her beachcombing excursions.

A dessert exhange was enjoyed and recipes shared. The next meeting will be Saturday, March 5 at the Legion Hall. After a Pot Luck supper, games of crokinole and cards will be enjoyed.

New officers elected were as follows: Past President: Marian Ruddock, President: Elizabeth McNaughton, 1st Vice President, Joanne Cunningham. Secretary: Carolyn Cameron. Treasurer: Irene McLean. Agriculture: Gwen MacGregor Canadian Industries: Hazel Aikman. Education and Cultural Activities: Linda Bown. Citizenship & Legislation: Carol Greenbank.

Home Economics and Health: Isabel Nelly. International Affairs: Jean Martin. Publicity: Nova Rogers. Program: Joanne Cunningham, Shirley Stark, Rosemary Mason, Pauline Blachford. Refreshments: Rosemary Mason and Esther Cavanagh. Remembrance Cards: Phyllis Todd.

Nova Rogers
Publicity

CORPORATION DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE DES JARDINS DE NAPIERVILLE



CAROLE GAGNE GERVAIS

Mr. Michel Prieur, chairman of the board of the Corporation de Développement Economique des Jardins de Napierville, is happy to announce that Mrs. Carole Gagné Gervais is the new Industrial Commissioner.

Mrs. Carole Gagné Gervais is an economist and a specialist in regional development. She has a firm Canadian and international experience in economic and financial analysis. Before joining the Corporation, Mrs. Gagné Gervais also held the position of managing a regional development group north of Quebec.

The Corporation de Développement Economique des Jardins de Napierville is a non-profit organization which started operating in September 1987. Its mandate is to promote economic development of the region of the MRC Jardins de Napierville, in such sectors as industry, commerce and tourism. She offers technical help to organizations or individuals implicated in regional development who are interested in making a contribution to economic development by starting up new projects. She informs contractors on the different government grants and leads a variety of activities aimed at promoting and enhancing the territory of the MRC Jardins de Napierville.

Talk to me about RRSP



Nobody else has a Registered Retirement Savings Plan quite like our Accumulation Annuity. It offers competitive interest rates for convenient periods, an extensive choice of income options, and there is no front-end load or policy fee.

Before you buy an RRSP, talk to me.

ARTHUR RANKIN
264-3429

Mutual Life of Canada

UNTIL FEBRUARY 26, 1988

THE CAVALIER RS AND SUNBIRD SE 1988 "PACKAGE DEAL" OF THE YEAR!

"THE PACKAGE"

ELECTRONIC FUEL INJECTED 2L ENGINE
5-SPEED OVERDRIVE MANUAL TRANSMISSION
FRONT WHEEL DRIVE
POWER STEERING
POWER BRAKES
REMOVEABLE SUN ROOF
AM/FM STEREO CASSETTE WITH SEEK AND SCAN – 4 SPEAKERS
SPORT RACK
SPORT SUSPENSION
STYLED ALUMINUM WHEELS
4 SEASON STEEL BELTED RADIAL TIRES
TINTED GLASS
INTERMITTENT WIPERS – CONTROLLED CYCLE
REMOTE TRUNK RELEASE
BLOCK HEATER
SOUND INSULATION PACKAGE
TILT STEERING WHEEL
RECLINING FRONT BUCKET SEATS – CLOTH
CLEAR COAT FINISH
FRONT SEAT ARMREST
MANY MORE FEATURES
AVAILABLE IN RED, WHITE AND MEDIUM BLUE
TRANSPORT AND PREPARATION INCLUDED

*THIS OFFER IS VALID FROM FEBRUARY 15 TO 26, 1988. THIS PROMOTION INCLUDES A $500 REBATE FROM GM CANADA. SOME OF THE EQUIPMENT ILLUSTRATED BELOW MAY BE OPTIONAL FOR AN ADDITIONAL CHARGE. SEE YOUR GM DEALER FOR ALL DETAILS.

"THE DEAL"



Chevrolet Cavalier RS

Pontiac Sunbird SE

$12,500*

NO PAYMENT AND NO INTEREST FOR 90 DAYS

CATCH THE NEW AUTOMOTION

CHEVROLET OLDSMOBILE
HUNTINGDON MOTORS INC.
54, Châteauguay St.
HUNTINGDON, QC
(514) 264-6163

PONTIAC BUICK
LES AUTOMOBILES RIVERSIDE INC.
1695, Road 138
HUNTINGDON, QC
(514) 264-5396

AT YOUR GM DEALERS

GM 6/100 WARRANTY

News from Huntingdon's
Craft and Recreation Centre
by Helen Stewart

Last Wednesday the members enjoyed a Valentine program of music and singing. Marjie Moore our entertainment chairman was the very capable M.C. and introduced Dr. Robert Stitt, Doctor of Chiropractic Medicine who is new to the community. Everyone enjoyed his musical talent as he played several jazz selections on the piano.

Sandy Baranowski accompanied by Isabel Elder on the piano sang several beautiful love songs. She has a marvellous voice and we all enjoyed listening to her.

Sincere thanks to each of those taking the time to come and give of their talents for our pleasure. We hope to have them back in the future. Thanks to Marjie Moore for planning the program and her lively wit as M.C.

The Legion Hall was beautifully decorated for Valentine's, thanks to the Legion members and their decorating committee. We appreciate and enjoy the fact that they always have the decorations up by Wednesday for us. All special occasions such as Christmas, St. Patrick's etc. are marked by special decorations. We extend our compliments and sincere thanks to those members of Branch 81 who work so hard on this committee.

We enjoyed a special treat of Valentine cake at teatime provided by Lillian Murray. Thank you very much for your thoughtfulness. Also thanks to all those helping in the kitchen and serving the refreshments.

As is our practice, the March of Dimes cans will be passed each week at teatime for donations, during the campaign which is underway now. Hazel Leamon spoke on behalf of the March of Dimes reminding us of the very generous help we receive from them every year. We in our turn must show our appreciation by our contributions; we are sponsoring a Military Whist Monday March 7 and we are asking for donations of items for the grocery boxes or other articles suitable for prizes.

Next week Feb. 24 there will be a card party for the members of the Centre, bridge, "500" and cribbage will be played as usual. We hope as many as possible will come and enjoy this special afternoon.

Birthday wishes were sung to Stella Pawluk, Linda Ross, Dorothy Brown, Merle Ferry, Gaby Rohrbach, Vera Dooling, Peggy Smith, Mabel Lockhart, Vera Smith and Marie Rose Dorais as they celebrated their special day during the past two weeks.

Special congratulations go to Evan and Joan Watson on the occasion of their 46th wedding anniversary which they celebrated on Feb. 14. All our best to this special couple.

To all our sick and shut-in friends we wish each of you a speedy recovery and return to good health. Ruth and I look forward to seeing everyone each week at the Centre.



ASPHALTE L. VERNER INC.
GENERAL CONTRACTOR IN ASPHALT
LEVELING · SOIL · FINISHING · PEAT
MOST MODERN EQUIPMENT
58 Route 132, St-Stanislas-de-Kostka — Tel: 514-373-5072 — FREE ESTIMATE

TEL.: (514) 264-5251
Dr. YVAN PERREAULT
DENTIST
OFFICE HOURS
MONDAY · TUESDAY · THURSDAY · FRIDAY
8:30 A.M. TO 5:30 P.M.
TUESDAY NIGHT
6:30 P.M. TO 9:00 P.M.
79 WELLINGTON, C.P. 1656 — HUNTINGDON J0S 1H0

ATTENTION
LET US HELP YOU PREPARE AND CARRY OUT YOUR
AUCTION NEEDS
WITH OUR FULLY EXPERIENCED STAFF
SERVICE D'ENCHERES
CLAUDE QUENNEVILLE
278 FABRIQUE, ST-ANICET
TEL.: 264-2221

HERD DISPERSAL
SATURDAY, FEBRUARY 20, 1988
12 (NOON)
LOCATED AT ANGUS McCLEOD FARM IN VILLAGE OF DALKEITH SAWMILL
Due to ill-health, we will be selling the complete herd of 74 cattle, all artificially bred. This farm has been in operation for over 50 years.
Herd consists of: 29 milk cows, 5 strictly fresh, 4 fresh of 2 months, balance all stages of lactation, 12 bred heifers, 11 yearlings, 18 months old, 16 yearlings and 6 calves. A good dairy with quality.
Sale held under tent. Lunch will be served.
Terms: Good cheque
Manager: NEVERETT SALES
FOR FURTHER INFORMATION
CALL (514) 829-2000

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY
TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

PIERRE L. CARON
NOTARY
565 BARR ST., Hemmingford
Tel: 247-2847
Montreal [Collect] Tel: 861-0343
Saturdays in Hemmingford

GEORGE ZELDENRUST
DISPENSING OPTICIAN
4C BOUCHETTE, HUNTINGDON
TEL: 264-3020

RICHARD ALARY
B.A., LL.L.
ADVOCATE
16 PRINCE STREET, HUNTINGDON
TEL: 264-3298

COLIN J. CAMPBELL
NOTARY
29 King Street, Huntingdon
Mr. Campbell attends Tuesday, Wednesday, Friday and other days by Appointment
OFFICE OPEN MONDAY TO FRIDAY INCLUSIVE
Records of George Lyman VanVliet N.P.
Tel: 264-5382 Huntingdon
TEL: 866-3591 Montreal [Collect]

NORMAN SCHWARTZ,
B.A., B.C.L.
Lawyer, Avocat
625 Frontier, Hemmingford
Tel: 247-2773
Office hours: Wednesday evenings by appointment
Montreal office: Tel: 866-5507

DR. RENE BRISEBOIS
DENTAL-SURGEON
31 YORK ST., HUNTINGDON
TEL.: 264-3811

HENRI LEMYRE
NOTARY
800 NOTRE DAME, ST-REMI, QUE.
J0L 2L0
Tel: 454-4687
HEMMINGFORD OFFICE
TOWN HALL FRONTIERE ST.
THURSDAY ONLY
2:30 TO 9:00 P.M.
TEL: 247-3310

PAUL RACINE
INTERIOR DESIGNER
D.N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC
264-5533

STEPHAN FUCHS,
B.A., B.C.L.
LAWYER-AVOCAT
101 C boul. d'Anjou
Châteauguay, Qc
J6J 2R2
(514) 691-0304

PILON, MENARD & PILON NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
DOLORES PILON
62 Chateauguay St.
264-5234 Huntingdon
Assignees of the records of Mtre. Lucien Baillargeon N.P. and Roger Fortier
Office Hours
Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Evenings by appointment

J.S. GAW, B.V. Sc.
Veterinary Surgeon
19 Henderson St.
Tel: 264-5381
Huntingdon, Que.

DR. ANDRE BESNER
OPTOMETRIST
EYE CHECK UP
CONTACT LENSES
GLASSES
BUSINESS HOURS
WEDNESDAY ONLY
2:00 P.M. TO 9:00 P.M.
BY APPOINTMENT
PHONE 264-3705

JUDITH LUSSIER
dietetiste, dietitian
Centre Medical Huntingdon
264-6101
Centre Medical Ormstown
829-2331
BY APPOINTMENT

TO RENT

Century 21 LES IMMEUBLES CAMPI INC.
106 Champlain, Valleyfield
Tel: 377-2121

SUZANNE TAILLEFER
CHOICE OF BUILDING LOTS IN ATHELSTAN, HUNTINGDON AND ST-ANICET. Suzanne Taillefer 264-4868

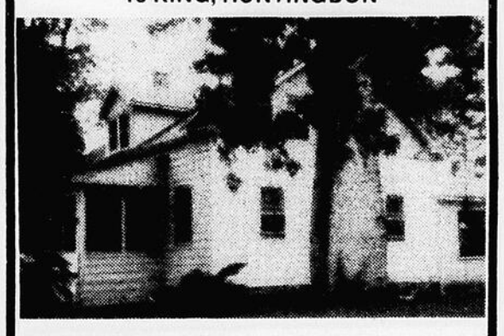

ST-ANICET: 110 acre farm with 6 room house, 4 bedrooms. Suzanne Taillefer 264-4868.

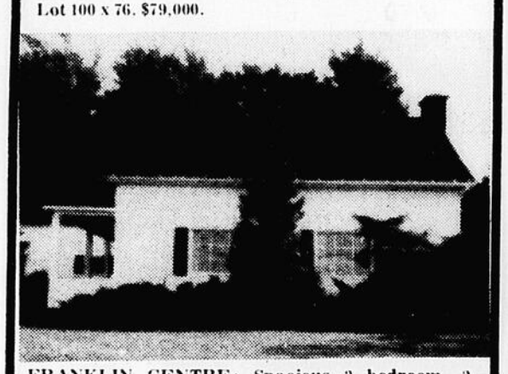

HUNTINGDON: Semi-detached brick houses, two 5 1/2 room homes, in good condition, 6,000 sq. ft. lot. Suzanne Taillefer 264-4868.


HUNTINGDON: 9 1/2 room house, aluminum siding, 4 bedrooms, 59 x 119 lot. Lovely site. Suzanne Taillefer, 264-4868.


HUNTINGDON: Duplex, two 4 1/2 room homes, aluminum siding. 4959 sq. ft. lot. Negotiable Price. Suzanne Taillefer 264-4868.

ROYAL LEPAGE
REAL ESTATE SERVICES LTD/BROKER
MARILYN C. PARTRIDGE F.R.I.
OFFICE: 264-4798
RESIDENCE: 264-3095
15 KING, HUNTINGDON


HUNTINGDON: Beamed ceiling, hardwood floors, a living room 23 x 14 with open stone fireplace, built-in bookcases make this home a real find. Large sunny kitchen, separate dining room, den, 3 bedrooms, 1 1/2 bathrooms plus room to expand. Lot 100 x 76. $79,000.


FRANKLIN CENTRE: Spacious 3 bedroom, 2 storey farm house with large living dining room, brick fireplace, 1 1/2 bathrooms, attached sheds, Ideal barn suitable for horses or animals plus cold storage facilities. Producing orchard approx. 400 standard, 1206 semi-dwarf, 1200 dwarf. Excellent chance for the part-time farmer $149,000.


GODMANCHESTER: First time ever offered for sale. Excellent farm land approx. 200 acres of which 60 are tile drained plus an additional 40 acres tillable. Charming Victorian solid brick farmhouse with 3 bedrooms, parlor, summer kitchen, wood shed. Solid older barn. Excellent farm for sheep, beef or cash crops.


HUNTINGDON: Ideal first home for young couple or excellent retirement home. 3 bedrooms, smaller living room, new kitchen, laundry area. Garage. Available immediately. Asking $38,500.

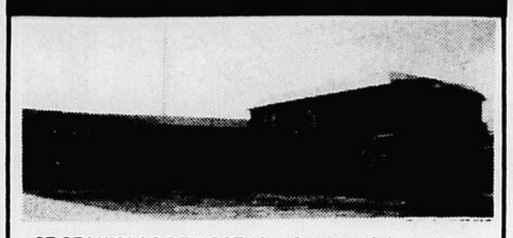

ORMSTOWN: Spacious mobile home 14 x 68. Three bedrooms. Attractive kitchen and dinette, large living room. Recently constructed garage, large lot 32,455 sq. ft. Asking $37,000.

FRANKLIN: Just on the market, 45 arpents with pine plantation. Very large and sunny living room, farm kitchen, 2 bedrooms, laundry room, electric heating. Ideal smaller barn. Asking $79,000.

STE-BARBE: Approx. 100 acres of mostly tillable land. Large older barn. Newer large three bedroom bungalow with combination dining room kitchen. Available immediately $110,000.

AUCTION
FOR BOUTIQUE LA BROCANTE
200A PRINCIPAL ST.
CHATEAUGUAY, QUEBEC
SATURDAY, FEB. 20th, 1988
AT 11:00 A.M. SHARP
Antique furniture, collectibles, dishes.
See last week's Gleaner for full listing.
Terms: Cash or acceptable cheque
Chairs supplied. Viewing a.m. of sale.
DEAN HOOKER
BONDED AUCTIONEER
ORMSTOWN — TEL: 829-3356

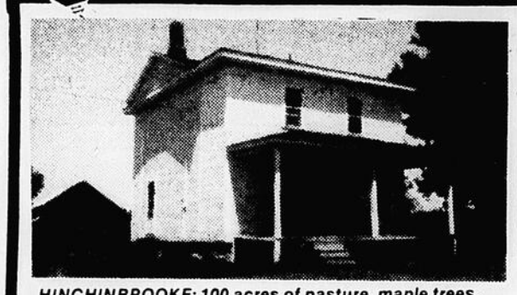
AUCTION
FOR MRS. ETHEL CHAMBERS
TO BE HELD IN GROVE HALL
167 CHATEAUGUAY ST., HUNTINGDON
SATURDAY, 27th FEBRUARY
COMMENCING 11 A.M.
Household effects including beautiful maple 6 pc dinette set with round extension table, hutch and 6 chairs, spool design antique chest drawers (curly maple front). Antique oak night stand, chesterfield bed, Beatty frost free refrigerator like new. Gurney 24 in. electric range like new. Oak china cabinet, table lamps, linen, towels, bedding, old baskets, humidifier, Electrohome air conditioner, Electrolux vacuum like new, electric broom-vac, glass dome clock, old oil lamp.
Kitchen utensils plus a consignment of antique furnishings including beautiful antique tea wagon, old trunks, antique duck decoys.
2 pc bedroom set, Lazy-Boy chair and stool, antique spinning wheel, folding Victorian rocker, other antique chairs and rockers, child's rocker, parlor tables, old signs, razors, picture frames, snowshoes, paintings,
Wicker clothes hamper and other items. Please bring your folding chairs.
Terms: Cash or acceptable cheque
Refreshments by Rockburn Ladies Aid.
Lyell Graham Auction Service
Tel.: 264-2289

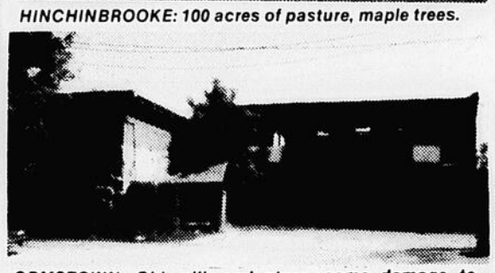
RE/MAX DEFI INC.

ST-STANISLAS-DE-KOSTKA: Commercial building good for small or big machinery. Could also be used as a garage or warehouse. For information call Lise M. Cardinal 371-8878 or 371-9961.

IMMEUBLES McKINNON REALTIES INC.
271 A, ROUTE 219, HEMMINGFORD, QUEBEC J0L 1H0
TEL.: (514) 247-2704
MTL.: (514) 878-2226
MEMBRE — CHAMBRE IMMOBILIER DE MONTREAL — BOARD OF MONTREAL REAL ESTATE — MEMBER

VIVIANE DEMERS 247-3400
It is with great pleasure that we welcome Mrs. Viviane Demers, Real Estate Consultant to our organization.
We are confident that Mrs. Demers through her extensive business background will serve your real estate needs both energetically and conscientiously.


COLETTE VALADE
Century 21 LES IMMEUBLES CAMPI INC.
106 Champlain, Valleyfield
TEL: 377-2121
DO YOU WANT TO
BUY or SELL A PROPERTY
For professional service and if you want information concerning real estate, contact COLETTE VALADE
264-5644 or 373-5555

MLS — **RE/MAX**

HINCHINBROOKE: 100 acres of pasture, maple trees.


ORMSTOWN: Old mill, and store, some damage to repair


HOWICK: "NORTON CREEK STABLES" includes box stalls, indoor riding arena, dressage ring


TROUT RIVER: Two large 7 1/2 rooms apts in a Victorian house on 1 1/2 acres with barn.


FRANKLIN: Panoramic view, 4 bedrooms, den and kitchen in pine, antique stove, green house, workshop.

PATRICK PIETRYKOWSKI
OFFICE:
224 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON
FOR MESSAGES:
264-6668 OR 371-8878



ORMSTOWN: Victorian brick duplex, 7 1/2, 5 1/2, revenue has excellent potential.
ORMSTOWN: Wood frame duplex two 4 1/2 room apartments, $47,000.
ST. ANICET: 110 acres, older house, barns all for $75,000.


ORMSTOWN: 2 houses with outbuildings on 1/2 hectare. $89,000.


RIDGE ROAD: Renovated 4 bedroom house on 11 acres, mountain view, large garage or barn.


DEWITTVILLE: Panoramic river view, 150 acres in-ground pool, excellent barns, tile drained land picturesque house.

RE/MAX Defi inc. broker — TEL.: 264-3480

CLASSIFIED AD

DEADLINE: BEFORE 12 NOON MONDAY

CALL: 264-5364

FOR SALE

QUALITY FURNITURE at reasonable prices. Inglis, RCA, Roxton, etc. Larry Sinpay Furniture Ltd., 39 Grande-Ile, Valleyfield, Tel.: 373-1222.

BE SURE to purchase your copy of the 1986 Chateauguay Valley Historical Society Journal, now $8.00 plus postage and handling ($1.50) to P.O. Box 61, Howick, Que. J0S 1G0.

ECHO, DOLMAR, Homelite, Husqvarna, Pioneer Partner. Best prices on new saws, chains and oil. Trade-ins welcome. Parts and repairs for all makes. Call 829-2597 J.T. Sport 2468 Hwy 138, Ormstown, Quebec.

WALK-IN FRIDGE, oak wood, 10 ft. x 11 ft x 9 ft. high, with accessories. Price to be discussed. Tel.: 371-7813.

LOTS FOR sale in Huntingdon, with water and sewer services. According to our sizes. Tel.: after 5 p.m. 829-2684.

HOUSE KITS No. 201, 26x36, 2 bedroom, $12,375; No. 202, 26x42, 3 bedrooms, 13,495., No 203, 26x42, 3 bedrooms, 15,500.; No. 204, 26x42, 3 bedrooms, 16,350.; No. 205, 26x50, 3 bedrooms, 16,350.; No. 206, 28x60, 3 bedrooms and garage 21900.; No. 207, 30x60, 3 bedrooms, garage 23,995.; No. 208, 32x58, 5 bedrooms, 2 storeys, garage 37,775.; No. 209, 24x30, garage kit 3,825.; No. 210, 26x44, 2 bedrooms, 14,660.; No. 211, 30x66, 2 bedrooms, garage 20,800.; No. 212, 32x46, 3 bedrooms, garage, 2 storeys 25,995.; Note: 2x6 framing, 6" insulation, vinyl siding, windows and doors etc. for further information please call 1-514-264-5533 or 5370. D.N. Racine Inc., Athelstan, P.Q. J0S 1A0.

SYRUP PRODUCERS! Reverse osmosis generator, excellent condition, 12 modules 4 in. x 36 in. $5000. Tel. 827-2364.

LADIES' WEAR boutique, Victoria St., Valleyfield. Tel.: 455-1702, after 6 p.m.

BOUTIQUE JOSEBELL invites you to its great liquidation sale. Manufacturer's prices. 237 Victoria, Valleyfield.

PIONEER, PARTNER, Echo, Homelite, Jonsereds, McCulloch, Briggs and Stratton, engines, sales, service, parts, all small gas engines, repaired, chains sharpened also lawn mowers and garden tractor repairs. Mac's Chain Saw and Garden Equip. Tel.: 264-3539, 264-5554.

1ST CUT hay for sale. Tel.: 827-2457.

1 FORAGE Wagon I-H model 110; 1 - 2 row chopper (new Holland 880), ; 1 - Forage Blower I-H model 56, all in very good condition. Call 264-5970 (Anthony).

1985 PONTIAC Parisienne Brougham, two toned grey, loaded, excellent condition, 81,000 highway miles, $9,500. Call Hemmingford 247-2744 (during working hours).

FREE '88 Brochure on scenic Rideau & Trent Severn Canal Cruises aboard comfortable cruise ship Kawartha Voyageur. Write Ontario Waterway Cruises, R.R. 3, Peterborough K9J 6X4. (705) 748-3666.

FOR SALE

MIRACLE SPAN All Steel Buildings left over from International Machinery Show at superb savings. Call Toll Free 1-800-668-5111.

ST. LAWRENCE RIVER Cruises. It's now time to book your very special 1988 vacation. Romantic cities, the world-famous 1000 Islands, the remarkable International Seaway and locks, Upper Canada Village, spectacular shorelines and more. Spend 4 or 6 days, Spring, Summer or Fall aboard the elegant Canadian Empress, Dial-a-brochure toll-free 1-800-267-0960.

FARMERS & Businesses: Warmth Insulation Spray Urethane & Monoglass Spray-On Insulation (613) 267-6711, 133 Gore St. E., Perth, Ont. K7H 1J6.

WILDLIFE PRINTS - Limited editions by Bateman, Parker, Seerey - Lester, Barrie, Marshall, Frederick, Lyman etc. Save from 17% to 47% on all prints. For a complete listing, send SASE to The Homestead Gallery, 3905 Route 147, Lennoxville, Que. J1M 2A3.

GUN BARGAINS - Save up to 40% - by subscribing to "The Gunrunner". The Canadian monthly newspaper listing hundreds of new, used, modern and antique firearms for sale or trade. Subscription $20 per year to Gunrunner, Box 565T, Lethbridge, Alberta T1J 3Z4. Sample copy $1.50.

A FREE Hunting, Fishing, Camping Catalog ($6 value). Send your expired hunting or fishing license (photocopy acceptable) and S.I.R. will mail a free 410 page (over 6,500 items) Annual Sportsman Catalog. S.I.R. Mail Order, Dept. 198, 1863 Burrows Avenue, Winnipeg, Manitoba, R2X 2V6. Offer expires February 29, 1988.

MONTREAL MILITARY Surplus: Work shirts $2.75; work pants $3.50; work boots $15. Send $3 for catalogue (Reimbursement 1st order). Military Surplus, Box 243, St-Timothee, Quebec. J0S 1X0.

$$ SACRIFICE $$ Buildings priced for immediate liquidation. All items in stock. 28x40x14 $4,750; 40x50x14 $6,950; 46x70x16 $9,850; 60x80x20 $16,900. Various sizes available up to 120 ft. wide. Factory direct clearance. Serious buyers only. All buildings priced for immediate delivery. Call toll free 1-800-387-2115, or 1-416-858-2446.

METAL BUILDINGS - Winter Works Special - Help keep factory busy during slower winter months - Save thousands - avoid upcoming price increase - Limited steel - Pioneer/Econospan 1-800-387-6896 24 hours.

GREENHOUSE & Hydropoinc equipment, supplies. Everything you need. Best quality, super low prices. Greenhouse $175, Halides $115. Over 3,000 products in stock! Send $2 for info pack & Free magazine to Western Water Farms, 1244 Seymour St., Vancouver, B.C. V6B 3N9. 1-604-682-6636.

NORTHERN FOOD Trees. Old fashioned Apples, Pear, Apricot, Nut trees, Shrubs, Evergreens, seedlings. Guaranteed delivery. Reasonable prices Catalogue $1. Golden Bough Tree Farm. Marlbank, Ont. K0K 2L0.

FOR SALE

DAY OLD Chicks. 12 varieties of brown-egg and meat types. Capons and ready to lay pullets. Shipment by parcel post for day-olds. Phone or write: Bonnies' Chick Hatchery, P.O. Box 154, Elmira, Ont. N3B 2Z6 (519) 669-2561.

1938 DODGE 4-door ; 1971 International Dump truck 3 tons; 1979 Toyota Corona Station Wagon automatic; generator 3 cyl., diesel motor 27,000 kilowatt; 6 ft. McKee snowblower. Tel.: 247-2609 (Pat).

LOWREY ORGAN, fully reconditioned, two keyboards and bass pedals. Tel.: 827-2685.

1986 JEEP Comanche, 2.5 l., manual, 5 speed, electronic injection, 7 foot box. Tel.: 247-2296.

WINDOW BLINDS for patio door, made of wood, like new, very reasonably priced. Tel.: 264-2836.

GENERATOR, 15,000 watt, P.T.O. Tel.: 373-5901.

PROPERTY FOR SALE

ORMSTOWN - Bungalow, brick, situated Route 138, 2 km of village, 3 bedrooms plus bachelor in basement, solarium, electric heating, heated garage, landscaped lot 158x404. Tel.: 829-3497.

NEW HOUSE, 5-1/2 rooms, in new development on Pilon Street in Huntingdon. Tél.: 264-5588.

FULLY EQUIPPED bar, dining room, with residence upstairs, located on Route 374, with right of way to lake Chateauguay, N.Y. on 6 acres of land. Could also be used as a residence or for some other business. Reasonably priced (corrected Tel. Number) Tel.: 518-735-4569, ask for Joan.

3 BEDROOM house, 12x20 garage, 2 sheds, 27 ft. above ground pool, large lot, in Ste-Agnès. Tel.: 264-5967.

TO RENT

LARGE 4-1/2 room apartment, electric heating, carpeting, exterior storage space, located at 82 Prince, Huntingdon. Rent $365. per month. Ideal apartment for quiet couple. Tel.: 264-5364 or 264-3371 nights.

SELF-CONTAINED Half House, $175 a month, March 1st, 2 bedroom. Tel.: 825-2568.

STORE OR, office, 900 sq. ft. available immediately located at 81 Chateauguay Street, Huntingdon. Tel.: 264-4781.

3-1/2 TO rent in Ormstown, $225. furnished, available immediately. Tel.: 829-3058.

HELP WANTED

ROAD TO SUCCESS! Multi-Million dollar international firm seeks 2 representatives in your area that seek incomes of up to $800 - $1600 + weekly. No direct selling involved, daily repeat business, set your own hours. Training provided. For confidential interview please call 9 a.m. to 9 p.m. E.S.T. (416) 756-2111 or (416) 756-7796.

JUST LIKE GOLD.
The values you can find in the classified pages.
CALL
THE GLEANER
264-5364

WANTED TO BUY

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson Box 214, Hemmingford. Tel.: 514-247-2557.

OLD WRISTWATCHES Wanted: Men only - Old Rolex & Patek Phillip wristwatches wanted - Also wanted Eatons "Quarter Century" Rectangular wristwatches (25 years service) will pay $1000 and up for this watch. Phone (416) 365-7240 or write B. Walsh, 173 Queen St. East, Toronto, Ont. M5A 1S2.

WANTED: WALL clocks and Grandfather clocks manufactured by The Arthur Peguegnat Clock Company in Berlin or Kitchener, Ont. Also wanted other antique wall & mantle clocks. Write Box A 309 Mutual St., Totonto. Ont. M4Y 1X6 or call 1-416-365-9411.

BOARDING

BOARDING AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnsons Kennel, Rockburn, Tel.: 827-2704.

SHANGRI-LA HOME for animals... dogs and cats looking for homes. Also boarding. Tel.: 373-0295.

CAREER

TURN THAT time on your hands into cash for you. Get to meet new people and make new friends through Auctioneering. Next class April 2 - 9th. Register now. Southwestern Ontario School of Auctioneering, P.O. Box 145, Innerkip, Ont. N0J 1M0 (519) 469-3936; (519) 537-2115.

EARN YOUR CERTIFICATE! Learn Income Tax Preparation or basic Bookkeeping. Free brochures, no obligation. Write U & R Tax Services, 205-1345 Pembina Hwy. Winnipeg, MB R3T 2B6 (204) 284-1806.

BUSINESS OPPORTUNITIES

RESTAURANT, HOTEL, deli, bakery, butcher, grocery, submarine & pizza equipment, refrigerators, grills, fryers, slicers, sub-tables, ice machines, steam tables, walk-in coolers & freezers, deli cases, scales, cash registers, gas stoves & ovens, dishwashers for sale or lease, ARC-TIC Refrigeration Store Fixtures, Hamilton (416) 528-8528; Toronto (416) 283-2600. Welland (416) 788-3433.

CASH IN - CASH OUT. Coke, Pepsi, Libby's, Heinz - world famous drinks you will refill in your new, unique, cold pop/juice vendors with separate price settings. Minimum investment of $11,980 secured as we supply freight, equipment installed in locations, product fills, supplies etc., own your cash business, your choice, part or full-time. Call/write (24 hours) for brochure. Solar Business Centres, 100 East Drive, Suite 200, Bramalea, Ont. L6T 1B3. Mr. Halbot 1-(416) 761-5705.

TWO HUNDRED Dollars Plus Profit per day full or part time. Anyone can do it. Write Sea-foods, P.O. Box 341, Gander Nfld. A1V 1W7.

PERSONAL

THE TEN Commandments are as valid today as they ever were. One of them is "Thou shalt not kill". This holy commandment forbids suicide and abortion as much as it forbids manslaughter. Where will you spend eternity? Read Exodus 20.

SERVICE

TREE SERVICE experience in felling, trimming or pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522.

DOG SALON 2112 Grooming, clipping, Shampooing, Flea Baths, Nail Trimming and Love. Norma Ednie 827-2469.

ALL BREED dog grooming, 15 years' experience. St-Antoine Franklin area. Tel.: Bev. at 827-2728.

ENGINE CHANGE, transmission change., reasonable rates. Tel.: 827-2685.

FARMERS WANTED who are paying too much tax or are not using all the tax breaks available. Phone us today. Appointment times available to process '87 tax returns in your home. Farm Business Consultants 2109 Oxford St. E., London N5V 2Z9. Call toll free 1-800-265-1002. In business year-round for 36 years.

ROOM & BOARD

LOVING CARE in private home for seniors - Alzheimer's accepted. Tel.: 692-0322.

THOM'S RENOVATIONS
GENERAL RENOVATIONS AND CONSTRUCTION
TEL.:825- 2377

JOB OFFER
Looking for mechanic with experience and own tools.
TEL.: 247-3257
Michael Hawkins
Ross Hawkins Inc.

FOR ALL YOUR RENOVATION NEEDS AND GYPROC JOINTS PAINTING
CALL RON
TEL.: 264-2376

WANTED
BARMAN - BARMAID
For locally established business
Apply in writing to:
P.O. 1002
Huntingdon, Que.
J0S 1H0

THE CHIMNEY SWEEP
STAINLESS STEEL LINERS
TEL.: 827-2406

FOR SALE
Maple Syrup Equipment - Waterloo Evaporator 5x16 complete; Lightning Evaporator 3x12 complete.
Also
Cedar pickets
TEL.: 829-2663,
Blake Hooker

CURRAN CREST SPRAY CENTRE
551 COVEY HILL RD., HAVELOCK, QUEBEC
New and used Orchard Blower Sprayers, Rittenhouse and G.B. models available in 3 models and 4 sizes - 440 to 2000 litres. All models in stock. Herbicide - Greenhouse - Row Crop Sprayers; Spray Helmets; Tank Fillers; Fender Spray Guns.
Sales and Service
TEL. 247-2527 NOON 247-2973 EVENINGS

SATELLITE "727"
DON'T MISS OUT ON YOUR FAVORITE SPORT'S VIEWING
VHF & UHF PARABOLIC ANTENNA
SEE US NOW FOR YOUR INSTALLATION
Satellite "727"
640 ST. JEAN BAPTISTE 427-3696
STE. MARTINE 427-7213

VOYAGES TRAVELAIDE
FOR YOUR DESTINATION TO THE SUN & FUN AT YOUR SERVICE
Monique Breton Legault
Proprietor
163 Boul. St. Jean Baptiste
CHATEAUGUAY • 1-514-692-5730

HAVELOCK
SCHEDULE - GARBAGE PICK-UP
To all citizens of Havelock
Please take notice that starting March 2, 1988 the pick-up of garbage will be done on WEDNESDAY. During the summer period, there will not be garbage pick-up on Saturdays.
Suzie Lefort,
Secretary-treasurer.

PROVINCE DE QUEBEC
M.R.C. DU HAUT-SAINT-LAURENT
MUNICIPALITY OF FRANKLIN
PUBLIC NOTICE
EMPLOYMENT OFFER
Position to be filled: MUNICIPAL INSPECTOR
The municipality of Franklin will accept until 4 p.m. on Monday, March 7, 1988, applications received to fill the vacant position of municipal inspector.
Any person interested in applying for this position must obtain forms prepared by the municipality to this effect, and these are available at the municipal secretary's office situated at 1670 Route 202, in Franklin Centre, from Monday to Friday inclusively, between the hours of 9 a.m. and 4 p.m. Applications then have to be returned to the same place in a sealed envelope bearing inscription: "INSPECTOR".
For any additional information, please call 827-2755.
Given in Franklin this 10th day of the month of February, 1988.
Guy Frappier,
Secretary-treasurer

C.L.S.C. Huntingdon
220, rue Châteauguay, C.P. 820
Huntingdon, QC, J0S 1H0
(514) 264-6108
EMPLOYMENT OFFER
HOMEMAKER
For the recall list, being during the week or on weekends.
Person, who at the home where help is needed, takes part in daily maintenance of home, prepares meals, does light housework, gives care to the person, etc.
Candidates must have:
• Secondary V
• Must be bilingual
• Must own a car
Salary according to norms in effect in Social Affairs network.
Applications for this position will be accepted until March 1st, 1988 at 5 p.m.
Please send resumé to:
Mrs. J. Bourgoin,
Administrative Assistant
C.L.S.C. Huntingdon
220 Chateauguay Street
Huntingdon (Quebec)
J0S 1H0

DOCTOR C. E. BABIN
HEMMINGFORD
NEW OFFICE ADDRESS EFFECTIVE FEB. 19, 1988
481-A FRONTIERE ST.
HEMMINGFORD
TEL.: 247-2779

Tél.: (514) 264-6989
Gérald Cormier
b.a., b.sc. (compt.)
comptable général licencié
5585 Chemin Stuart, Dundee, Québec J0S 1L0

MORTIMER ROSS
CHARTERED ACCOUNTANT
P.O. BOX 21,
ST. BAUDO, QUEBEC J3V 4P8
(514) 671-4911
FARMING TAXATION
PERSONAL FINANCIAL PLANNING

The St. Lawrence Seaway / La Voie maritime du Saint-Laurent
NOTICE TO CONTRACTORS
Sealed tenders in envelopes provided by The St. Lawrence Seaway Authority which are marked "TENDER FOR CONTRACT NO. 12-2123 "and which are with respect to:
DREDGING LANCASTER BAR
(1988)
LAKE ST. FRANCIS
SEAWAY, EASTERN REGION
will be received at the Seaway Building, Room 315, St. Lambert Lock, P.O. Box 97, St. Lambert, Québec, J4P 3N7 until 3:00 p.m., E.S.T., Tuesday - March 1, 1988. Tender documents may be obtained at this address upon payment of $100.00 in cash, or by certified cheque payable to The St. Lawrence Seaway Authority, which will be refunded upon return of the above documents in good order within 30 days of the date fixed above for the return of tenders.
To be considered, the tender must be in accordance with the specifications included in the tender documents provided and must be accompanied by the security specified therein. The language in which the Contractor has submitted his bid will be taken as the governing language for the purposes of the Contract and Contract administration.
The Authority does not bind itself to accept the lowest or any tender.
V.C. Durant,
Secretary.
THE ST. LAWRENCE SEAWAY AUTHORITY,
OTTAWA, FEBRUARY 15, 1988.
Canada

INCOME TAX RETURNS PREPARED
(FROM $16.)
L. SLEDGE (B. Sc., I.C.I.A.)
HEMMINGFORD
FOR APPOINTMENT CALL 247-2194
Member, Canadian Federation of Tax Consultants

COMPLETE LINE OF
BUILDING MATERIALS — PLUMBING
ELECTRICAL SUPPLIES — HARDWARE
• HOUSE PLANS AVAILABLE •
INTERIOR DECORATOR AND DESIGNER ON STAFF TO BETTER SERVE YOU.
master charge
BMR BMR D. N. RACINE INC. ATHELSTAN, QUEBEC 264-5533 264-5379

What nicer gift than a subscription to:
THE GLEANER
For: Name _____
Address _____
Postal Code _____
Yearly Canada $16.50 — U.S. $19.50 American or $25.00 Canadian
Please make cheque or money order payable to:
The Gleaner and mail to
P.O. Box 130
Huntingdon, Quebec • J0S 1H0

FOR GREAT COMFORT OF YOUR FEET IN ALL WESTERN COWBOY BOOTS, SEE US
BOULET BOTTES WESTERN
MOTO SERVICE
CHATEAUGUAY, QUE.
ALSO MOTORCYCLE PARTS & SERVICE
265A ST. JEAN BAPTISTE
CHATEAUGUAY • 692-0222

Franklin Volunteer Firemen had a very active year in 1987

The Franklin Volunteer Firemen once again had a very active year in 1987. A total of 2167 hours were accumulated. These included 226 for fires, 620 for work crews and practices, 708 for meetings, 403 for courses and 210 miscellaneous. Weekly checkups were made of all the equipment to ensure that all was in proper working order. Six firemen also followed an 84-hour course to meet the new government norms.

Fire calls were down by seven in 1987 with only 16 calls reported. The breakdown of these are: 2 structures, 3 chimneys fires, 6 grass, 2 car and 4 mutual aid.

The firemen visited St-Antoine Abbè central school for a talk on the department and fire prevention. They also toured the new HLM and had the nursery school in to tour the station.

In January, the firemen paid for the labor to do extensive renovations to their office, and now have a very attractive meeting room.

In April, the firemen held their annual pancake supper which was once again a major success, serving approximately 600 people. In November, their annual banquet was held at L'Hermine where a good time was had by all. The chief and 1st asst chief and their wives were invited from Hinchinbrooke Fire Department.

Also in November, the firemen undertook to paint the inside of the station. Many hours of work went into this, and many thanks go out to the firemen who contributed to the completion of this project.

A donation of $300 was made to help replace the boards at the Franklin School rink in the coming year.

The firemen would like to commend the residents of their municipality for their excellent fire awareness and prevention in 1987. They would also like to thank the council of the Municipality of Franklin for its continued support of their organization.

Jeff Blair,
sec. treas.

Hemmingford W.I. holds annual meeting

by Florence Ellerton

The Hemmingford Women's Institute met on Wednesday, Feb. 3 at 2 p.m. in the Senior Citizen's Home. Mrs. G. Ellerton, president called the meeting to order by repeating the collect.

The final reading of the program for 1988-89 was presented by Mrs. Margaret Keddy.

Mrs. Jean Curry reported the hot lunch which members provided recently at the Senior Citizens' Centre was very enjoyable. Approximately 50 meals were served and several door prizes were given.

The members were encouraged to invite another guest to come to the Hot Dish Luncheon to be held on Feb. 11 at 12 in the Senior Citizen's Building.

Convener of Agriculture Mrs. M. Keddy read an interesting article on the Peace Garden in North Dakota.

Citizenship and Legislation Convener Mrs. F. McAllister reported that the Federated Women's Institutes of Canada, the only national organization of rural women in Canada with a membership of 43,000, strongly urges the Government of Canada to make changes to the Meech Lake Accord.

Convener of Education and Cultural Activities Mrs. Evelyne Davis inquired if the W.I. were going to sponsor the public speaking contest at the Elementary School. It was moved that the W.I. will sponsor the contest if the school is in agreement.

International Affairs Convener Mrs. Gesche Schimmelpfeng told of the Supreme Court's ruling on abortion.

A reminder was given that the Area Rally will be held in Hemmingford on April 14 in the United Church Hall. The May meeting will be held on Tuesday, May 3 when we visit the Huntingdon Branch.

The annual meeting followed. The year end reports were given by the treasurer, secretary, president and conveners. All proved that we have had a very successful year.

The president thanked everyone for their support and cooperation this year and then invited Charlotte McAdam to take the chair for the election of officers.

The proposed slate of officers for 1988-89 was read. There being no further nominations from the floor, the following officers were declared elected.

Past president - Mrs. James (Anne) Robertson, president - Mrs. Gerald (Florence) Ellerton, 1st vice-president - Mrs. Robert (Carole) Petch, 2nd vice-president - Mrs. Harry (Evelyne) Davis, Secretary - Mrs. James Robertson, treasurer - Mrs. Rufus (Edith) Fisher.

Conveners

Agriculture - Mrs. Edwin (Margaret) Keddy.

Canadian Industries - Mrs. Fred (Kay) Orr.

Citizenship and Legislation - Mrs. James (Florence) McAllister.

Education and Cultural Activities - Mrs. Harry Davis

Home Economics and Health - Miss Heather Anderson

International Affairs - Mrs. Reinhart (Gesche) Schimmelpfeng

Publicity - Mrs. Gerald Ellerton

Finance - Mrs. Jean Curry and Mrs. R. Fisher

Cards - Mrs. Fred Greer and Miss Pearl Baskin

Program - Mrs. H. Davis, Miss H. Anderson, Mrs. R. Cookman, and Mrs. E. Keddy.

The president Mrs. Ellerton took the chair and dealt with the remainder of the business with 14 members answering the roll call.

The delegates to the County Convention in May will be Mrs. R. Schimmelpfeng, Mrs. H. Davis, Mrs. E. Keddy and Mrs. J. Curry.

A social hour followed with delicious refreshments served by Mrs. R. Schimmelpfeng and Mrs. F. Greer.

Briefs...

NEVER DANGLE - a handbag from your shoulder or elbow. Clench it under the arm. Choose a handbag with zippers and snap pockets inside and flaps on the outside. Keep your wallet at the bottom of your purse, with everything else piled on top.

NEVER LEAVE - your purse or wallet in a grocery cart. In a restaurant, keep your purse where you can see it - don't hang your purse from the back of your chair or put it under the table. At work, keep your wallet in a drawer or cupboard that you can lock.

FOR YOUR INCOME TAX RETURN
• TO PREPARE YOUR RETURN
SEE ROBERT SAUVE, B.A.
ADVANCED COMMERCIAL STUDIES
MEMBER OF THE INTERNATIONAL SOCIETY OF ACCOUNTANTS
TEL.: 373-2510
OPEN EVERY DAY AND EVERY EVENING
57 NICHOLSON STREET • VALLEYFIELD

CHATEAUGUAY VALLEY HISTORICAL SOCIETY
FRI., FEB. 26
at 8 p.m.
Huntingdon Academy
Chateauguay Valley Historical Society
Speaker: Robert Hill

Rembourreur
J. CHARLAND
Upholsterer
SALE
Draperies & Vertical Blinds with pleated and linen blades
FREE INSTALLATION
UPHOLSTERING
Furniture of all kinds
Specialty: antiques
WE SELL WALLPAPER
FREE ESTIMATE
314, Route 202, Huntingdon Tel.: 264-2062

"Rumors are spreading faster than AIDS!"
KNOW THE FACTS.
Valley AIDS Information and Resources
Huntingdon
C.L.S.C. 264-6108
St-Chrysostome
C.L.S.C. 826-3161

TEL.: (514) 829-2613
829-2833
Me René Therrien
NOTARY
HECTOR CRETE REGISTRY
11 BRIDGE ST.,
ORMSTOWN, QUE.

FOR THE VERY BEST IN NEW OR USED CARS
NISSAN
MERCIER NISSAN INC.
• SALES • PARTS • SERVICE •
2 LOCATIONS TO BETTER SERVE YOU
55 WEST ST-JEAN BAPTISTE VILLE MERCIER 691-9541
USED CARS 66 ST. JEAN BAPTISTE CHATEAUGUAY 692-1887

KAWAI
La Belle Musique, C'est Notre Affaire
NEW AND USED PIANOS BOUGHT AND SOLD
22 LAMBTON ST.
ORMSTOWN
PIANO LAMPS FOR SALE
829-3517
AARON BOUSEL
PATIENCE MEIGS BOUSEL
PIANO AND HARPSICHORD TECHNICIANS
TUNING · REPAIRS · REGULATION
RESTORATION

CHATEAUGUAY VALLEY SYNDICATE
U.P.A.
ANNUAL MEETING
TUESDAY, FEBRUARY 23, 1988
9h30 a.m.
ORMSTOWN RECREATION CENTRE
Guest speakers: John Wise, Federal Minister of Agriculture
and
Jean-Guy Hudon, MNA
All producers and wives, welcome

GEORGE KENNEDY
C.A. Lacroix
Vaillancourt & Associes
Chartered Accountants
Comptables Agrées
Tél.: 382-6370
8615 St-Lawrence Blvd.
Montréal, P.Q.

SunLife du Canada
GAETAN MELOCHE
LIFE UNDERWRITER
TEL.: 829-3334 or 353-4930
• INDIVIDUAL INSURANCE
• PREFERRED RATE NON-SMOKER
• ESTATE PLANNING

Jacinthe L. Leroux
ATTORNEY
47 JACQUES CARTIER
VALLEYFIELD, QUE.
TEL.: 373-8105

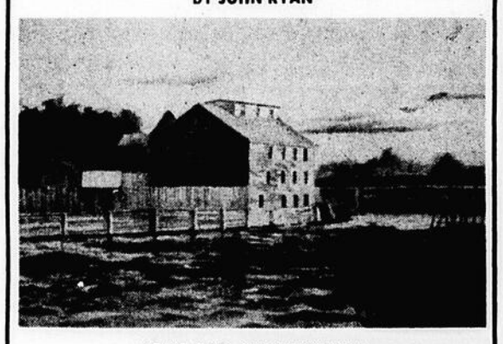
LOOKING FOR THAT MID-WINTER LIFT?
MARK YOUR CALENDAR AND JOIN US FOR A GOOD TIME WITH
ACE CADILLAC
at
ORMSTOWN SARACENS
SEMI-ANNUAL FUND-RAISING DANCE
Rec. Centre, Ormstown
SATURDAY, MARCH 12th


You are invited to attend the
Ottawa Valley Farm Show
that will be held on
MARCH 22, 23 and 24
at the Lansdowne Park, Ottawa
DONT'MISS IT...

BRITNELL'S MARCHE AUX PUCES
Open Thurs., Dec. 24
Sat., Dec. 26
Sun. Dec. 27
and
Starting Jan. 1988
only on Sundays
49 CHEMIN NOEL
HIGHWAY 15
SOUTH BOUND,
NEAR ST-HENRYSBURGH
TEL.: 246-4248

LEWIS MURPHY ELECTRIQUE ENR.
Master Electrician
Voltage · Leakage · Testing Available
Residential · Commercial · Industrial
820 St. Edouard,
St. Etienne de Beauharnois,
Quebec J0S 1S0
429-5852

Café au Triolet
24 Lambton, Ormstown
(next to Post Office)
TEL.: 829-3638
FRI. & SAT., FEB. 19, 20
FRI. & SAT., FEB. 26, 27
MISS DYNAMITE
(LEONA DIONNE)
POPULAR RECORDING STAR
AND DON SAILOR

OIL PAINTINGS - PRINTS - SKETCHES
BY JOHN RYAN

"THE OLD STONE MILL"
Ltd. Ed. Full color Print
9 3/4" x 16" Issue Price $120.
3340 Ridge Rd. Huntingdon Quebec
Tel: 514-264-2231

OPEN
FOR THE 1988 SEASON
L'AUBERGE ROD & GUN
PORT LEWIS
is pleased to welcome you every
FRI. - SAT. - SUN.
Evening for
DINNER
and
BAR SERVICE

ALCOHOLICS ANONYMOUS
If you want to drink and can ... that is your business: If you want to stop and can't that's our business.
For information and meetings in the area, Montreal 376-9230.

CONSTRUCTION
JEAN LATREILLE INC.
GENERAL CONTRACTOR
DEALER OF CEMENT PRODUCTS
TEL: 264-3245
HUNTINGDON

Skateland
"STILL AT THE SAME GOOD OLD PRICES"

FRI. & SAT. NIGHTS
7 TO 11 P.M. $3.50
AFTER 9 P.M. $2.50
SAT. & SUN. MATINEES
1 P.M. TO 4 P.M. $2.50
(UNDER 12 YRS. $2.00)
ALL PRICES INCLUDE SKATES
RENT-A-RINK
CLUB, ORGANIZATIONS, OR GROUPS
RENT-A-RINK FOR PRIVATE PARTY
OR FOR FUND RAISERS
INQUIRE AT RINK OR CALL US
CANADIAN MONEY AT PAR ON BOTH ADMISSION & SNACK BAR
(518) 483-7810
24 HOUR TELEPHONE SERVICE
MALONE

• • • DANCE • • •
FOR
PROVINCIAL FIREFIGHTERS CURLING
FRIDAY, FEBRUARY 19
RECREATION CENTER
85 ROY ST., ORMSTOWN, QUE.
FEATURING MUSIC BY:
ACE CADILLAC
FROM 9:00 P.M. TO 2:00 A.M.
S.A.Q. PERMIT — $2.00 ADMISSION

PICK-UP OF DEAD ANIMALS
HORSES - COWS - CALVES - HOGS ETC.
CALL COLLECT: 1-800-363-1900
OR ST-JEAN 1-347-1269
NOW UNDER NEW ADMINISTRATION
ENTREPRISES J.M. LEFRANCOIS '87
COUTURE RECUPERATION
ST-REMI - STE-CECILE-DE-MILTON
WE PICK-UP AND PAY BEST PRICES FOR DEAD OR LIVE ANIMALS
• FAST SERVICE
• 7 DAYS A WEEK

"Cul de Sac"
10 King St., Huntingdon, Que.
33 Chateauguay St.
Huntingdon, Que.
264-9368
Le pub des Long Rapids
Here's a group of Musicians that need no introduction. A proven winner time after time. They are.....


FEB. 18 • 19 • 20
• "Happy Hour" 8:30 - 9:30
• Friday Night is always "Beat the Clock"
• "Pitchers of Booze"
A duet that has all the bases covered from Top 40 Rock'n Roll to Folk Rock.
Back by popular demand....
"LUC & PATRICE"
FEB. 19-20

• "Happy Hour" 3:00 - 7:00
• Thursday Nights is "LADIES NIGHT"
• GREAT TIMES - Good old Rock'n Roll
The Cul de Sac and the Pub Long Rapids,
Where you always get the very best for much less!

CONSTRUCTION
MAURICE PERREAULT
GENERAL CONTRACTOR

• RESIDENTIAL AND COMMERCIAL CONSTRUCTION
• RENOVATIONS
• REPAIRS
• ASPHALT ROOFING
TEL.: 264-2970 373-6779 HUNTINGDON

Sunday Specials!

STUFFED CHICKEN BREAST $6.95
BREADED HADDOCK FILET $7.95
8 OZ. RIB STEAK $8.95
ENTERTAINMENT FRI & SAT.
"NEW REVUE"
CROSSROADS
Route 11, Moira (518) 529-7372

RESERVEZ POUR LA ST-VALENTIN
RESTAURANT au Coin du Feu
TEL: 373-3799
Ouvert du Mercredi au dimanche
514 BORD DU LAC, STE-BARBE

la GAZETTE

LE GLEANER FONDE EN 1803

DESSERVANT HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE ET LES ENVIRONS

Huntingdon, Que. Mercredi, le 17 février, 1988.

TEL.: 829-2367
JEAN-PAUL LALIBERTE
PHARMACIEN
4, RUE BRIDGE, ORMSTOWN, QUE.
"Les Galeries d'Ormstown"
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE



Un représentant de la Régie des rentes se rend régulièrement au bureau de Communication-Québec à Valleyfield, où il rencontre les personnes intéressées.

Régie des rentes:

Vous pouvez rencontrer un représentant

texte de Cyril Alary

Valleyfield -- Tout au cours de l'année 1988, un représentant de la Régie des rentes du Québec viendra faire son tour sur une base régulière dans la région afin de répondre à toutes les interrogations des personnes intéressées.

Ce programme entre dans le cadre de la politique des présences régionales de la Régie des rentes du Québec, dont le thème est "un rendez-vous avec la Régie des rentes".

Par ce programme, la Régie des rentes accentue sa présence en région et permet aux citoyens d'avoir un meilleur accès aux services d'informations et de consultation. Ces services sont habituellement dispensés dans les grands centres.

En se rendant au rendez-vous avec le représentant de la Régie, toute personne peut obtenir les informations sur le Régime des rentes du Québec, les régimes privés de retraite et les allocations familiales du Québec. Par le Régime des rentes, on pense aux prestations des survivants, d'invalidité et partage des gains entre ex-conjoints.

François Drolet, de la Direction des communications de la Régie des rentes du Québec, a fait connaître le calendrier des prochaines visites du représentant au bureau de Communication-Québec à Valleyfield.

C'est ainsi que les personnes concernées sont priées de prendre note des dates des prochaines visites, lesquelles sont les suivantes:

- le 23 février;
- les 1, 15 et 29 mars;
- les 12 et 26 avril;
- les 17 et 31 mai;
- le 14 juin.

Les gens peuvent se rendre au bureau de Communication-Québec, lequel est situé au 83, rue Champlain, à Valleyfield, entre 9 et 16 heures.

En matière de sécurité routière:

Entente signée entre Québec et New York

texte de Cyril Alary

Québec -- La province de Québec et l'état de New York ont signé une entente, le 15 janvier dernier, laquelle prévoit une meilleure assurance de la sécurité routière sur leur territoire respectif.

Avant la période des Fêtes, La Gazette avait fait état de cette possibilité. Il s'agit de la reconnaissance entre la province et l'état de tout ce qui se rattache à la sécurité routière.

Cette nouvelle est doublement intéressante pour la région, puisque l'on vit à proximité de la frontière canado-américaine, soit celle de l'état de New York.

D'abord, par cette entente, le Québec reconnait automatiquement le permis de conduire de toute personne venant de l'état de New York. Il en est de même pour l'état de New York.

L'aspect des infractions commises par un automobiliste du Québec sur le territoire de l'état de New York, et vice-versa, fait l'objet de l'entente intervenue entre les deux gouvernements. Ces infractions seront désormais considérées comme ayant été commises sur le territoire propre du conducteur.

Prenons un exemple: un conducteur de la région de Huntingdon commettant une infraction à la sécurité routière dans l'état de New York n'aura pas à verser un montant à cet état, mais pourra dorénavant payer son amende au Québec, après avoir été signifiée.

Toutefois, toute infraction commise par un conducteur québécois dans l'état de New York et mettant la vie des autres en danger ne sera pas traitée ainsi. En effet, alors un conducteur pourra être mis sous arrêt pour avoir conduit en état d'ébriété ou pour avoir mis la vie des autres en danger.

Il va sans dire que toute infraction commise, si tel est le cas, viendra ajouter les points de demerite en conséquence au permis de conduire de tout chauffeur.

Cette entente était souhaitée depuis quelques années par les deux paliers de gouvernement. Il appert que les conducteurs québécois ont une mauvaise réputation dans l'état de New York. Ils commettent bon nombre d'infractions, et refusent carrément de payer les amendes dans une proportion de 40 pour cent.

Il ne faut pas croire que la situation n'est pas la même au Québec. Le gouvernement souhaitait également cette entente, sensiblement pour les mêmes raisons que l'état de New York.

Les conducteurs québécois de la région de Huntingdon, qui se rendent fréquemment dans l'état de New York, devront être plus prudents et plus vigilants à la signalisation routière. Dorénavant, toute infraction commise dans l'état de New York aura ses conséquences au Québec.

Revision de la zone agricole:

La MRC rencontre l'UPA

texte de Cyril Alary

Huntingdon -- Afin d'obtenir un consensus à sa demande de revision de la zone agricole, la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent a rencontré, le 10 février, les représentants de l'Union des producteurs agricoles de la région.

On sait que la MRC doit prochainement se rendre devant la Commission de la protection du territoire agricole du Québec afin de défendre ses demandes d'exclusion à la zone agricole permanente.

C'est pourquoi on a voulu d'abord rencontrer les représentants de l'UPA afin de leur présenter la nature des demandes d'exclusion, de les expliquer et possiblement obtenir leur appui.

Mais, les maires présents autour de la table de la MRC ont vite compris que les producteurs agricoles ne donneraient pas leur entier accord sur toutes les demandes.

C'est ainsi que l'on a appris que les producteurs agricoles, via l'UPA, ont fait "leur devoir". Ils ont véritablement épluché le document préparé par Aménatech, lequel a été déposé à la Commission de protection du territoire agricole du Québec. Les producteurs agricoles ont fait également du travail de terrain, se rendant à différents endroits faisant l'objet de demandes pour examiner de plus près toutes les données.

L'un des arguments les plus souvent répétés par les représentants agricoles a été celui qu'il y avait encore beaucoup de terrains disponibles pour la construction éventuelle de nouvelles résidences. De plus, les agriculteurs ont à maintes occasions noté que, pour certaines municipalités, la demande de permis de construction avait été inexistante depuis quelques années. A cela, Gérald Pinsonneault, maire de Sainte-Barbe, s'est objecté carrément en disant: "Si les demandes de permis de construction n'ont pas été nombreuses, c'est parce qu'il n'y a pas de terrains disponibles". Il a continué en invitant les agriculteurs à ne pas utiliser ce même argument pour chacune des municipalités, car les mêmes raisons demeurent.

Notons que les demandes d'exclusion à la zone agricole permanente pour le territoire du Haut-Saint-Laurent représentent 556 hectares, soit un pourcentage de 0,5 de la superficie totale.

Jean Tétreault, aménagiste à Aménatech, a indiqué que ces demandes ne représentent pas une masse importante du territoire agricole; c'est pourquoi leur exclusion serait logique.

Faisons maintenant un tour d'horizon des municipalités concernées par des demandes d'exclusion du territoire agricole.

Dundee:

D'abord Dundee, trois demandes bien précises sont présentées, totalisant quelque 32,7 hectares. Le premier secteur touche 31,5 hectares, et non pas 138,6 comme mentionné auparavant. Il se situe à la croisée de la route 132 et du chemin Dundee Centre aux limites de la frontière canado-américaine. L'UPA s'est prononcé contre cette demande, prétextant qu'il faut conserver aussi la valeur écologique.

Pour le deuxième secteur, le long du chemin Arnold et du Rang V dans le prolongement du village de Sainte-Agnès-de-Dundee, l'UPA s'est dit en désaccord mais n'était pas au courant des problèmes que certains terrains vacants ont avec les réclamations des Indiens Mohawks. Et pour le troisième secteur, au sud du chemin O'Reily, l'UPA semble être favorable à ce prolongement naturel du village de Sainte-Agnès-de-Dundee vers l'ouest.

Franklin:

Les réactions aux quatre demandes touchant le territoire de la municipalité de Franklin ont été limitées.

Les demandes de Franklin totalisent quelque 29,6 hectares. L'UPA a soulevé le fait que Franklin possède déjà une zone blanche, et s'est demandé pourquoi d'autres exclusions sont souhaitées. Jean-Gilles Bourdeau, maire de Franklin, a répliqué: "Toutes les demandes ont été faites par des gens à la table du conseil".

Godmanchester:

Le seul secteur concerné par une demande d'exclusion dans la municipalité du Canton de Godmanchester a été approuvé par les représentants de l'UPA.

Il s'agit d'une superficie de 12,6 hectares au nord du périmètre d'urbanisation de la Ville de Huntingdon. L'UPA a conclu que Godmanchester n'avait aucune zone blanche pour assurer son développement.

Havelock:

Les producteurs agricoles ont trouvé logique la demande d'exclusion sur le territoire de la municipalité de Havelock. Il s'agit de 1,5 hectares.

On a précisé qu'un terrain se voit couper en deux: une partie est dans la zone verte, et l'autre dans la zone blanche.

Hinchinbrooke:

Le seul secteur d'une superficie de 48,8 hectares dans la municipalité de Hinchinbrooke, que l'on veut exclure de la zone agricole, a été contesté par les producteurs agricoles.

En effet, les producteurs ont noté qu'il y existait encore beaucoup de places pour assurer le développement résidentiel à cet endroit. Tout dézonage ne serait pas nécessaire.

Le secteur touché est situé au sud du chemin Fairview, couvrant les parties de lot 17 et 18. L'exclusion est demandée afin d'éviter l'éparpillement des demandes; on veut ainsi centraliser tout le développement résidentiel dans ce secteur, lequel est à proximité du périmètre d'urbanisation de la Ville de Huntingdon.

Les producteurs ont précisé que des résidences pourraient être bâties dans un autre développement avant de dézoner d'autres secteurs pour cela.

Saint-Malachie:

Pour les trois demandes d'exclusion sur le territoire de la Paroisse Saint-Malachie, aucun commentaire officiel n'a été émis de la part des producteurs agricoles.

On a longuement discuté des grandeurs des secteurs touchés, pour en arriver à éclaircir le tout.

Le premier secteur, soit une partie de lot 635, a une superficie de 12 hectares, et non pas 23. Le deuxième secteur est concerné par les lots 1049 à 1055, touchant 46,5 hectares.

Le troisième secteur avait une superficie auparavant de 653 hectares. Le tout a été corrigé, après maintes discussions, à quelque 248,6 hectares. Ce secteur touche l'emplacement de la firme Canex.

Saint-Anicet:

Le premier secteur demandé par la municipalité de Saint-Anicet se veut une bande riveraine située au sud de la route 132, pour assurer la continuité du développement de la villégiature à cet endroit.

D'une superficie de 74,8 hectares, ce secteur n'a pas reçu l'approbation des producteurs agricoles. Ceux-ci ont noté que, dans la municipalité de Saint-Anicet, il y avait encore des terrains vacants pouvant répondre aux demandes de construction pour les dix ou quinze prochaines années. Acquiescer à une telle demande ferait en sorte de voir disparaître en premier lieu les plus belles terres agricoles.

Plusieurs arguments ont été apportés par le maire René Brisebois, surtout quant au coût exorbitant des terrains du côté nord de la route 132. Les représentants agricoles ont admis qu'à long terme, "le tout a bien de l'allure".

Quant aux deux autres demandes d'exclusion touchant des secteurs tout près de Cazaville, des réserves ont été émises par les gens de l'UPA. Il y a encore des terrains vacants et peu de demandes de permis de construction.

Sainte-Barbe:

Les trois demandes d'exclusion à Sainte-Barbe totalisent une superficie de 19,1 hectares. Une correction majeure a été apportée au premier secteur situé le long du chemin Bord de l'eau: la superficie de celui-ci est de 15 hectares et non pas de 108,5 hectares.

Saint-Jean Chrysostôme:

Les représentants agricoles ont compris l'essence des demandes d'exclusion à la zone agricole permanente sur le territoire de la municipalité de la Paroisse Saint-Jean Chrysostôme, et même de celle du Village de Saint-Chrysostôme.

Les deux demandes de Saint-Jean Chrysostôme est de 3,4 hectares.

Dans l'ensemble, la réunion a été positive; le monde municipal a pu discuter avec le monde agricole. La prochaine étape est l'audition devant la Commission de la protection du territoire agricole du Québec. La date n'est toutefois pas encore connue.

L'identification des commerces par la SQH

texte de Cyril Alary

Huntingdon -- Un tout nouveau programme de prévention vient d'être mis de l'avant par le poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec.

Il s'agit de l'identification des commerces de tout le territoire desservi par le poste de Huntingdon.

Au cours des prochaines semaines, un agent de la SQ de Huntingdon ira rencontrer tous les commerçants de la région. Il vérifiera alors avec le responsable du commerce les serrures des portes, les portes, et les fenêtres, et apportera, s'il le faut, des commentaires pour assurer une meilleure sécurité de l'édifice.

L'agent remettra également au propriétaire de commerce un numéro d'identification. Ce numéro pourra être utilisé par les commerçants pour identifier leurs biens de travail, comme dactylo, caisse, calculatrice, ordinateur. Avec l'aide d'un burin, on grave ce numéro sur les objets de travail.

De plus, cette opération permettra au poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec d'identifier clairement les personnes responsables de chaque commerce de la région. Ainsi, les policiers pourront communiquer plus rapidement avec eux lors d'événements majeurs.

Cette opération a débuté, et se continuera dans les semaines à venir. Les premiers commerçants à être visités sont ceux de la Ville de Huntingdon. Les autres secteurs seront faits par la suite.

L'agent Eugène Gagnon est le responsable de l'opération identification des commerces pour le territoire de la SQ de Huntingdon.



L'agent Eugène Gagnon est venu au journal Gleaner dans le cadre de son opération identification des commerces. Il est en compagnie de la secrétaire du journal, Line Hurteau.

Vols en motoneige

texte de Cyril Alary

Huntingdon -- Des vols dans des chalets sont actuellement réalisés avec l'aide de motoneiges.

C'est ce que l'agent Richard Berniqué, enquêteur au poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec, a révélé à La Gazette cette semaine.

Des voleurs auraient perpétré des vols dans des chalets, y prenant différents articles, pour ensuite prendre la fuite en motoneige.

C'est pourquoi l'agent Berniqué demande la collaboration de la population des secteurs touchés par ce genre de vols, soit plus précisement Sainte-Barbe et Saint-Anicet.

Les personnes qui verraient des gens circuler en motoneige tout près des chalets sont priées de prendre note des plaques d'immatriculation et d'en aviser les agents de la Sûreté du Québec.

Toute information sera traitée confidentielle par la Sûreté du Québec de Huntingdon. Le numéro à composer est le 264-5384.

Jean-Guy Hudon à Ormstown

Ormstown -- C'est le 20 février prochain, à compter de 20 heures, que l'on remettra des médailles olympiques. Le tout se déroulera au Centre récréatif d'Ormstown.

Jean-Guy Hudon, député de la circonscription électorale de Beauharnois-Salaberry, sera présent afin de présenter des médailles aux méritants. Gilles Brunet, maire du Village d'Ormstown, Harold Merson, maire de la Paroisse Saint Malachie, Sylvie Dumas, présidente des Loisirs d'Ormstown, et André Ouellette, président de la Chambre de commerce du Haut Saint Laurent, remettront également des médailles aux méritants.

Grâce au programme du gouvernement fédéral, le comité local de "Célébrations '88" en collaboration avec le Service des loisirs d'Ormstown, honorera des personnes qui se sont rapprochées de l'esprit olympique, soit par leur détermination, leur droiture, leur travail acharné, leur dévouement envers la communauté.

Une danse suivra cette remise. Alors toute la population d'Ormstown est invitée à se joindre à la soirée.

Notons que les billets pour cette soirée sont en vente aux endroits suivants: Pétro-Canada, Caisse populaire d'Ormstown, Banque Impériale de Commerce d'Ormstown, Centre récréatif d'Ormstown (829-3214).

Diane Dandurand

La présence des femmes dans l'église diocésaine

Valleyfield -- Mgr Lebel compte beaucoup sur la présence des femmes dans l'Eglise diocésaine. Après le Synode des laïques à Rome, vous êtes invités-es à venir échanger autour de cette question, en particulier sur la place des femmes dans l'Eglise, sur ce que chacun, chacune peut apporter pour faire avancer le dialogue hommes-femmes dans l'Eglise et promouvoir une coresponsabilité dynamique.

Ces soirées organisées par le comité diocésain des femmes dans l'Eglise auront lieu, à 19 heures 30.

- le mardi, 1er mars, au sous-sol de l'évêché.
- le mardi, 5 avril, au Centre communautaire, 121 rue Principale, Côteau Landing.
- le mardi, 3 mai, à la sacristie de l'église de Saint-Urbain.

Veuillez vous inscrire d'avance soit à la paroisse concernée ou à l'évêché (373-8122).

la GAZETTE
C.P. 130, Huntingdon, Québec J0S 1H0
Tel.: 264-5364
publié par
JOURNAL LE GLEANER DE HUNTINGDON (1985) LTEE
TARIFS D'ABONNEMENTS
Canada: $16.50 par an. E.U.: $19.50 an ou $25.00 can. par an
la copie: 40 cents
DIRECTEUR GENERAL: ROGER H. DAOUST
DIRECTEUR ADJOINT: CHRISTINE DEGLAIRE
REDACTION
CYRIL ALARY, RAMONA ROUGERIE
Toutes les annonces communiquées au Gleaner par téléphone seront composées soigneusement, mais nous ne pouvons en garantir le contenu ou l'exactitude à moins d'être invitées et écrites lisiblement à la main ou à la dactylo. Les annonces contenant des erreurs ne seront pas remprimées et aucun rabais ne sera émis si elles ont été données par téléphone.

Un peu de tout

Camp

• Il y existe maintenant un camp d'été qui permet aux enfants d'apprendre l'anglais. En effet, il est connu sous le nom de Camp Anglo-Fun. Ainsi les enfants découvriront la vie sur une ferme, s'amuseront tout en apprenant l'anglais. Ce camp s'adressant aux jeunes de 7 à 17 ans.

Impôt

• Un expert comptable sera présent, le 26 février, au Centre communautaire de Havelock pour répondre à toutes vos questions fiscales relativement à la déclaration d'impôt. Les personnes intéressées doivent se rendre entre 19 et 21 heures. Pour plus d'informations, on peut communiquer avec June Orr au 826-4557.

"Pénibles"

• Les négociations avec la Société des alcools du Québec seraient "pénibles". C'est ainsi que les employés syndiqués ont décrit la situation à la suite du dépot des demandes dans le processus de négociations.

L'eau

• Les 23, 24 et 25 février prochains, se déroulera à l'Institut de technologie agro-alimentaire à Saint-Hyacinthe une journée d'information sur la gestion de l'eau en agriculture. On y parlera de structure de contrôle de nappe et de station de pompage.

PADEL

• La date limite pour s'inscrire au Programme d'aide au développement de loisirs est le 19 février prochain. Notons que la date limite pour la présentation de projets est le 15 avril. Pour cette année, l'aide financière touche particulièrement l'agrandissement ou la restauration d'équipements de loisir ainsi que le recyclage d'équipements servant à d'autres fins.

Consommateurs

• Les bénévoles de la région qui aimeraient aider à résoudre des problèmes qui touchent directement les consommateurs sont invités à présenter des projets dans le cadre du programme de subventions et de contribution de Consommation et Corporations Canada. La date limite des demandes a été fixée au 26 février pour les projets débutant en avril 1988. On peut obtenir de plus amples informations et des formulaires d'inscription en s'adressant au bureau régional de Consommation et Corporations Canada.

Prix

• La période de mise en candidature pour les Prix du Québec 1988 se déroule actuellement. Les personnes, groupes ou organismes qui désirent proposer des candidats ou candidates doivent le faire au plus tard le 15 avril prochain. On peut obtenir de plus amples informations en composant le (418) 644-2581.

Souscription

• La campagne de souscription annuelle de la Fondation Pierre Sainonge Inc. pour combattre la sclérose en plaques aura lieu du 22 février au 7 mars prochain. Le co-président de la Montérégie est l'homme d'affaires, Real Bellefeuille.

Grand Prix

• Le 12 juin, les amateurs de Grand Prix de la région de Huntingdon pourront se rendre à Montreal assister à l'épreuve de course automobile.

Service

• Un nouveau service est maintenant offert par le Service des parcs d'Environnement-Canada pour la belle province. Il s'agit de l'entrée en vigueur d'une ligne sans frais pour les appels interurbains acheminés au Service de l'information des parcs en provenance de toutes les régions du Québec. Il ne suffit que de composer le 1-800-463-6769.

Ateliers

• Les personnes intéressées de la région de Huntingdon à des ateliers de formation et de ressourcement en théâtre peuvent s'inscrire à des sessions qui auront lieu les 20 et 21 février à Québec. C'est ainsi que l'on apprendra à adapter le texte d'une pièce, à transformer un classique en music-hall. L'on touchera également à tous les autres aspects du théâtre. Pour des plus amples informations, on communique avec l'Association québecoise du théâtre amateur, à Montréal, au 843-6146.



Le 10 février, c'était fête au Marché Guy Chrétien à Saint-Anicet où l'on soulignait le 10e anniversaire de Metro. Des clowns étaient présents. Des prix de présence ont été tirés à tous les 30 minutes. Le magasin était entièrement décoré. Sur les photos, l'on reconnait René Chrétien remettant un cadeau à M. Bayard (haut); Edgar Leblanc recevant un prix des mains de René Chrétien (milieu); et Jean-Pierre Paradis du Marché et Lise Lapointe de CKAC procédant à un tirage.

Parlez-moi de ... REER
Aucune autre compagnie n'offre un régime enregistré d'épargne-retraite comportant les avantages de notre Rente à provision cumulative. Cette dernière vous permet de bénéficier de taux d'intérêt concurrentiels pour des périodes pratiques et de choisir parmi plusieurs formes de revenu. De plus, il n'y a ni frais d'acquisition ni supplément.
Avant de souscrire un REER, parlez-m'en.
ARTHUR RANKIN
264-3429
Mutuelle du Canada

Vous m'en direz tant!

par Cyril Alary

Une meilleure croissance mais...

Depuis trois années déja, le Québec se retrouve avec la meilleure croissance économique de tout le Canada. Mais cette croissance n'est pas si forte que cela.

On la décrit comme étant très fragile à cause de plusieurs éléments. Deux d'entre-eux sont le taux d'échange de la devise canadienne, et aussi le taux de productivité des Etats-Unis.

Si la situation est dite comme fragile, il ne faut pas croire qu'une récession est à l'horizon. Au contraire, on croit toujours que la croissance économique au Québec sera encore bien performante.

Mais, cette année, il est à prévoir un certain ralentissement. Le fait que la devise canadienne semble prendre du poil de la bête face à la devise américaine ne présente pas un élément des plus positif. Au contraire, pour chaque cent de plus à la devise canadienne, ceci veut dire une baisse dans les profits aux papetieres par exemple.

Il y a aussi toute l'incertitude face à l'entente sur le libre-échange. Même si on en connait les principales données, on ne peut pas encore prévoir les véritables effets. Il va sans dire que certains secteurs pourraient connaître une régression. Il faut penser à des domaines comme l'agriculture et à certaines industries manufacturieres, puisque le coût de production aux Etats-Unis serait sensiblement moins élevé.

Il faut donc se préparer à une croissance économique mais pas aussi forte que l'on a connue au cours des deux ou trois dernieres années.

Lettre ouverte à Mgr Lebel

Etes-vous au courant Mgr que l'avortement ne sera plus un crime, n'est-il pas la décision de ces juges de la Cour Suprême du Canada qui donne comme raison que la conscience de l'individu doit primer sur celle de l'Etat.

Pourquoi alors un état, un gouvernement n'est-il pas la pour voir à la protection de ses citoyens, et de la nation! L'avortement libre n'est-il pas la le fruit que nous commençons à récolter de cette charte des droits et libertés individuelles et aussi cette charte ne nous conduirait-elle pas à l'individualiste, c'est-à-dire le chacun pour soit ou le plus fort emporte tout? N'est-ce pas faite sur mesure pour la majorité au detriement de la minorité? Prenez bien note Mgr que, personnellement, je suis très en faveur de la liberte surtout dans le respect, mais pas à n'importe quel prix et d'en abuser de cette liberté.

Qui sera le plus affecté par cette décision? Vous êtes sans doute au courant, Mgr, que les Canadiens-Français, après avoir été les champions de la natalité, n'est-ce pas exorté par notre église, depuis des décennies, mais nous sommes devenus parmi les champions de la dénatalité et en plus que si nous permettons l'avortement sans aucune condition.

Mgr, j'aimerais savoir de votre part quelle conséquence ceci peut avoir sur notre minorité canadienne-française qui, déjà, fond comme "du beurre au soleil" par l'assimilation au Canada, et même sournoisement, a déjà ses séquelles au Québec, ne serait-ce pas encore un clou à planter dans le tombeau des Canadiens-Français?

Respectueusement vôtre
Emile St Onge

Lettre au rédacteur:

Réponse à pour ou contre

Monsieur,

En réponse à votre article "Pour ou Contre", paru dans votre édition du 10 février dernier, permettez-moi de vous signaler la vrai question à débattre dans la présente situation.

Il s'agit avant tout, mon cher monsieur, d'approuver ou de désapprouver le projet de Reglement No. 444 adopté par notre conseil de ville le 11 janvier 1988. Lequel projet vise à créer une zone commerciale (c-21-1) à l'interieur d'une zone résidentielle existante (H-21) pour y permettre des constructions commerciales de la classe d'usage C-2. Bref, approuver ou non que le conseil de ville change une partie d'un quartier résidentiel en quartier commercial -- accepter ou non qu'il crée un précedent qui risque d'affecter éventuellement tous les quartiers résidentiels de la ville.

Le conseil de ville, vous vous souvenez, a approuvé l'année dernière un plan d'urbanisme qui prevoyait pour la ville des quartiers résidentiels et des quartiers commerciaux pouvant accueillir des projets de la catégorie dont vous faites allusion (salle de quilles) dans votre article.

Or faut-il croire que ce plan d'urbanisme est déja désuet? ... que les décisions prises à l'époque n'ont plus de valeur? ... que les résidents sont sujets à voir leur quartier résidentiel devenir commercial en tout temps?

Voila, monsieur, la question à débattre... les interrogations et les changements que risque d'apporter le Reglement No. 444.

Quant à votre question "Pour ou contre?" il faudrait la reformuler pour y ajouter le "Ou? ..." et la réponse à cette dernière est très simple: "Dans un quartier Commercial prévu à cette fin" tel que prévu dans le plan d'urbanisme existant.

Les jeunes et moins jeunes pourraient en profiter et les résidents de quartiers résidentiels continuer à conserver la bonne qualité de vie qu'ils connaissent à Huntingdon.

Un resident concerne
Georges Parent

Tournoi de ballon-volant

Huntingdon -- La direction de la Ligue de ballon-volant O'Keefe de Huntingdon tient à rappeler qu'il y aura tournoi de classe B le 27 février prochain à la Polyvalente Arthur-Pigeon.

Ce tournoi entre dans le cadre des activités du 10e anniversaire de la Ligue.

Toute équipe qui veut participer peut s'inscrire au tournoi en communiquant avec l'une des personnes suivantes: Bernard Leblanc au 373-2086, Paul Galipeau au 264-6087, et Laurier Primeau au 264-5578.

Les quilles

	Pts
1. Boucherie Legault	277
2. Rookies	259.5
3. Texaco	253
3. Lucky Strikes	253
5. Pee Wees	241.5
6. Magic Team	238.5
7. Four Aces	209
8. Good Timers	206.5
Hauts Simples Femmes	
Pierrette Brunette	**178**
Janet Levers	**178**
Ruth Yelle	**151**
Hommes	
Normand Yelle	**208**
Greg Brunette	**180**
Bob McCartney	**179**
Hauts Triples Femmes	
Pierrette Brunette	470
Ruth Yelle	431
Guylaine Carriere	421
Hommes	
Normand Yelle	552
Greg Brunette	500
Denis Raymond	476

SUPER VENTE
DE FIN DE SAISON
PRIX SPECIAUX SUR TOUS NOS VETEMENTS DE MOTONEIGES EN STOCK
10% à 25% DE RABAIS
JUSQU'A EPUISEMENT DE MARCHANDISE
ski-doo
LES EQUIPEMENTS LAPLANTE & LEVESQUE Ltée
• VENTE et SERVICE •
780 RTE. 201 • ORMSTOWN
TEL.: 829-3516

Naissances et Décès

Cartes de remerciements,
En Mémoire de, avis de mariage.

DECES

LEDUC, Leonie - Au centre Hospitalier de Valleyfield, le 23 janvier, 1988, est décédée Leonie Leduc, épouse de feu Trefflé Leduc. Soeur de Mme Emilio Laplante et Mme Lucy Thompson. Belle-mère de Mme Thérèse Walsh, Mme Huguette Legault, M. Jos. Monetti et M. Jean-Guy Leduc. Les funérailles ont eu lieu du salon funéraire Montpetit à l'eglise St-Joseph. Inhumation dans le cimetiere St-Joseph.

REMERCIEMENTS

La famille de feue Leonie Leduc désire exprimer ses remerciements pour toutes les marques de sympathie reçues lors de son décès. Pour les cartes de messes, dons charitables, tributs floraux et pour l'assistance aux funérailles, merci. Un remerciement bien spécial aux Filles d'Isabelle pour leur assistance lors des funérailles.

REMERCIEMENTS

A la suite du décès de M. Léonard Castagnier, survenu le 8 janvier 1988, à l'âge de 62 ans, son épouse Claire Sauvé, ses enfants André (Jocelyne St-Onge), Remi, Lise (Stanley McDonagh), Nicole (Richard Caza), Rachel (Jean-Paul Mainville, Diane (Jeannot Caza), Denis (Julie Prince), Rita, Léonard jr. et ses petits-enfants, désirent remercier très sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, cartes de condoleances, assistance aux funérailles et dons pour la fondation du Coeur. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Salon Funéraire
KELLY
Funeral Home Reg'd
GORDON McINTYRE
Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

Salon Funéraire
MONTPETIT
RODRIGUE MONTPETIT
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 rue Châteauguay
Huntingdon
Incinération
PRE-ARRANGEMENTS
Tél.: 264-5331
Rés. d'été 371-0699

SECURITY MUFFLER
Le silence est notre spécialité
■ gamme de silencieux de haute qualité
■ silencieux très résistants, recouverts d'une double couche d'acier galvanisé
■ cintrage sur commande
■ conversion double
■ prix compétitifs
■ garantie compétitive reconnue nationalement
■ vérification gratuite
CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ
SECURITY MUFFLER
LE SILENCE EST NOTRE SPECIALITE
AUSSI SILENCIEUX POUR VEHICULES IMPORTES
DATSUN • FORD IMPORT • HONDA • TOYOTA • VOLKSWAGEN
NOUS AVONS UN PLIEUR DE TUYAU POUR TRAVAUX SPECIAUX
C. J. KYLE LTEE
TEL.: 264-5321
147 CHATEAUGUAY HUNTINGDON



AVERTISSEMENT: Dangereux produits chimiques contenus à l'intérieur

Les risques qui vous entourent ne sont pas seulement dans les pluies acides ou dans les déchets toxiques industriels. Chacun d'entre nous, à sa façon, a un impact quotidien sur la qualité de l'environnement.

C'est peut-être la fumée de cigarette. Ou le détergent à lessive. Ou alors les nettoyeurs et les polisseurs dans les armoires de la cuisine, ou encore les peintures et les dissolvants dans le sous-sol.

Chaque foyer, malgré une paisible apparence de sécurité et de chaleur, contient des produits chimiques qui devraient être soigneusement tenus sous contrôle.

Assurez-vous que vous avez toujours un oeil ouvert sur les déchets nocifs de la maison:

- Prenez pleinement conscience de l'ensemble des produits chimiques que vous utilisez et dont vous disposez chaque jour.
- Informez vos enfants de la présence et du danger des produits chimiques dans votre maison et tenez ceux-ci dans un lieu sécuritaire.
- Achetez uniquement ces produits s'ils peuvent être utilisés et disposés de façon suffisamment sécuritaire.
- Procurez-vous les pesticides et autres produits chimiques seulement dans des quantités correspondant à vos besoins réels.
- Entraidez-vous entre voisins dans l'organisation d'un relais du ramassage des déchets nuisibles.
- Limitez l'usage de matériaux de plastique et de styromousse.
- Encouragez l'utilisation des matériaux recyclables.

Faites votre part pour la sécurité de votre environnement. De cette façon, nous en bénéficierons tous.

Environnement Canada Environment Canada
Canada

ANNONCE CLASSEE

HEURE LIMITE: AVANT 12h00 LUNDI

TEL.: 264-5364

A VENDRE

MEUBLES DE qualité à des prix modiques Inglis, RCA, Roxton, etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield. Tél.: 373-1222.

MAINTENANT DISPONIBLE Procurez-vous votre copie 1986 du Journal de la Société Historique de la Vallée Chateauguay pour $8.00 plus frais de poste et manutention. ($1.50) C.P. 61, Howick, Qué. J0S 1G0.

CHAMBRE FROIDE en bois, 10 pi. x 11 pi. x 9 pi. haut, avec accessoires. Prix à discuter. Tél.: 371-7813.

TERRAINS A Vendre à Huntingdon, avec services d'eau et d'égout. Selon nos grandeurs. Tél.: 829-2684, après 5 p.m.

KIT DE MAISON No. 201, 26x36, 2 chambres, $12,375.00; No. 202, 26x42, 3 chambres, $13,495.00; No. 203, 26x42, 3 chambres, $15,500.00; No. 204, 26x42, 3 chambres, $16,350.00; No. 205, 26x50, 3 chambres, 16,350.00, 206, 26x60, 3 chambres et garage, $21,900.00; No. 207, 30x60, 3 chambres et garage, $23,995.00; No. 208, 32x58, 5 chambres, 2 étages, garage, 37,775.00; No. 209, 24x30, kit de garage $3,825.00; No. 210, 26x44, 2 chambres, $14,660.00; No. 211, 30x66, 2 chambres et garage, $20,800.00, No. 212, 32x46, 3 chambres, garage, 2 étages $25,995.00. N.B.: charpente en 2 x 6, laine 6", revêtement en vinyle portes et fenêtres etc. Pour informations tel.: 514-264-5533 ou 5370 D.N. Racine Inc., Athelstan, Qué. J0S 1A0.

BOUTIQUE VETEMENTS pour dames, rue Victoria, Valleyfield. Tél.: 455-1702 après 6 hres.

BOUTIQUE JOSEBELL vous invite à sa grande vente liquidation. Prix de manufacture: 237 Victoria, Valleyfield.

PRODUCTEURS SIROP - génératrice à osmose inverse, excellente condition, 12 modules, 4 po. x 36 po., 5 000 $. Tél.: 827-2364.

MOTEURS, VENTES service, pièces pour Pioneer, Partner, Echo, Homelite, Jonsereds, McCulloch, Briggs-Stratton; aussi réparation de petits moteurs à gaz, aiguisage de chaines aussi réparations de tondeuses et tracteurs à jardin. Mac's Chain Saw and Garden Equip. Tél.: 264-3539, 264-5554.

FOIN DE première coupe à vendre. Tél.: 827-2457.

STORES POUR porte patio, faits en bois, comme neufs, prix très raisonnable. Tél.: 264-2836.

DODGE 1938, 4 portes; camion à bascule International 1971, 3 tonnes; familiale Toyota Corona 1979, automatique; générateur 3 cyl., moteur diesel, 27,000kw; souffleuse à neige McKee 6 pi. Tél.: 247-2609 (Pat).

ORGUE LOWREY, complètement reconditionné, deux claviers et pédales de basse. Tél.: 827-2685.

PROPRIETE A VENDRE

ORMSTOWN - BUNGALOW, brique, situé Route 138, 2km village 3 chambres plus bachelor au sous-sol, solarium, chauffage électrique, garage chauffé, terrain paysagé 158x404. Tél.: 829-3497.

PROPRIETE A VENDRE

MAISON 3 chambres à coucher, garage 12x20, 2 remises, piscine 27 pi. hors terre, grande terrain, à Ste-Agnès. Tél.: 264-5967.

MAISON, 5-1/2 pièces avec terrain 237' x 96', système chauffage bi-énergie, intérieur refait à neuf. Tél.: Ormstown 829-2466.

A LOUER

GRAND APPARTEMENT 4-1/2, chauffage électrique, tapis, remise extérieure. Situé au 82 rue Prince, Huntingdon, Loyer $365. par mois. Idéal pour couple tranquille. Tél.: 264-5364 ou 264-3371 le soir.

LOCAL POUR bureau ou magasin, 900 pi. ca., disponible immédiatement, situé au 81 rue Chateauguay, Huntingdon. Tél.: 264-4781.

3-1/2 A louer à Ormstown, $225, meuble, disponible maintenant. Tél.: 829-3058.

ON DEMANDE

GARDIENNE DEMANDEE, à la maison. Tél.: 264-6905.

SERVICE

SERVICE D'ARBRES, expérience pour abattre, tailler ou émonder les arbres. Complètement équipé, totalement assuré. Estimation gratuite. Tél.: 264-4522.

CHANGEMENTS DE moteur et changements de transmission. Tarifs raisonnables. Tél.: 827-2685.

ATTENTION

CATALOGUE DE chasse, de pêche et de camping, gratuit (valeur 6.00 $). Envoyez-nous votre permis expiré de chasse ou de pêche, et S.I.R. vous enverra le catalogue Sportsman 87-88 de 410 pages (plus de 6,500 articles) Présentement, seuls les catalogues 87-88 en anglais sont disponibles. S.I.R., Dept. 199 Commande par correspondence, 1863 rue Burrows, Winnipeg Man. R2X 2V6. Date d'expiration, le 29 février 1988.

PERSONNEL

AMOUREUX DU Nord album de photos avec liste de noms, descriptions, téléphones, hommes, femmes (de toute tendance). Inscription gratuite aux dames. 6620-5 Cachée St-Damien. J0K 2E0 (514) 835-3820.

ON DEMANDE BARMAN - BARMAID
Pour établissement commercial de la région
S'adresser par écrit à:
C.P. 1002
Huntingdon, Qué.
J0S 1H0

OFFRE D'EMPLOI
Recherche mécanicien avec expérience et ses propres outils.
TEL.: 247-3257
Michael Hawkins
Ross Hawkins Inc.

A LOUER
SALON DE COIFFURE
Près des Douanes Canadiennes à Blackpool
Forte Clientèle Américaine
TEL.: 246-3145

"Les rumeurs circulent plus vite que la SIDA"
INFORMEZ-VOUS
Centre de ressources et d'information sur la SIDA
CLSC HUNTINGDON
264-6108
CLSC
ST-CHRYSOSTOME
826-3161

COMME DE L'OR
les avantages que vous trouverez dans les annonces classées
APPELEZ
LA GAZETTE
264-5364

FATIGUÉ de l'HIVER?
SOULIGNEZ LA DATE ET JOIGNEZ-VOUS À NOUS POUR VOUS AMUSER AVEC
ACE CADILLAC
à la danse bénéfice semi-annuelle des ORMSTOWN SARACENS au Centre des Loisirs d'Ormstown
SAMEDI 12 MARS

Développement de photos 24 heures
Laminages
Encadrement
SERVICE D'IMPRIMERIE COMPLET
1731 FAIRVIEW, HUNTINGDON.
GESTION EXCALIBURE INC. 264-3712

GAMME COMPLETE DE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION PLOMBERIE
QUINCAILLERIE ELECTRICITE
PLANS DE MAISONS DISPONIBLES
GRADUE EN AMENAGEMENT ET DESIGN A VOTRE DISPOSITION POUR MIEUX VOUS SERVIR
BMR BMR D. N. RACINE INC. ATHELSTAN, QUEBEC 264-5533 264-5379

DOCTEUR C. E. BABIN
HEMMINGFORD
BUREAU A NOUVELLE ADRESSE A PARTIR DU 19 FEV. 1988
481A - rue FRONTIERE
HEMMINGFORD
TEL.: 247-2779

Lecompte, Boisvenue Daoust et associés
Chartered Accountants
57 Victoria Street
Valleyfield, (Québec), J6T 1A1
Tel.: (514) 373-9993 / 1-800-363-5392

CENTRE DE VAPORISATION CURRAN CREST
551 CHEMIN COVEY HILL, HAVELOCK, QUEBEC
Vaporisateurs-souffleurs pour vergers neufs et usagés, modèles Rittenhouse et G.B. disponibles dans 3 modèles et 4 grandeurs 440 à 2000 litres. Tous les modèles en inventaire. Vaporisateurs à herbicides, pour serres et pour cultures en rangs. Casques à vaporisation - laveuses à haute pression; Remplisseurs à réservoir; Fusils à vaporiser Fender.
Vente et service
TEL.: 247-2527 MIDI **247-2973 SOIR**

GERALD MARLEAU & FILS
CONTRACTEUR ELECTRICIEN
Résidentiel - Commercial - Industriel
ESTIMATIONS GRATUITES
TEL. 373-0238
ST-STANISLAS DE KOSTKA
CHAUFFAGE ELECTRIQUE

SERVICE D'ABATTAGE
GROS ET DETAIL
ABATTOIR VIAU INC.
SPECIALITES
- VIANDE A CONGELATEUR
- JAMBON FUME D'AUTREFOIS

TEL: 247-2130
COVEY HILL RD. HEMMINGFORD

SYSTÈME INFORMATIQUE TÉLÉ-VIDÉO À VENDRE
Comprenant:
* ordinateur 20 megs (ts-806/20)
* tape back-up (ts-806 C)
* 2 terminaux (ts-800 A)

EN EXCELLENTE CONDITION
PRIX DEMANDÉ: 2500$
Pour renseignements, contacter:
ALAIN LEBLOND OU MARIO DEMERS À: 1-(514) 646-3484

Une idée cadeau originale, un abonnement au:
GLEANER
Pour: Nom _____
Adresse _____
Code postal _____
Annuellement Canada $16.50 E. UNIS $19.50 américains ou $25.00 canadiens
S.V.P. faire votre chèque ou mandat payable au Gleaner et faire parvenir à:
C.P. 130
Huntingdon, Qué J0S 1H0

QUESNEL, MASSE & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY
VALLEYFIELD
(514) 373-6400

514-247-2554 HEMMINGFORD, QUEBEC
imprimerie ***CYAN*** *printing*
— CARTES D'AFFAIRES
— ENTETES DE LETTRES
— ENVELOPPES - FACTURES
— LISTE DE PRIX
— FAIRE PARTS
— ETAMPES
— FOURNITURE DE BUREAU
448 CHAMPLAIN, HEMMINGFORD

PROVINCE DE QUEBEC
M.R.C. DU HAUT-SAINT-LAURENT
MUNICIPALITE DE FRANKLIN

AVIS PUBLIC
OFFRE D'EMPLOI

Poste à combler: Inspecteur Municipal
La municipalité de Franklin acceptera jusqu'à 16:00 heures, le lundi 7 mars 1988, les applications qui lui seront remises pour combler le poste vacant d'inspecteur municipal. Toute personne intéressée à poser sa candidature, devra utiliser les formulaires préparés par la municipalité et ces derniers pourront être obtenus au secrétariat municipal, situé au 1670 route 202 à Franklin Centre, du lundi au vendredi inclusivement, entre 9:00 heures et 16:00 heures.
Les applications devront par la suite être remises au même endroit, dans une enveloppe cachetée portant la mention "inspecteur".
Pour tout renseignement additionnel, veuillez composer le: 827-2755.
Donné à Franklin, ce 10ième jour du mois de février, 1988.
Guy Frappier
Secrétaire-trésorier

C.L.S.C. Huntingdon
220, rue Châteauguay, C.P. 820
Huntingdon, QC, J0S 1H0
(514) 264-6108

OFFRE D'EMPLOI
AUXILIAIRE FAMILIALE

Pour une liste de rappel, soit pendant la semaine ou la fin de semaine.
Personne qui à domicile, participe à l'entretien quotidien de la maison, préparation des repas, travaux domestiques légers, soins à la personne, etc.
Les candidates devront posséder:
- secondaire V
- être bilingue
- posséder une auto

Traitement selon les normes en vigueur dans le réseau des affaires sociales.
Les candidatures seront acceptées jusqu'au 1er mars 1988 à 17h00.
Faire parvenir vos c.v. à:
Madame J. Bourgoin
Adjointe administrative
C.L.S.C. Huntingdon
220, rue Chateauguay
Huntingdon (Québec)
J0S 1H0

CORPORATION MUNICIPALE DU CANTON DE DUNDEE

APPELS D'OFFRES

La Corporation Municipale du Canton de Dundee demande des soumissions pour l'achat d'un camion qui sera utilisé comme charrue à neige et camion à sable.
La Corporation Municipale du Canton de Dundee demande également des soumissions pour une charrue à neige et une boîte à sable pour le camion ci-haut mentionné.
Les cahiers de charges relatifs à ces appels d'offres sont disponibles au bureau du secrétaire-trésorier au 3296 Montée Smallman aux heures habituelles de bureau; mardi, mercredi, jeudi de 9 hres à 16 hres. Seules les soumissions préparées sur les formulaires fournis par la Municipalité du Canton de Dundee seront acceptées. Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées à la soussignée seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier jusqu'au 7 mars 1988 pour être ouvertes publiquement devant les membres du conseil municipal à 21 hres à la salle du conseil, Montée Smallman, Dundee.
La Corporation Municipale du Canton de Dundee ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumission reçues.
Informations: (514) 264-4674
Donné à Ste-Agnes-de-Dundee, ce 15 février, 1988.
Jeannette Daoust
Secrétaire-trésorier

TEL.: (514) 264-5251
Dr. YVAN PERREAULT
DENTISTE
HEURES DE BUREAU
LUNDI - MARDI - JEUDI - VENDREDI
8:30 A.M. A 5:30 P.M.
MARDI SOIR
6:30 P.M. A 9:00 P.M.
79 RUE WELLINGTON HUNTINGDON
C.P. 1658 J0S 1H0

HAVELOCK
HORAIRE - CUEILLETTE D'ORDURES
A tous les citoyens(nes) de Havelock
Prendre note qu'à partir du 2 mars 1988 la cueillette des ordures se fera le MERCREDI. Durant la période estivale, il n'y aura plus de cueillette d'ordures le samedi.
Suzie Lefort,
Secrétaire-trésorière

TEL.: 371-2127
Dr. STEPHEN HECHT, O.D.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
50 DUFFERIN
CENTRE D'ACHATS VALLEYFIELD
(WOOLCO)
VALLEYFIELD, P. QUE.

LÉVESQUE BEAUBIEN
REER
MEILLEUR RENDEMENT
SERVICE SUPERIEUR
PETER PARTRIDGE
15 KING, HUNTINGDON
264-4224

RE/MAX DEFI INC. courtier



ST-STANISLAS-DE-KOSTKA: Bâtisse commerciale. Idéal pour petites ou grosses machineries. Pourrait servir de garage ou comme entrepôt. Pour plus de détails, contactez: Lise M. Cardinal, 371-8878 ou 373-9961.

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY
B.A.L.L.L.
AVOCAT
16 PRINCE
HUNTINGDON
TEL.: 264-3298

A LOUER

DR RENE BRISEBOIS
CHIRURGIEN-DENTISTE
31, RUE YORK
HUNTINGDON
TEL.: Bur.: 264-3811

PILON, MENARD & PILON
NOTAIRES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
DOLORES PILON
62 rue Châteauguay
Tél: 264-5234 Huntingdon
Syndics des dossiers de Mtre Lucien Baillargeon, N.P. et Roger Fortier
Heures de bureau:
Tous les jours 9 a.m. à 5 p.m.
Le soir sur rendez-vous

PAUL RACINE
Designer d'Interieurs
D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC
264-5533

POUR VOTRE PUBLICITE
APPELEZ AU
GLEANER
264-5364

La région Sud-Ouest a enfin son ACEF

Valleyfield -- La région du Sud-Ouest, après avoir entendu quelque 14 mois, a enfin son Association coopérative d'économie familiale.

C'est ainsi que l'ACEF offre à toutes les personnes de Huntingdon, Valleyfield, Ormstown, et de tous les autres coins du Sud-Ouest, un service de consultation budgétaire.

Eventuellement, on offrira également une série de cours en budget-alimentation, en planification budgétaire, via le réseau de l'Education des adultes, ou via toute autre organisme susceptible de le faire.

De plus, notons que l'ACEF mettra un service d'information concernant les divers aspects de la consommation et des problèmes qui en découlent à la disposition du public. Ce service sera disponible du lundi au vendredi, de 9 à 17 heures.

Il faut noter que la réalisation d'un ACEF dans la région du Sud-Ouest est dû au rôle déterminant que le Centre local de services communautaires Seigneurie de Beauharnois. Denis Bourque, animateur communautaire, a su mettre sa vaste expérience à la disposition des gens de l'ACEF, assurant ainsi la bonne démarche dès le début.

Une autre personne compétente et efficace dans l'organisation et la direction de tels projets s'est jointe à notre équipe, soit, notre Présidente, Rolande Desjardins des Petites Soeurs de l'Assomption, son enthousiasme, son dynamisme alliés à sa connaissance du milieu ont été stimulants et efficaces.

Enfin, toute une équipe composée de Roland Hébert, Noella Chasle, Sherley Latendresse, Ginette Jean, Jule Gagnon dont le travail acharné et soutenu est venu épauler ces deux joyaux, et les efforts de recherche de financement et d'un local convenable ont connu un heureux aboutissement.

La réputation des ACEF à travers le Québec, n'est plus à faire. Tout au long de sa courte histoire (une vingtaine d'années), les ACEF se sont impliquées dans une multitude de luttes, face à la consommation au sens large du terme, c'est-à-dire qu'il s'agisse de biens de consommation ou de services ou encore d'absence de service adéquat, la refonte de certaines lois concernant la consommation, etc. Afin de contrer des situations sans cesse croissantes dans notre société, face à l'endettement, à la surconsommation, à la publicité abusive, aux ventes à tempérament, aux lois sur les faillites, sur le dépot volontaire, etc. les ACEF sont devenues un élément important voir même essentiel.

La disparité qui ne cesse de croître entre les revenus et la consommation de biens essentiels, l'instabilité d'emploi, le travail à temps partiel, le chômage chronique sont autant de facteurs qui sont déterminant pour l'implantation d'une ACEF dans notre région.

Pour information ou rendez-vous, téléphonez au 371-3470. Toute personne ou association intéressée à devenir membre de l'ACEF du Haut St-Laurent est instamment priée de communiquer avec le personnel au numéro 371-3470.



Entourés de quelques élèves de 5e année de l'école Notre-Dame-du-Rosaire, l'on remarque Mariette Payant, enseignante, Louis Rollin, porteur du flambeau olympique, et Monique Fournier, enseignante.

L'esprit olympique d'Ormstown à Calgary

Ormstown -- Dans le cadre des préparatifs aux XVe jeux olympiques d'hiver à Calgary, les élèves de 5e année d'Ormstown vivent une journée spéciale.

Après avoir commence une recherche sur les multiples facettes de l'olympisme, l'idée leur vint d'inviter M. Louis Rollin citoyen d'Ormstown et porteur de la flamme olympique.

Voici les commentaires d'un élève suite à cet après-midi d'échanges.

"Cette experience fut très agréable pour moi. J'ai été très heureux quand j'ai appris cette merveilleuse nouvelle, (visite en classe de M. Rollin) Je me suis mis tout de suite à penser aux questions que je lui poserais. Cela a été tout un honneur de rencontrer le porteur de la fameuse flamme olympique. J'ai trouvé cette entrevue interessante parce qu'il y avait beaucoup de questions que je me posais et j'ai finalement trouvé des réponses à chacune d'elles.

Bref, ce fut une journée mémorable pour nous tous.

Benoit Usereau
école Notre-Dame
du Rosaire
Ormstown

On profite de ces quelques lignes pour remercier très chaleureusement M. Louis Rollin. D'abord, il est venu nous rencontrer à l'école, puis, accepta de nous laisser mettre ses propos sur bande vidéo et enfin, nous communiqua des notions que nous ne sommes pas prêts d'oublier.

L'essentiel de son message aux enfants était "de donner le meilleur de soi-même." "Apprenez à vous donner de nouveaux défis. Apprenez déjà à vos âges la collaboration et la fierté des efforts déployés honnêtement et cela, indépendamment des victoires et des défaites."

Louis Rollin nous a agréablement fait connaître ces qualités inhérentes à l'univers du sport mais dont chacun a besoin pour arriver à s'épanouir quelle que soit la voie choisie.

Monique Fournier
enseignante,
école Notre Dame
du Rosaire
Ormstown

Commission scolaire de Huntingdon

Huntingdon -- Lors de la séance régulière de la Commission scolaire de Huntingdon le 1er février, les commissaires ont décidé d'engager Mme Solange Carrière, à titre d'enseignante à la leçon, à compter du 15 septembre, 1987.

Mme Carmen Houle a aussi été engagée à titre d'enseignante à la leçon à compter du 6 janvier, 1988.

Considérant la nomination de Mme Vivian O'Neill au poste de conseillère pédagogique, il a été décidé de lui accorder un montant forfaitaire de 9,65 $ par jour, du 16 novembre, 1987 au 30 juin, 1988, afin de lui assurer un traitement au moins égal à ce qu'elle aurait reçu si elle était demeurée enseignante au cours de cette même période.

Au sujet du vandalisme perpetré à l'école centrale de Saint-Anicet dans la nuit du 25 octobre, 1987, la Commission scolaire a décidé de ne pas poursuivre les démarches dans le but de réclamer un dédommagement. Cela, en considération du fait que les auteurs du vandalisme sont des adolescents placés sous la responsabilité du ministère des Affaires sociales.

Mme Carole Trépanier, enseignante à l'école St-Joseph, a reçu l'autorisation d'utiliser le service de transport scolaire lors de conditions de route difficiles (neige - verglas), à condition que cela n'entraîne aucun changement de parcours ni surcharge du véhicule en question.

La Commission scolaire a décidé de retenir les services de Me Camille Demers pour agir à titre de procureur dans la poursuite intentée par la Compagnie Techmac inc.

A ce moment de la réunion, les commissaires ont siégé en comité privé concernant la situation à la polyvalente Arthur-Pigeon.

A la réouverture de la séance, le directeur général a été autorisé à signer le contrat entre la Commission scolaire et la Société GRICS concernant le fonds de développement pour le logiciel éducatif.

Ensuite la Commission scolaire a décidé de ne pas fournir de transport scolaire pour les adultes inscrits au Centre Jean XXIII à Ormstown pendant la semaine de relâche, du 22 au 26 février.

L'opinion a été émise qu'il est possible à une clientèle adulte de prévoir d'autres moyens de se rendre à l'école pour cette période d'une semaine.

Il a été décidé d'adresser une lettre de félicitations à l'école N.D. du Rosaire d'Ormstown pour la participation et la belle tenue de leurs deux équipes de soccer intérieur les 30 et 31 janvier au CEGEP de Valleyfield, dans le cadre du Festival Baie-des-neiges.

La Commission scolaire a autorisé le prêt de cinq appareils de traitement de texte de marque IBM à la Polyvalente Baie-St-François à Valleyfield, après avoir vérifié que les machines ne pourraient être utilisée par l'Education aux adultes.

La Commission scolaire de Valleyfield devra s'engager à remettre cet équipement dans le même état que lorsqu'elle l'aura reçu.

Suite à une demande du Comité d'école Arthur-Pigeon, la Commission scolaire a accepté de payer les frais de conciergerie à l'occasion de la soirée dansante de la Saint-Valentin le 13 février.

Le conseil accepte le principe

texte de Cyril Alary

Huntingdon -- Le conseil de la Ville de Huntingdon à son assemblée du mois de janvier, a décidé d'accepter le même principe d'aide à la Petite Bibliothèque Verte.

C'est ainsi que l'échevin Douglas Field, appuyé par l'échevin Georges Lazure, a proposé que le conseil contribue le montant de 100 $ par mois au cours de 1988.

Ce principe a été mis de l'avant, il y a quelques années, lorsque le conseil d'administration de la Petite Bibliothèque Verte a fait l'achat de l'édifice de la rue Hunter.

L'aide financière de la Ville de Huntingdon à la Petite Bibliothèque Verte totalise donc un montant de 1 200 $ par année.

Notons que la Petite Bibliothèque Verte offre des livres anglais et français à ses membres. Le nombre de volumes est imposant, bien qu'il y est beaucoup plus de volumes anglais que français.

CABANE A SUCRE DU P'TIT BOIS
R. VINCENT, PROP.
373-3679
147 RANG 5, ST-STANISLAS
1 mille de la Route 201
3-1/2 milles du village
OUVERTURE 5 MARS 1988
7 JOURS SEMAINE
RESERVER TOT



Lors de la proclamation du bébé sans fumée de l'année, l'on reconnait Paul-Henri Boutin, directeur général; Lucie St-Martin avec Amélie; le docteur Pierre Brown, Florence M. Arseneault, secrétaire générale; et Jeannine Roy, infirmière-chef des soins d'obstétrique.

Proclamation du bébé sans fumée au CHV

Proclamation du bebe sans fumee de l'annee au ch de Valleyfield

Valleyfield - La semaine des non-fumeurs se tenait du 14 au 20 janvier 1988 et le Centre hospitalier de Valleyfield, comme organisme de santé, est très sensibilisé à cet aspect de la santé de ses bénéficiaires.

En collaboration avec l'Association pulmonaire du Québec, le CHV, a le 20 janvier 1988, proclamé le "bébé sans fumée de l'année" en la personne d'Amélie, fille de madame Lucie St-Martin et Jean-Pierre Bédard. On lui a remis en souvenir un chandail portant inscription "protegez mes poumons".

Le Centre Hospitalier de Valleyfield, à l'instar des autres établisements publics, a depuis l'an dernier raffermi sa politique en ce qui concerne l'usage du tabac dans ses locaux ou de façon générale "on éteint". Le directeur général, autorité légale en la matière, est seul autorisé à décreter des zones dites permises pour les fumeurs et en ce sens lors de l' assemblée du conseil d'administration du 25 janvier 1988, les membres ont été sensibilisés au suivi apporté dans toute cette politique de tabagisme à cet établissment.

Le Centre Hospitalier de Valleyfield se préoccupe du bien-être de ses bénéficiaires et, à ce titre, adhère aux campagnes de ce genre visant à l'améliorer.

On espère que ces renseignements seront de nature à vous renseigner davantage sur les activités de cet hôpital ou le mot d'ordre "on vous préfère en santé mais on a tout pour vous soigner" s'inscrit dans son vécu journalier.

Ecomusée des Deux-Rives:

Jean Saulnier donnera un concert à Valleyfield

Valleyfield -- Après Paris, Cannes et New York, le pianiste Jean Saulnier revient à Valleyfield donner un concert le 6 mars à l'auditorium de l'école normale présenté par l'Ecomusée des deux rives. Depuis plus de 10 ans, Jean Saulnier mène une carrière de pianiste et accumule les succès.

En 1986, il s'est mérité le prix le plus prestigieux au Québec dans le domaine de la musique classique, ce prix d'Europe est accordé à l'instrumentiste le plus prometteur. En 1987, il remporte le Prix Théodore Leschetizky qui lui permet de faire ses débuts devant les critiques américains. Son récital s'est déroulé au début de décembre dernier à la célèbre salle du Carnegie Hall de New York. Les critiques ont été élogieuses.

Précédemment il avait remporté le troisième prix du concours Langelier-Valiquette, et le premier prix du concours "Jeunes virtuoses" de Radio Canada. Il a été semi-finaliste au concours international du Maryland, finaliste au tremplin international des concours du Canada et gagnant du concours "Hommage à Ravel".

Avec ce palmares impressionnant, ce jeune pianiste a entrepris une carrière internationale. Il revient d'Europe et doit repartir prochainement pour donner des concerts à Toronto et Washington. Il fera une courte halte à Valleyfield, sa ville d'origine. C'est chez nous, à l'âge de dix ans, sous l'habile direction de son professeur Hélène Bourbonnais, qu'il s'est initié au piano.

Des études exigeantes au conservatoire de musique et à l'Université de Montréal en plus de cours privés avec les professeurs renommés, Gyorgy Sebok, Marc Durand et André Laplante, en ont fait un soliste remarquable.

Il a enregistré des émissions de radio et de télévision en tant que soliste, chambriste et accompagnateur dont le concerto no. 1 de Tchaikowski diffusé aux Beaux Dimanches de Radio Canada en 1983.

Jean Saulnier nous donne rendez-vous le 6 mars prochain pour l'entendre jouer du Liszt, Beethoven et du Ravel. Une soirée à ne pas manquer. Les billets sont disponibles auprès de l'Ecomusée des deux rives au 111, rue Ellice, à Valleyfield (371-6772 ou 373-4263) ou chez Valspec (373-5794).

Rachel Marcil pour
l'Ecomusée des
Deux Rives

Emprunt

• La Ville de Huntingdon a décidé de refinancer un emprunt de 160 500 $, échéant le 10 avril prochain. Cette décision a été prise après avoir reçu une lettre de Claire Lessard, de la Direction générale de l'administration financière du ministère des Affaires municipales. Le renouvellement se fera au moyen d'un emprunt par billet.

Conseil

• Un conseil d'évaluation des technologies de la santé a été mis sur pied par Thérèse Lavoie-Roux, ministre de la Santé et des Services sociaux. Ce conseil aura pour rôle de promouvoir et supporter l'évaluation des technologies de la santé, de diffuser les résultats de ces évaluations et de favoriser leur utilisation dans les décisions de tous les acteurs impliqués. De plus, le conseil aura à conseiller la ministre sur les questions concernant l'introduction, la diffusion et l'utilisation des technologies de la santé.

La SQH aura également son Opération - A.L.E.R.T.

texte de Cyril Alary

Huntingdon -- Le poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec aura également son Opération A.L.E.R.T.

C'est ce que le caporal Laurier Gauthier a dévoilé à la Gazette cette semaine.

L'opération se fera cependant d'une façon sporadique sur le territoire, puisque les agents se promeneront avec l'appareil A.L.E.R.T.

Autant les routes secondaires que les routes principales seront touchées par cette operation policière afin de détecter les conducteurs en état d'ébriété.

Un agent ayant une raison de soupçonner qu'un conducteur est en état de boisson peut sommer ce dernier à souffler dans cet appareil dépisteur de l'alcool. Si les résultats indiquent un taux d'alcoolémie dépassant 80 mg, le conducteur est amené au bureau de la SQ pour y subir un test d'ivressomètre.

Le refus de donner un échantillon dans l'appareil A.L.E.R.T. rend le conducteur susceptible d'une amende minimale de 300$ $ pour une première infraction. Advenant récidive, ça peut entraîner une amende supérieure, et même l'emprisonnement de 14 à 90 jours dépendant des cas.

Il faut préciser que le policier n'est pas obligé d'utiliser l'appareil de dépistage lorsque le conducteur conduit vraiment avec les facultés affaiblies.

La Sûreté du Québec de Huntingdon tient également à rappeler qu'elle possède maintenant un radar mobile pouvant détecter les vitesses même en rencontrant les véhicules.

Depuis l'utilisation de ces deux appareils, la SQ dénote une baisse dans les accidents dus à des dérapages.

Collecte de sang

Melocheville - La prochaine collecte de sang itinérante aura lieu le lundi 29 février à Melocheville.

Elle est organisée par le Club Optimiste de Melocheville en collaboration avec la Société canadienne de la Croix Rouge de Montréal.

Les donneurs peuvent se rendre au Parc archéologique de la Pointe-du-Ruisson, entre 13 heures 30 et 19 heures 30. L adresse exacte est le 333 rue Emond à Melocheville.



Vous êtes invités
à venir à
La Foire de printemps
de la
vallée de l'Outaouais
qui aura lieu le
22, 23, et
24 MARS
prochain au parc
Lansdowne, Ottawa
A NE PAS
MANQUER...

Retraite avec l'abbé Champagne

Huntingdon -- Une retraite inter-paroissiale sera donnée par l'abbé Guy Champagne du diocèse de Saint-Jérôme.

Les dates retenues sont les suivantes:

• 21 février: Saint Stanislas de Kostka et Sainte Barbe;

• 22 février: Saint Malachie d'Ormstown;

• 23 février: Saint Antoine Abbé;

• 24 février: Saint Joseph de Huntingdon.

Les paroissiens obtiendront un suivi complet en assistant aux quatre rencontres, lesquelles auront lieu à compter de 19 heures 30.

Le départ de l'église Saint-Joseph pour les autres paroisses se fera par co-voiturage. Il faut s'y rendre à 19 heures.

LÉVESQUE BEAUBIEN
RRSP PERFORMANCE SERVICE
PETER PARTRIDGE
15 KING, HUNTINGDON
264-4224

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA:

ce qu'il faut savoir!

Toutes les émissions antérieures à 1981 sont échues

Assurez-vous que vous ne détenez pas d'obligations des émissions S-1 à S-35 inclusivement, qui sont déjà échues, en vérifiant le numéro d'émission et la date d'échéance imprimés sur vos certificats. Si vous détenez de ces obligations, il est grand temps de les encaisser, car elles ne rapportent plus d'intérêt.

Rendement des émissions en cours

Pour l'année commençant le 1er novembre 1987, les émissions S-37 de 1982 à S-42 de 1987, inclusivement, rapportent des intérêts de 9%. Quant à l'émission S-36 de 1981, elle rapporte un intérêt de 10½% jusqu'à son échéance le 1er novembre de cette année.

La Banque du Canada met à la disposition des propriétaires une brochure sur les Obligations d'épargne du Canada comprenant notamment des renseignements d'ordre fiscal. Demandez la vôtre dans les institutions financières.

Employeurs, renseignez-vous sur le Mode d'épargne sur le salaire

Chaque année, le Mode d'épargne sur le salaire constitue pour un grand nombre de travailleurs une façon simple et efficace d'épargner.

Déjà, bon nombre d'employés profitent des avantages du Mode d'épargne sur le salaire qui est offert dans plus de 14 000 entreprises au pays. Si vous croyez qu'il serait intéressant d'adopter le Mode d'épargne sur le salaire à l'occasion de la prochaine campagne, faites-nous parvenir, dès maintenant, le coupon ci-joint dûment rempli. Nous vous enverrons toute la documentation requise.

Nom de l'entreprise: .....
Nom du responsable: .....
Titre: .....
Nombre d'employés: .....
Adresse: .....
Ville: .....
Province: ..... Code postal: .....

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

Le Mode d'épargne sur le salaire
C.P. 693, Succursale "B", Ottawa (Ontario) K1P 9Z9

Canada